BON DIA Aruba

Diaranson, 24 di September, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl B.B.O)



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 106.61

LOCAL

Tin indicacion fuerte cu pasobra a parti su 'acuerdo di trabou' na prensa

Director di Elmar lo lanta caso contra Prome Minister Nelson Oduber y Hunta di Comisario

Mientrastanto Coby Geerman a presenta su propio salario publicamente

Pag. 3

LOCAL

Mientras cu Peter de Vries ta gana premio Emmy pa programa riba e caso

Tin dos pista nobo riba cual mester traha prome cu por sera e caso Holloway na 2009

Segun Comisario Dolf Richardson na Bon Dia Aruba

Pag. 2

Reunion di diabierna cu trahadonan lo fiha e siguiente posicion pero sino

Otro siman trahadonan di Elmar lo pone trabou abou pa protesta impasse di CAO

Cos ta pega riba asunto di costo di bida

Pag. 2

Tempo malo a crea incomodidad ayera merdia





ARASHI / MALMOK- Di repente shelo a keda cubri, solo a tapa y den a parti noord di Aruba, biento y yobida fuerte, acompaña pa strena cu lamper, a anota e parti aki formalmente. Cu urgencia a haci un yamada na doñonan di boto pa saca nan boto for di laman mientras cu mester a duna varios asistencia na turistanan cu a huur boto y tabatin dificultad pa drenta bek debi na e biento y coriente fuerte cu tabatin. Riba pagina 10 tin mas di e situacion di tempo.

Reunion di diabierna cu trahadonan lo fiha e siguiente posicion pero sino

Otro siman trahadonan di Elmar lo pone trabou abou pa protesta impasse di CAO

Cos ta pega riba asunto di costo di bida

ORANJESTAD – Tin posibilidad cu pa otro siman por tin welga na Elmar. Esaki e presidente di sindicato UEA Coby Geerman a confirma ayera na Bon Dia Aruba. Esaki pasobra nan ta mal pega cu e CAO cu ta den negoshacion y unda cu partidonan ta den un impasse hopi serio. Den combersacion cu Geerman, e problema riba cual nan ta pega, ta e asunto di costo di bida. Aki tin un discrepancia formal pa cual partidonan a bai for di mesa algun tempo pasa. Mientrastanto diabierna awor tin un reunion pendiente unda cu e trahadonan lo tin cu dicidi kico nan kier. Si nan dicidi cu ta basta, nan lo por bandona pia di trabou comienso di otro siman segun Geerman.

Pa loke ta e director y su problemanan, Geerman a mustra cu e no ta haya cu nan mester defende e director mirando cu e director ta suficientemente grandi pa defende su curpa y e sa kico e tin cu haci. “Nos no ta sostene e director” Geerman a bisa explicitamente pasobra nan no ta haya cu e ta haciendo bon. Specificamente pa loke ta e forma di negosha e CAO.

Tabata comienso di luna pasa cu trahadonan di Elmar a duna e sindicato mandato pa bai den accion. Esaki segun presidente di e sindicato UEA Coby Geerman na Bon Dia Aruba.

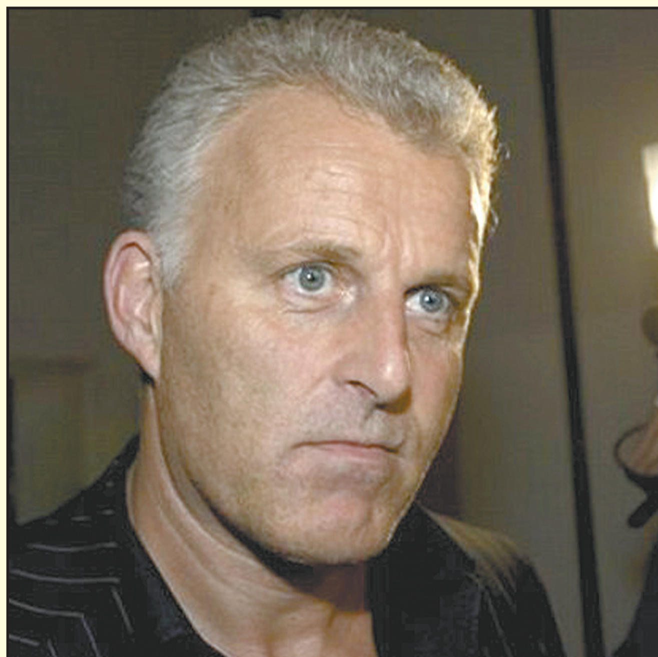
Segun Geerman, e reunionnan ei a bai den un ambiente tremendo unda cu tur hende a compronde e situacion y su urgencia y como tal mesora a bai di acuerdo pa bai den accion si mester, pa derecho di e trahadonan.



Mientras cu Peter de Vries ta gana premio Emmy pa programa riba e caso

Tin dos pista nobo riba cual mester traha prome cu por sera e caso Holloway na 2009

Segun Comisario Dolf Richardson na Bon Dia Aruba



ORANJESTAD /HILVERSUM – E investigacion pa loke ta desaparicion di Natalee Holloway lo finalisa na final di 2009, si no tin nada nobo mas. Esaki a keda confirma pa Fiscal Mayor Hans Mos na e corant Hulandes de Volkskrant. Di otro banda, Bon Dia Aruba a tuma contacto ayera cu e persona encarga cu e investigacion esta Comisario Dolf Richardson cu tambe a confirma esaki na e matutino aki.

Segun Richardson, nan kier logra sera e capitulo e aña’ki pero si esaki no logra, ta pone pa fin di otro aña. A bisa mes momento tambe cu nan tin dos pista nobo riba cual nan ta trahando y prome cu nan sera e caso aki, nan mester averigua tur posibilidad. Si enberdad no logra nada cu e dos pistanan nobo aki, nan lo sera e caso.

Mientrastanto, riba e mesun caso aki, reportero Hulandes di crimen pa television Peter R. de Vries a gana e premio internacional EMMY pa e miho programa di asuntonan di actualidad riba e desaparicion di Natalee Holloway. E programa pa cual e la gana e premio aki, a pasa na television Hulandes na februari ultimo y a causa e audiencia di television mas grandi pa hopi tempo di Hulanda. Un total di 7 miyon televidente a mira e programa unda cu Joran vd Sloot, considera como e sospechoso principal ta papia y confesa na su amigo Patrick vd Eem, durante su cori den auto aña pasa.

E derechonan di e programa a wordo cumpra pa e canal mericano ABC y a pasa fragmento di e programa original na television. Aki tambe e la haya un audiencia grandi aunke no mes grandi cu na Hulanda.

De Vries a acepta e premio den un ceremonia spectacular na New York dialuna hunto cu Mama di Natalee Holloway esta Beth Holloway. Nan a dedica e premio na memoria di e yiu muher cu nan ta considera como morto. “Esaki ta e premio di premionan” de Vries a bisa. “Bo ta gana esaki solamente un biaha den bo bida” de Vries a bisa.

Tin indicacion fuerte cu pasobra a parti su 'acuerdo di trabou' na prensa

Director di Elmar lo lanta caso contra Prome Minister Nelson Oduber y Hunta di Comisario

Mientrastanto Coby Geerman a presenta su propio salario publicamente

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a compronde cu tin indicacion cu director di Elmar Freddy Rafine lo entama un caso contra pais Aruba pa motibo cu a divulga su acuerdo di trabou den publicidad. Algo cu segun ley no ta posibel na Aruba. E matutino aki a compronde cu e director lo no a keda nada contento cu e asunto aki y mirando kico tur a keda publica, no ta descarta cu e lo lanta un caso sumario pa protesta contra esaki. Mes momento tin informacion tambe cu pa mayan lo tin un conferencia di prensa di parti di director di Elmar pa e splica su parti di henter e discusion aki.

Den pasado caba e director a sostene e director y trahadonan di WEB, ora cu esaki a protesta ora cu a publica salario di trahadonan di WEB y staff di WEB. Tanto di director di WEB y Elmar e tempo ei hunto a entrega un keho na Landsrecherche pa cuminsa un investigacion riba e caso aki.

Aworaki ta asina leu cu gobierno a parti e acuerdo di trabou di e director di Elmar, incluyendo e detayenan mas personal y minimo di e contracto, cu ta pone cu e director lo ta canando un caminda legal pa asina entama un caso contra Gobierno di Aruba dentro di poco. Mes momento Bon Dia Aruba a compronde cu den curso di mayan e director lo tene un conferencia di prensa pa papia riba e loke ta sosodiendo ultimo tempo.

A compronde cu pa ley, no ta permisible pa publica informacion di personal riba caya sin previo aviso di e persona. Den e caso aki ta trata di un director cu lo por haya problema cu compania pa motibo di e informacion cu a sali, y trece discordia cu e trahadonan. Esaki mescos cu tabata e caso ora cu a publica e salarionan di e trahadonan di WEB.

E motibo pa cual Oduber a publica e acuerdo di trabou Prome Minister Oduber a splica ta pasobra esaki ta practica internacional cu salarionan di directornan ta wordo publica como forma di transparencia. Algo cu segun e directornan den pasado, no tabata di acuerdo. Atrobe pues por corda tempo cu salarionan di trahadonan di WEB a bai den publicidad, WEB su director Jossy Lacle a condena e acto y a bai asina leu di entrega keho serca Landsrecherche. Esaki pa investiga ken por a saca e informacion sensitivo aki.



E siman aki ta propio Gobierno a plama e 'arbeidsovereenkomst' completo entre director di Utilities Aruba NV e tempo ei Rob de Zwart y e director di Elmar na mei di 2005. For di e acuerdo di trabou detaya, por saca afo na placa chikito, cuanto placa e director ta gana unda cu por mira, cu pa luna e ta gana mas di 20 mil florin pa luna.

Segun Oduber, e no ta nada pasobra tur hende sa cuanto e como Prome Minister ta gana y tur hende ta loco pa sinta riba su stul pa gana e placa ei.

Fuera di e suma di placa mensual di mas di 20 mil florin cu e director ta gana, e ta haya bonus di fin di aña di varios luna di salario y mas toelage cu ta acumula henter aña. Loke tambe ta hala atencion ta e hecho cu e director tin derecho riba coriente gratis.

Segun Oduber, ta un secreto masha grandi cuanto Rafine ta gana. Algo cu ta bai contra transparencia. "Transparencia ta cu si bo ta traha pa un compania di pueblo, pueblo kier sa ki mi ta pagabo" Oduber a bisa.

Segun Coby Geerman asina por pone presion riba Gobierno

Mester protesta dilanti porta di Valero pa forza Gobierno renegocia prijs di fuel oil

ORANJESTAD – Si mester bai haci algo riba prijs di awa y coriente, esaki mester ta dilanti di porta di Valero. Esaki ta pensamento di presidente di sindicato UEA Coby Geerman. Segun Geerman, Gobierno tur e tempo a faya pa loke ta negoshacion di deal, y cu Valero si a logra haci esaki den un forma cu e refineria ta gosando di beneficionan tremendo. Y e hecho cu Gobierno ta paga 90% di e placa cu e ta gana na coriente, na Valero. „Ei e placa ta bai. Y ei tin cu negosha" Geerman ta bisa.

Valero ta un compania multinacional segun Geerman cu ta traha pa beneficio di Merca. Nan placa cu nan ta gana ta bai den exterior pues no ta yuda Aruba cu nada. A mustra cu mester bai para dilanti di porta di Valero pa asina mustra gobierno y pone presion pa forza gobierno pa re-negosha e deal cu e tin cu Aruba, pa asina prijs di fuel oil por baha y asina Aruba por beneficia di esaki tambe.

A compronde cu cierto parlamentarionan a purba, pero no tur a logra. Como tal esaki mester ta un forma di presion pa e gobierno y parlamentarionan unda cu nan mester por bringa pa pais Aruba. Geerman a mustra cu door di protesta dilanti porta di Valero, lo por pone presion y e lo yuda tur hende y otro sindicato pa haci algo pa asina por tin un cambio riba e asunto di prijs di awa y coriente.

Ta mustra cu ta hopi miyones Valero ta gana sin contribui cu Aruba. Esei ta pone cu si mester protesta, tin cu protesta na porta di Valero. „Si esei sosode, mi ta spera cu parlamentarionan tambe bai" Geerman a bisa. Ta purbando di haya sindicato IOUWA na su banda pa papia riba esaki.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Mientras cu un testigo a wordo deteni den Corte pa duna declaracion falso

Fiscal a baha pisa riba trio cu a comete atraco

ORANJESTAD – Un persona cu a presenta den Corte como testigo di un di e sospechosonan, na dado momento a wordo deteni pa duna declaracion falso. Fiscal a exigi castigo entre 4 aña y 7 aña di prison pa e trio, Hildo van Doorn, Alvin van Putten y Martin Charles.
Tratamento di e caso aki a tuma lugar diabierna caminda Fiscal ta acusa van Doorn, van Putten y Charles di a comete atraco cu violencia.

TRES ATRACO

***E prome acusacion di Fiscal ta contra van Doorn y van Putten kendenan ta wordo sospecha di a usa violencia pa obliga un persona pa entrega 60 Dollar riba 4 di Mei 2008. E violencia tabata encera cu e menaza e victima cu palabra y/of a dal e cu mokete den su cara.
Nan ta wordo acusa tambe di ladronicia cu violencia di cadena di e mes persona aki riba 4 di Mei 2008. E violencia tabata encera cu a menaza e victima cu palabra y/of a dal e cu mokete den cara y/of a ranca e cadena cu forza for di su nek.
***E di dos acusacion di Fiscal tambe ta contra van Doorn y van Putten kendenan ta wordo sospecha di ladronicia cu violencia di placa y otro pertenencianan di un restaurant y/of un persona riba 6 di Mei 2008. E violencia tabata encera cu nan a pone un arma di candela riba dos persona, a menaza nan cu palabra, a pusha nan, a gara nan cu forza na nan paña, a dal un di nan cu e arma na su cabez, a pone arma riba nek di e otro y a forza nan pa bay riba rudia.

***E di tres acusacion di Fiscal tabata contra atrobe van Doorn, van Putten y Charles kendenan ta wordo sospecha di ladronicia cu violencia di 9.000 Florin di un restaurant riba 30 di Mei 2008. E violencia tabata encera cu nan a pone arma riba cara di un persona y a pushe. Tambe cu nan a drenta e restaurant cu cara tapa y a mustra un arma di candela na cuatro persona, a duna nan ordo pa drumi abao y a gara un di nan cu forza na su braza.

TESTIGO DETENI

Durante tratamento di e caso, Charles a pidi pa scucha dos testigo. Sinembargo a presenta un otro testigo D.M. y durante interogacion el a duna declaracion contradictorio y esei tabata motibo tambe pa Fiscal ordena pa su detencion di inmediato. Den sala di Corte el a wordo geboei y hiba warda di Polis caminda te ainda e ta deteni pendiente di interogacion.

EXIGENCIA

Fiscal a condena totalmente loke van Doorn, van Putten y Charles a haci. Manera ta conoci, pa casonan di atraco Ministerio Publico no ta tene compassion y ta baha cu tur peso di ley. Esei tambe tabata e caso diabierna caminda Fiscal a exigi 4 aña pa Charles, 5 aña y 6 luna pa van Doorn y 7 aña di prison pa van Putten.
Despues cu e abogadonan a hiba nan defensa, Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 10 di October e lo dicta sentencia.

Eduardo de Veer durante su presentacion na e Business Forum ayera:

Mester determina te ki nivel ta permiti cierto actividadnan comercial pa tuma lugar

Gobierno mester purba balansa entre negoshinan grandi y chikito

ORANJESTAD – Nos mester percura pa e negoshinan chikito di un of dos persona por logra florece na Aruba. Esaki tabata comentario di comerciante conoci Eduardo de Veer ayera durante e session di haci pregunta despues cu el a termina su presentacion algun rato prome na e Business Forum na Renaissance Convention Center.

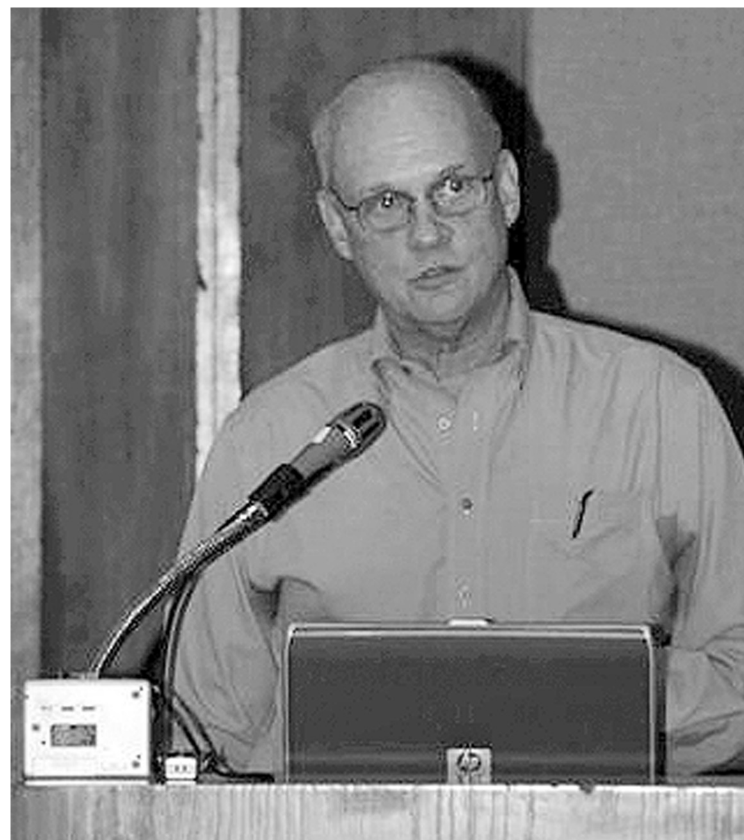
Segun de Veer, contestando pregunta di sala riba con fuera di dje, otronan tambe por haci mescos y bira mes exitoso, el a mustra cu tin un ambiente competitivo cu ta liber pa tur hende. Tur hende tin chens, pero esey ta pone cu e ta bira dificil pa competi cu e grandinan. Ta aki ta unda cu Gobierno mester purba balansa e parti aki, segun de Veer.

Mientras cu tin un free enterprise, bo mester determina te ki nivel bo ta permiti cierto actividadnan comercial di tuma lugar manera e tipo di negoshinan chikito di mama y papa. E otro asunto ta cu tin oportunidadnan economico den cualkier circumstancia economico. "Liderasgo ta algo cu cierto hende ta desaroya, otronan tin'e den nan genes, y e asunto di gara oportunidad ta si bo wak nan, bo mester tin e corahe di hacie tambe" de Veer a sigui bisa.

Bo mester tin un clima di inversion amicable, y nan mester corda cu capital di inversion ta bai den mercadonan cu capital ta bon bini. Como tal esaki mester ta e caso. Un pregunta cu de Veer a considera como uno hopi bon pa cu su compania mes, ta cu un di e cosnan cu ta duna de Veer hopi orguyo tambe. Esaki ta cu a mira hende den su compania crece for di chikito te na e nivel di mas halto posibel. Esaki ta desaroyo di liderazgo. E ta spera cu e hendenan aki a haya e compania como uno fructifero pa desaroya nan cualidadnan como lider. Di otro banda, nan tabata bai riba nan mes, y bandona e compania. Algo cu tambe de Veer ta aprecia y ta yene di orguyo.

Pero despues a bin e pregunta sensitivo di politica. Algo cu de Veer no ta gusta discuti mucho. E pregunta tabata di te na unda, bo mester di e ambiente politico pa asisti bo den bo logronan comercial. De Veer a mustra cu e no ta den politica.

Y el a siña e les di su tata y su abuelo, pa no mescla politica cu negoshi. A mustra cu e ta traha cu tur gobierno di tur color y ta coopera cu nos pais y cu nos cultura manera mester ta. Si e cooperacion ei ta wordo interpreta de bes en cuando como uno partidista, e ta hopi sorry pero ta trata di nos pais, nos nacion, nos economia, y su compania, y no di politica.



Homber ta bati su casa na estado dilanti nan yiu di 4 aña

NOORD—Dialuna pa 3.30 di madruga, polisnan ta bai na altura di stadion Frans Figaroa na Noord, pa un asistencia. Eynan polisnan ta topa cu e muhe V.M.S. naci na Colombia di 27 aña, cu ta bisa polisnan cu su casa R.R.S. naci na Aruba di 27 aña, a yega cas burachi y a maltrat'e.

E a bisa cu e homber a coh'e dale wanta den su cara y a coh'e choca. E ta bisa cu e ta 7 luna na estado. Nan yiu di 4 aña a lanta y a spanta, ora cu el a mira e tata dal su mama.

E señora ta bisa cu el a coi su yiu y a bai riba caya. E ta bisa polis cu parti mainta e ta bai duna keho.

Polisnan a bis'e pa e bai busca un raport di dokter prome y despues bai oficina di Recherche. El a bisa polisnan cu e ta bai pasa anochi na cas di su ruman muhe.

Mama ta denuncia su yiu homber cu a choca su ruman muhe

ORANJESTAD—Dialuna pa 1.30 di madruga, polisnan di Playa ta bai na un cas den Nañostraat, pa un caso di maltrato. Na e cas polis ta papia cu un mama, kende ta bisa polis cu su yiu homber A.F. naci na Aruba di 16 aña, a choca su ruman muhe y a kibra porta di cas y a sali bai for di cas. Polisnan a bai buske y nan a haya banda di Pomp di Gasolin. Polisnan a deten'e. E mama ta bai dune keho contra dje na J.K.Z.P.

Remitido

Sr Jossy y sr Rafini ta pidi pa spaar pero nan compania no ta spaar pa nos pueblo

Apreciabel señor,
Siman pasa mi por a scucha y lesa declaracionnan haci pa director di WEB Aruba NV, Jossy Lacle, kende a mustra cu aki na Aruba nos ta hiba un bida di luho, usando demasiado awa y coriente y pa e motibonan aki, e gastonan di coriente y awa ta asina halto.

Cu tur respet cu mi tin pa sr Jossy, lo ta bon pa e mes por bida algun dia, loke nos como ciudadanonan 'regular' di e isla aki, ta bibando aden, pa asina e por compronde e situacion cu tin. Jossy por paga su cuentanan, e tin suficiente fondo propio cu e por hiba cualkier tipo di bida comodo, sin precupa su cabez.

Sinembargo sr Jossy tin cu corda cu tin otro hendenan cu sigur no ta bibando den luho, ya cu drumi den airco pa motibo di e calor inmenso cu ta haciendo, no tin nada di haber cu luho. Hecho ta cu no tin biento, no tin alivio pa e damp cayente cu ta azota nos tur aki na Aruba.

Mi ta bai duna sr Jossy un ehempel propio di loke mi ta yama inhusto y loke su persona y otronan no ta compronde mucho bon.

Mi a bisa mi señora cu nos tin cu baha man enberdad manera sr Jossy y sr Rafini di Elmar a sugeri algun tempo atras.

Nos tabata sende dos luz dilanti cas y uno patras di cas, ya cu nos ta biba den un bario caminda chollernan ta dominando den oranan di marduga.

Nos a dicidi di paga e luznan aki, y los e cacho cu nos tin cu ta bon guardian. Solamente e ta blaf pa tur cos cu pasa of move, pero nos a custumbra y e ta cuida e cas pa nos.

Tur diabierna anochi nos a dicidi di ta paga nos 'frigidaire' pa 11'or di anochi y diasabra mainta pa banda di 6'or, nos ta bolbe sende esaki, ya cu dor cu ta anochi y ningun hende ta habri e aparato aki, e ta mantene su frieuw bon bon.

Na lugar di laga e airco sendi te 7'or di mainta, nos ta lanta paga esaki pa banda di 5'or, pues e airco ta traha dos ora menos.

Normalmente tur fin di siman nos a laba e front porch cu slang, awa di kramchi mescos cu e vloer di e patio patras di e cas, cu ta hiba hopi awa y nos ta laba auto cu slang normal di cas y tambe mucha matanan rond di cas cu awa di tubo.

Nos a dicidi di busca dos bari grandi di plastic, den cual nos ta laga e awa di washmachine acumula, pues nos no ta benta e awa di habon y awa di hawa afor, pero ta spaar esakinan den e barinan.

Cu e awa aki, nos ta laba e porch y patio, muha algun mata y tambe laba auto cune, pues nos ta spaar hopi awa.

Nos a marca riba calender e dia cu nos a cuminza y e periodo den cual nos a bin ta haciendo esaki. Nos ta laba e auto di cas cu awa di habon di washmachin y despues cu awa mas limpi, pues nos a stop di usa awa di tubo pa esaki.

Pero pa nos decepcion grandi sr Jossy y sr Rafini, nos recibi di awa riba e periodo aki a subi cu 120 florin mientras cu nos recibo di coriente a subi cu 97 florin, y mi ta puntra mi mes ta kico ta pasando anto.

Pues nos a sigui e conseho di sr Jossy, esta di haci uso efectivo di awa y tambe conseho di sr Rafini, dor di usa menos coriente, pero tur dos compania di anto Jossy como Freddy, a bolbe manca nos fin di luna, sin cu mi por splica di con.

Y hunto cumi tin mas hende cu enberdad a tuma medida pa reduci nan uso di awa y coriente pero den e recibo nos no ta mira e resultado cu tanto nos ta spera di mira den e cobranza cu nos ta ricibi.

Kico haci sr Jossy of sr Rafini? Kico mas nos tin cu haci anto? No ta cuestion di algun dia, pero nos a haci e cos aki tres luna caba y keto bai no tin reduccion den loke nos tin cu paga. Of no, tog luna pasa e coriente a bin 11 florin mas barata, pero tanto cos pa solamente 11, mientras cu e awa a bolbe subi cu 37 florin, pues nos a bolbe paga di mas, apesar di tur loke nos ta haciendo.

Algo ta robez sr Jossy, ya cu nos a sigui bo conseho. Nos a sigui conseho di sr Rafini, pero algo ta robez cu e procedura of sistema di cobranza, ya cu e no ta husto mas.

Un ciudadano precupa
Nomber y adres conoci pa redaccion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

E sospechoso na estado dialuna a duna lus na un yiu homber

A bolbe prolonga detencion di tur nuebe sospechoso di malversacion na Kong Hing Supermarket

ORANJESTAD – E investigacion financiero den e caso di malversacion na Kong Hing Supermarket ta den full swing y ayera durante dia ocho di e sospechosonan a presenta dilanti Hues Comisario caminda nan detencion a wordo prolonga. Den oranan di merdia Fiscal y Hues Comisario a bay hospital pa asina notifica e sospechoso femenino L.H.P., cu su detencion tambe ta wordo prolonga.

PRESO TA HAYA YIU

Manera Bon Dia Aruba a publica, e sospechoso femenino L.H.P., kende tabata na estado na momento di su detencion, a wordo hiba na KIA ya cu e tabata den e ultimo dianan pa duna lus. Informacion cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta mustra cu L.H.P. a wordo hiba Hospital y cu dialuna anochi el a duna lus na un yiu homber.
Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra tambe cu Ministerio Publico ta sospecha L.H.P. como e cabesante di henter e asunto di malversacion aki.

PROLONGA DETENCION

Ayera e sospechosonan masculino: E.K., R.v.d.L. y A.R., y e sospechosonan femenino: M.D., L.P., V.T., J.D. y J.C. a wordo hiba edificio di Corte caminda nan a presenta dilanti Hues Comisario. Ta asina cu despues cu Fiscal a pidi pa prolonga e detencionnan y cu Hues Comisario a evalua e caso, Hues Comisario a confirma e peticion di Fiscal ya cu ta trata aki di un caso hopi serio. Esey ta nifica cu un biaha mas nan detencion a keda prolonga pa ocho dia mas pendiente di e investigacionnan cu ta tumando lugar.
Manera ta conoci, diferente computer a keda confisca y tur esaki ta forma parti di e investigacion profundo cu ta tumando lugar, caminda tin personanan cu conocemento di computer ta saca tur informacion valioso cu por contribui na soluciona e caso serio di malversacion aki.

Intento di atraco na negoshi den Kamerlingh Onnestraat

ORANJESTAD- Diadomingo pa 10'or di anochi, polisnan ta bai na un negoshi den Kamerlingh Onnestraat, pa un atraco. Na yegada polisnan ta papia cu un trahado di un negoshi, kende ta bisa nan cu ora el a bai sera e negoshi, y tabatin e porta dilanti gelock caba, un auto blanco a bin para dilanti di e negoshi.
Den e auto tabatin 3 homber y un muhe. E muhe y un homber den e auto a pidi'e pa habri e porta. Segun e trahado el a mira cu un di e hombernan tabatin un arma di candela den su man.
Na momento cu otro auto a yega para einan, e auto cu cuatro persona a bai for di e luga. Un rato despues e muhe y e homber a bin cu pia y a pidi'e pa e bolbe habri e porta. El a nenga y a bisa nan cu e ta bai yama polis. Nan a cana bai for di e luga.

Homber ta busca pa cobra placa na un manera hopi bruto

SAN NICOLAS—Dialuna pa 3.30 di atardi, e señora M.Q, naci na Colombia di 45 aña, ta bai warda di San Nicolas y e ta bisa cu e debe e muhe R.P. naci na Colombia di 42 aña. Pero M.Q. ta bisa polisnan cu e no tin placa pa e paga e debe plus e interes.
E ta bisa polisnan cu tur luna e muhe R.P. ta bin na su trabou molesti'e y ta busca problema cune. E ta bisa polisnan cu diasabra ultimo, R.P a bin cu su casa na su trabou. E homber a gare na su paña y a sacudi'e. E homber a bise cu e ta ranca su paña for su curpa y lagu'e sunu. Despues e homber a ranca su tas y a listra den dje. E homber a saca 50 florin for di e tas. Ora cu el a mira cu Q, no tin placa den su tas, el a hinca e 50 florin bek y a bis'e pa e bai paga su debe, sino e lo mira kico lo pasa cune.
Polis a bisa M.Q cu nan ta bai yama R.P. y a bisa M.Q pa e bai un abogado.








Yobida cu biento fuerte a azota zona di Malmok, Arashi y Westpunt

MALMOK- Un mao tempo inespera a yega for di e parti noord di Aruba, ora cu algo despues di 12'or di merdia, nubianan scur a presenta, strena cu lamper a cuminza zona y briya, y un biento fuerte a cuminza supla.

A spera lo peor pa resto di dia pero tabata solamente den a zona noord aki, esta di Malmok, Arashi y Westpunt, cu a ser azota pa e cambio di tempo aki mientras cu e olanan di laman a cuminza bira mas y mas bruto.

Mesora a bati alarma pa doñonan di boto y a inicia cu algun accion pa trece esnan cu tabata riba laman, bek aden sano y salvo. Varios mata di kwihi a ser ranca for di nan fundeshi y nan a cai di banda, mientras cu na varios otro sitio, biento a tumba diferente decoracion y matanan grandi abou. Un ora despues tur cos a bolbe calma, mientras cu e tempo a keda cubri, poco a sosode mas pa resto di dia.













Sr. Coby Geerman

Caha di triki a habri na Cable TV y director a core cu trahadonan ehemplar

Apenas a duna e trahado reconocimento

ORANJESTAD- Pa sr. Coby Geerman ta un dolor grandi con un lider sindical di STT ta permiti pa nan kita trahado for di Cable, caminda cu e la bai den un conferencia di prensa y bisa e trahadonan cu e ta tuma nan brasa habri y yama nan bon bini, anto sr. Geerman a bisa cu si ta esey ta defensor di trahado, ta con e ora ta, anto e kier sa unda e bon bini a keda.

Sr. Geerman no a bai den atake y duna tur sorto di papel manera otro ta haci, pero si e kier a demostra si dos carta cu nan a manda pa otro.

Ta trata di un carta cu a wordo manda dia 22 di november 2000, e tempo ey tabata SIWA y UEA a manda e carta pa Minister y tambe a bai un copia pa Conseho di Minister pa nan no bende Setar. E tempo eyi ta e dos sindicatonan ey a para duro y nan a manda contesta e siguiente dia mes pa no bende Setar y negocia di sero.

E contesta a bin su siguiente dia y ta bisa cu " Conseho di Minister a tuma nota di boso carta y Conseho di Minister ta comparti e opinion expresa den e carta. Manera sa mi persona como Minister di transportacion y comunicacion ta encarga cu e proceso di privatisacion di Setar, den nomber di Gobierno di Aruba y ta mi tarea den nomber di Gobierno yega na una cuerdo cu sindicato SIWA y UEA", esaki ta e unico sindicato cu ta wordo menciona, kiermen danki cu e dos sindicatonan ey cu Setar ta existi awe pa pueblo.

Loke cu sr. Geerman ta trece dilanti ta pruebanan y tin mucho mas documento cu nan tin, pero no ta bai den atake y tampoco ta parti papel rond pa tur hende.

Sr. Geerman ta haya lamentabel cu ta netamente e compania cu e sindicatonan ta yuda, ta abusa di e trahadonan di Cable Tv. Pa colmo sr. Geerman a bisa cu e tin un yiu homber ta traha eynan y pa motibo di su persona, e yiu homber tin cu carga consecuencia di loke ta pasando y ta un tristesa den e pais moderno y sindicalismo moderno cu nos ta aden actualmente, ta duna sr. Geerman un tristesa.

Geerman a bisa cu e persona cu a cumpli mas aña den servicio, el a haci 16 aña den servicio, pero ora el a haci 15 aña nan a haci un fiesta p'e, nan a regal'e su regalo corespondiente y a bisa cu e ta un ehempel pa tur e otro trahadonan, y un persona asina a cuminsa cu e compania di sero y el a yega te ariba y e tempo aya el a subi palo di lus sin material necesario y awor ta mas moderno y el a pasa tur e proceso di nombracion, caminda el a bira supervisor y ora Setar a tuma over, nan a baha su posicion y ayera nan a elimina su persona. 16 aña den servicio, awor nan ta bisa cu e no sa haci su trabou? Y nan a tuma personanan cu awor aki tin un aña ta trahando y nan si ta bon.

Sr. Geerman a bisa cu e no tey pa ataca ningun hende personalmente, pero e tey pa denuncia loke a sosode na Cable Tv.

Ora bo tin un posicion manera un Director, ta trata aki di sr. Raul Posnon cu sr. Geerman mes no conoce, pero e tin gana di conoce, e no sa manera di papia cu e trahadonan, e ta yega pone ordo, bisa cu e di y cu e ta manda y ora nan bis'e cu e cos no ta bai asina y mester trec'e den e grupo cu ta traha warda, el a bisa e trahadonan cu e no ta worry, ta e ta manda y esun cu no gusta ta trata di corta y manda nan cas.

Nunca sr. Geerman a kere cu un Director por papia asina cu su empleadonan pero tin mucho mas cos cu a pasa, pero Geerman no ta bai den detaye di e cosnan. Anto esaki ta e parti cu Setar y sindicato STT ta papia di dje y yama e trahadonan bon bini y nan ta protehe e trahadonan di Cable.

Ora e trahadonan di Cable a pidi pa drenta Setar, paso Setar a cumpra Cable, e contesta tabata cu Cable ta Cable y Setar ta Setar, pero ora UEA a bin aden, den dos siman si tabata por a hinca e trahadonan bou di Setar y tur sorto di triki a keda traha y tin hende cu a perde trabou den cercania di december aki nan. Tin señora cu a perde trabou y ta awor a haya un baby y tin hende cu tin hipoteca recien.

Sr. Geerman no ta kere cu esaki ta sistema y e ta spera cu e Parlamentarionan atende e asunto aki y spera cu e Hunta di Comisario ta na altura di e abusonan cu ta pasando, paso e situacion ta bayendo leu di mas.

Cu esaki sr. Geerman ta bisa cu dictadura a cuminsa na e pais aki y cosnan a cuminsa bai for di man.

Minister President Nelson Oduber a efectua apertura oficial di "Business Forum of the Greater Caribbean"





ORANJESTAD- Diamars mainta den un sala completamente yen a tuma lugar den Seaport Conference Center apertura di e IX Business Forum of the Greater Caribbean.

E foro aki mescos cu esnan anterior ta uno caminda participantenan for di henter e region di Caribe ta invita pa tanto intercambia di informacion y contactonan como tambe estrecha e relacionnan comercial.

E expectativa ta cu e efectonan riba termino largo di e interaccionnan aki y e posibel transacionnan comercial lo yuda elimina obstaculonan pa haci negoshi y cual siguramente lo conduci na un mihor integracion regional.

Durante e mainta aki tabata tin discursonan di Minister President sr. Nelson Oduber, kende a haci e apertura oficial, Minister di Finanzas y Economia, sr. Nilo Swaen, Secretario General di e Asosacion di Estadonan Caribense, sr. Luis Fernando Andrade Falla, Presidente di Camara di Comercio di Aruba, sr. Edwin Roos y Presidente di Meta Corp., sr. Eduardo de Veer.

Minister President di Antiyas Hulandes, sra. Emily de Jongh-Elhage tambe tabata presente na e foro interesante aki.

Sin duda algun cu tur e participantenan for di mayoria pais den Caribe a keda sumamente impresiona pa e nivel halto di tur e discursonan aki y cual siguramente lo ta parti di e exito di e IX Business Forum of the Greater Caribbean.





Polis ta intermedia entre pelea cu cuchiu

ORANJESTAD—Dialuna pa 3'or di madruga polisnan di Playa ta bai na Royal Plaza, na Mambo Jambo pa un pelea. Na yegada polisnan ta papia cu un testigo, kende ta bisa cu un homber den un Volkswagen blanco A- 32735 lo tin un cuchiu.
Ora cu polis a yega nan ta mira e auto ta purba di bai for di eynan. Polis a par'e y a papia cu e chofer E.J.N.A. naci na Republica Dominicana di 23 aña, kende a bisa polisnan cu dos homber a bringa cun'e. El a bisa cu e tin un cuchiu den su auto, pero ningun momento e no a mishi cune. Polis ta bai papia cu e homber A.J.S. naci na Aruba di 26 aña, kende a bai na e sitio, y e ta bisa cu e homber E.J .N.A. a swai cu cuchiu riba dje. Despues e otro homber R.E.L. naci na Corsow di 36 aña tambe a bin papia cu polis y el a bisa cu el a bringa cu E.J.N.A. El a bisa cu el a saca un cuchiu. Pero e Dominicano ta para riba cu e no tabatin cuchiu. Polis a bisa e victimanan pa nan bai cu nan warda di polis cunan testigo y duna keho. Polis a confisca e cuchiu.

Bewaker ta wordo agredi pa cuatro homber cu a bai pa horta na Texas

ORANJESTAD- Dialuna pa 2'or di madruga, Polisnan di Oranjestad ta bai na Texas na Cumana, na unda un guardia a wordo maltrata. Na e sitio polis ta papia cu e bewaker, kende ta bisa mientras dos homber a atake, dos otro a purba di drenta den e negoshi parti patras.

Despues di un rato, cu e dosnan a sali y core bai, e dosnan cu a maltrate tambe a bai. El a bisa cu den oranan di mainta e doño lo bai duna keho.'

Polis a sigui duna but na Playa

ORANJESTAD—Dialuna entre 6'or di mainta y 2'or di atardi, polisnan a tene control na diferente luga den Playa. Nan a duna 48 but, entre otro pa pasamento den lus cora.

Bewaker ta bisa cu despues di welga den Indexering, tur ora nan tin problema

ORANJESTAD—Dialuna pa 1.30 di merdia, patruya di Playa ta wordo para den Wilhelminastraat pa un hende muhe. E ta bisanan cu den Avenida Alo Tromp tin un pelea entre dos homber, mei mei di caminda, cu tin e trafico wanta.
Polis a constata berdad cu e trafico ta sera. Polis a notifica Centrale Post y nan a pone sirena pa yega na e sitio. Nan ta topa cu e guardia M.A. T naci na Aruba di 32 aña, cu su T-shirt kibra. E ta bisa cu el a bringa cu e homber R.E.G. naci na Aruba di 37 aña.
Segun e guardia T, constantemente e tin problema cu e homber G cu ta invite pa bringa. E ta declara cu G, ta busca problema cu e guardianan cu a traha na sala di Parlamento, durante e manifestacion pa Indexering. Polis a intermedia.

SERVICIO BON DIA Aruba

Misa Santa Theresita ta parti paña

SAN NICOLAS- Comision di Asistencia Social San Nicolas di Parokia Sta Theresita ta participa cu diasabra awor 27 di September 2008, lo tin partimento di pana pa famianan pober di parokia.

E partimento di paña ta tuma lugar na Teresita Center for di 9'or di mainta pa 12'or di merdia.

E pañanan ta donacion di famia- instancianan generoso pa yuda esnan di menos recurso di parokia, Esnan cu kier yuda cu yudanza financiero, por deposita e donacion na Caribbean Mercantile Bank, Acct. No. 103061901 bou nomber di Assistencia Social San Nicolas, of por bin entrega nan donacion personalmente na oficina.

Nos fondo ta cabando, dor cu nos ta regala nos pobernan den forma di bon pa comestibles cu ta yega na total di mas of menos Awg. 200,00 pa Awg. 300,00 pa luna.

Pesey nos mester di mas yudanza financiero for di esnan cu por yuda nos rumannan den necesidad. Masha danki.

Comision di Asistencia Social San Nicolas, encabeza pa Zr. Graciela Kock cu yudanza di grupo di boluntarionan di parokia, ta bati na porta di curasonnnan di tur hende, especialmente esnan di San Nicolas, pa ta mas generoso. Na esnan cu tin paña pa comparti, miembronan di comision ta pidi pa no hiba saco di paña mas na Blue Army Center, ni tampoco na Pastorie di San Nicolas. Preferiblemente yama Zr. Cecilia, na telefon 564-4791 of 584-3673 pa coordina cune e dia y ora cu e por habri Teresita Center pa entrega n'e tal saconan di paña, comestibles of cualkier donacion di amor.



Areglo di pensioen pa personal di Universidad di Aruba

ORANJESTAD- Despues di deliberacionnan intensivo, e College di Curatoren, e organo superior di Universidad di Aruba, a tuma un decision importante pa mehora e posicion huridico di e personal cu ta den su servicio.
Entrante 1 augustus 2008 e arreglo aki, cu ta un areglo colectivo di pensioen, ta na vigor y ta forma parti principal di e pakete di condicionnan di trabao.
_E trabaonan preparatorio y necesario a tuma lugar hunto cu funcionarionan di Algemeen Pensioenfonds Aruba (AFPA). Na un manera transparente tur e empleadonan di Universidad di Aruba a haya informacion y splicacion kico e areglo di pensioen aki lo nifica pa nan.
A organisa un mainta di informacion, unda na un manera interactivo, por a duna contesta ariba tur pregunta cu a bini padilanti.
E areglo di pensioen tin e mesun contenido cu e Nieuwe Pensioenregeling di APFA cu a wordo introduci na mei 2005. Esaki ta nifica cu un gran parti di e prima ta pa e dunador di trabao y un parti chikito pa e trahador.
Un decision remarcable cu e Colegio di Curatoren a tuma ta cu e back-service, esaki ta e añanan desde e fecha cu e personal a drenta servicio di Universidad di Aruba, e dunador di trabao ta tuma un gran suma (3/4 di e total) pa su cuenta y e resto di 1/4 ta pa e empleado.
Den cuadro di un maneho responsabel di personal e decision aki ta uno cu ta un gesto bunita di aprecia, unda ta mira e importancia di inverti den nos recursonan humano.
Awe dia 23 di September 2008 ta un dia importante pa e personal di Universidad di Aruba, ya cu e contrato financiero ta worde firma dor di e President-curator, sra. Jane Semeleer MA y e Rector di Universidad di Aruba, Dr. Lydia Emerencia, hunto cu e Directora General di APFA, sra. drs. Dity Croes y e Director Pensioenen & Legal, sr. mr. Alvin Boekhoudt.
Cu e acto oficial aki, Universidad di Aruba a logra otro meta principal pa duna contenido na mehoracion di un maneho di Personal, en particular e posicion huridico di e personal.



Ministerio Publico lo sigui dialuna venidero cu accion di cobranza di boet atrasa

ORANJESTAD- Ministerio Publico pa medio di e comunicado di prensa aki, ta informa publico cu su accion di cobra boet cu no a wordo paga ainda, lo sigui dialuna 29 di September 2008.
Ta pidi tur hende cu tin boet pa paga, pa pasa mas liher posibel na cahero di Ministerio Publico den Havenstraat # 2 na Oranjestad, entre 8'or di mainta y 11.30 di merdia, y tambe entre 1.30 di merdia te cu 3.30 di atardi.

Ministerio Publico ta e instancia encarga cu ehecuta sentencianan di Huez. Si un hende no paga su boet, e mester cumpli cu e dianan den prison cu Huez a menciona den su sentencia.
Esaki ta ser yama castigo subsidiario, esta 'vervangende hechtenis'. Luna pasa por ehempel, un persona a ser hiba KIA pa sinta su castigo subsidiario.
Durante e accion di luna pasa, Ministerio Publico a cobra un total di 9.835 Florin na boet. E accion di cobra boet ta algo cu lo sigui tuma lugar henter aña tur luna.
E prome accion tabata na Juni 2008. Tur luna Ministerio Publico a cobra alrededor di 10.000 Florin.

SERVICIO BON DIA Aruba

Janira Dirks a gradua na facultad huridico di Universidad di Aruba





ORANJESTAD- Dia 19 di September 2008, a termina cu su estudio na Facultad Huridico di Universidad di Aruba, Janira A. Dirks, defendiendo su scriptie cu a hiba e titulo di "Abortus Provocatus op Aruba Wenselijk."

E comision di examen cu a supervisa e tesis a consisti di miembronan mr A. J. Rasmijn-Marval, mr. C.L. Milliard y mr. H.P.M. Vinck.

Janira ta ricibi felicitacion di su mayornan, ruman, famia Dirks y Krozendijk y demas amistadnan.

Kenneth Jong (MEP) analisando presupuesto enseñanza 2009:

Esfuerzonan grandi ta keda wordo haci pa mehora nos enseñanza mas y mas

ORANJESTAD- Enseñanza semper mester ta prioridad di cualkier bon gobernacion. Ta ken no kier mihor pa nos enseñanza y asina brinda nos hobennan un mihor futuro cu ta posibel. Ta ken no kier pa henter nos mundo di enseñanza ta den condicion optimal ?. Ta nos tur kier esaki.

Di otro banda, ojala lo por tin tur e medionan financiero disponibel tambe pa logra esaki. Pero asina mes un biaha mas presupuesto di Enseñanza pa 2009 ta mustra aumentonan substancial di mas cu 25 miyon florin. Miyones y miyones di florin cu ta sigui wordo inverti den enseñanza di nos hendenan, nos hobennan y nos estudiantenan.

No solamente den e parti fisico, esta e edificio parti pafo di e schoolnan, pero tambe den e parti di materialnan, e bukinan y e aparatonan pa e alumnonan por traha cu nan, pero tambe e vigilancia y e diferente cursonan cu ta wordo organisa pa asina duna nos maestronan mas 'tools' pa por eherce nan trabao mihor ainda. Asina e innovacionnan ta keda haya atencion di parti di Gobierno na unda mas medionan financiero ta sigui wordo poni pa esakinan. P.e na materialnan (bukinan) pa Ciclo Avansa un biaha mas placa ta wordo reserva.

Den presupuesto di Enseñanza di 2009, por constata tambe e aumento di e suma di placa cu e diferente schoolnan ta haya for di Gobierno y sigur e parti di mantencion, na unda un suma substancial a wordo poni un banda di 6 miyon florin pa cu e Ministerio aki. Ta aki ta unda prioridadnan ta wordo poni apesar di e situacion financiero dificil di pais Aruba. Pero manera nos tur sa, ta masha hopi tin di haci y drecha ainda na nos scolnan y nos ta conciente cu no ta tur cos por wordo haci den un solo biaha.

Esfuerzonan grandi ta keda wordo haci pa mehora nos enseñanza mas y mas. Pa no lubida e sumanan cu ta wordo poni un banda nos Directie Onderwijs, un departamento cu tin lasonan estrecho cu Minister di Enseñanza y cu tin e tarea specifico pa guia henter e proceso di enseñanza aki lo mihor cu ta posibel. Centenares di miyones di florin a wordo inverti caba y lo sigui wordo inverti pa mehora nos enseñanza mas y mas y ojala cu pa e proximo añanan, educacion lo por sigui haya e atencion necesario.

Diferente inversionnan y proyectonan a wordo realiza y otronan ta riba e bon caminda. Di otro banda nos no mester lubida e herencia di loke a Gobierno aki a bin haya na 2001. Sigur e parti fisico di nos scolnan, cu no tabata nada di gaba y manera cu ex-minister di Enseñanza e tempo ey a laga sa, esta si nos kier drecha tur nos schoolnan den un solo biaha esaki lo a costa nos mas cu 250 miyon florin.

Ken por lubida e situacionnan na unda cu tabata tin scolnan den estado masha deplorabel, localnan sin coriente, murayanan biniendo aboa y cu tabata dal e muchanan coriente ora awa yobe, ect, ect, y na unda contratistanan cu tabata drecha e schoolnan e tempo ey no tabata wordo paga y no kier a sigui haci trabaonan mas tampoco.

A hala faha mara y a cuminsa pone e 'trein' core, y awe nos por bisa cu nos enseñanza ta riba bon caminda. Cu tin hopi cos di haci y drecha ainda , nos tur sa esey y ta trahando duro pa mehora mas y mas. Un parti di loke o a wordo logra y haci den e ultimo añanan ta wordo ilustra den e promer tabel y pa loke ta e placa pa cu presupuesto di enseñanza di e diferente añanan, ta wordo ilustra den tabel 2.

Tabel 1: Algun Inversion den enseñanza (x afl.miyon)

Edificio Colegio EPI	31.5
Basisschool Seroe Biento	9
N/T lokalnan pa MAVO	2.6
Kl.+Basisschool Sab.Basora	2.3
10 klas Maria College	1.4
Renov+ampl..Conr.Coronel	6.2
Bouw school Sab.Basora	2.3
Renov.Col.Sagr.Corazon	2.5
Meth..+leermid. Ciclo bas+av	3.2
Renov.Colegio Pierboersch.	1.4
Renov..Col. Arubano Playa	1.6
Bouw school Kudawecha	7.4
Renov.Pualus School	2.9
Renov. Ex Materdei	2.9
Renov.Maria Regina	0.7
Renov.+uitbr.St.Aloysiusesch.	0.8

Tabel 2: Presupuesto 2000-2009 (x.afl.miyon)

Jaar	
2000	115.808.000
2001	127.916.400
2002	141.581.050
2003	157.453.000
2004	160.285.900
2005	162.524.700
2006	186.224.700
2007	192.949.100
2008	202.922.100
2009	228.272.900

Parlamentario Dirk Dumfries ta mustra cu

Aruba ta prospera cu mas inversion y trabao dor di MEP

ORANJESTAD- Di 2001-2008 durante e ultimo siete aña cu a pasa partido MEP a primiti pueblo Ordo y Prosperidad. Y cu nos por Mas pa bo y pa Nos pais. Pasobra nos a hereda un pais caminda hopi asunto cu ta abnormal tabata wordo accepta como normal door di Gabinete Eman III y IV.
Durante e 7 ana di gobernacion di Gabinete EMAN tabata reina un situacion di inhustica contra e pueblo y husticia pa solamente esnan cu ta amigo, famia y compinchi di AVP. Na 2001 nos economia tabata stanca, cu un desempleo di mas di 10 porciento. Gabinete Oduber III a analisa e situacion, paga debe y a pone AZV bao control. E mal gobierno di AVP a neglisha nos turismo y tabata bayendo atras pa falta di vision, atencion, fondo pa promove nos turismo.

Midi e 7aña di gobernacion di AVP cu e 7 aña di gobernacion di MEP. E diferncia ta cu MEP a trece progreso y prosperidad. Gracias cu Gabinete Oduber a yega na acuerdo pa paga e debe di 210 miyon dollar di e garantianan duna pa e hotel BETA door di e malgobierno di AVP. Gracais cu Gabinete Oduber a crea e confianza serca inversionistanan y a logra convence cu refeneria Valero a cuminsa inverti miyones den e refeneria. A bini cu reforma fiscal y e ley di BBO. Nos ta invertiendo den enseñansa, careteranan, vivienda, den e sector social, deporte y cultura.
Pa deporte a construi Compleho Deportivo Frans Figaroa y un Sport Hotel na Noord. A construi un Parke di Curazon na Jaburibari, un Centro deportivo nobo na Parkietenbos y na Jara den districto di Savaneta. A modernisa e Centro di Pesca Hadicurari. MEP a logra baha desempleo te cu 2.5 % y hisa sueldo minimo te na 1505 florin pa luna. Tin un demanda grandi pa mas trahado mirando e cantidad di vacaturanan y peticion pa permiso. Awe tin un biento positive caminda gobierno y sector priva ta invertiendo miyones den nos economia.
Cu MEP den gobierno Aruba ta prosperando cu mas inversion y trabao. A hisa pensioen pa nos grandi y bijstand cu 10%. MEP a construi Centro Medico Nobo na San Nicolas y ta construyendo un Centro Cardiatico, a amplia KIA, a traha un warda di Polis nobo na Noord y St. Cruz.
A construi schoolnan nobo manera EPI, Heilighart College na Savaneta, Kukwisa School na Sabana Basora, Collegio Conrado Coronel na Primavera, school na Kudawecha , un Centro Ortopedagogico nobo dilanti Centro di Bario Dakota na Tarabana pa guia nos hobenen cu problema di actitud. Gobierno ta ehecutando su Plan Nacional di Enseñanza.

Tur e istitucionnan estatal manera APFA, FCCA, SETAR, WEB Y ELMAR ta invertiendo. Ta den pleno contrucion 3 edefico nobo di gobierno den Oranjestad cu lo costa 70 miyon florin. Nos ta mira cu a construi Hotel RIU nobo. Divi Hotel ta construyendo. Mariott tin interes pa un hotel mas. A inverti mas di 70 miyon pa mehora nos careteranan y rotondo nobo. Por corda e peticion di Parlamentario Dumfries despues di 40 aña a renoba casi tur e careternan den Dakota y bisendario. A drecha e cura di Pius X school y awor ta drechando e cura, bentanan y otro parti di Fatima College na Dakota. Cu esaki pueblo ta mira unda su placa di belasting ta bay. Nos ta satisfecho cu Gobierno di MEP tin e confiansa di inversionistanan.
Un proyecto exitoso ta FDA cu a financia hopi proyecto socio-economico importante na un suma di 250 miyon florin. Pronto lo cuminsa cu e Ringweg 3. Lo desaroya un ruta cultural den centro di playa. Cu e placa di Plant NV lo por inverti tambe den e "Longist linear park" y un school di Havo nobo na Noord. Gobierno a firma un acuerdo cu un organisacion commercial di China cu kier usa Aruba como un hub, pa carga y avionnan chines den Caribe y Sur America. Nos ta pendiente pa loke ta un hotel luhoso di un categoria di Ritz Carlton.
Tin un grupo di extranhero na Aruba cu durante e 9 ACS Business Forum ta explorando posibilidad pa inverti. E ultimo 7 anja nos turismo a crese gracias na nos hendenan y gobierno cu ta kere den turistanan di calidad. Banda di e aerolinea di Amercan Airlines, KLM, Continetal Airlines, Delta Air Lines, Avianca, United Airlines, US Airways, Aeropostal, Santa Barbara airlines y DAE, Aires di Colombia, Tiarra Air, Jetblue, Insel Air y Martinair. Nos tin un General Aviation Terminal nobo cu Universal como partner pa atende avionan jet commercial y nos a mira un cresemento di 60% den e prome aña. Mirando e interes grandi pa construi un World Trade Centrum na Aruba.
Nos lo traha e ley y pone fondo pa crea un Centro Financiero. Segun Parlamentario Dumfries, tur esaki ta e basis di nos vision pa progreso y sigui construi futuro di Aruba. Hunto nos lo sigui construi Aruba como un lugar sigur pa biba.

MEP lo sigui desaroya nos turista cu ta nos pilar di economia.
Aruba ta den pleno desaroyo danki na e Lider di MEP N.O. Oduber. Nos fuente di motivacion ta primordial e pueblo Arubano.
Pa cada hogar ta Bendiciona y feliz pasobra nos ta compremeti cu salud, educacion di boso yuinan y boso bienestar. MEP lo continua ehecuta programanan pa mehora e servisionan di gobierno na pueblo, pa tin husticia social y hisa calidad di bida di un y tur.

Edwin Tromp y Marcelline Richardson a demostra durante "Brisas di Musica"

Nan ta mas cu djis Directornan di banco





ORANJESTAD- Durante e presentacion di e agrupacion Hulandes, conoci como e Nederlands Blazers Ensemble, e dos directornan di Aruba Bank a haci un cos riba escenario.

Na un dado momento a invita e Presidente di Aruba Bank, e conocido bankero Edwin Tromp pa e subi escenario cu su guitarra. Siendo un persona bon conoci den comunidad pa su aspiracionan musical, Tromp a sa di duna un show hunto cu e conhunto di musiconan Hulandes.

El a Sali compaña e musiconan aki riba guitarra pa algun cancion. Mescos ta conta pa e director di Aruba Bank, Sra. Marcelline Richardson kende a keda invita pa subi escenario pa demostra su abilidadnan durante un wega cu zonido.

Siendo un persona procedente di Trinidad na unda ritmo y musica ta core den nan benanan, el a compaña e musiconan y asina duna un show dilanti e publico cu den su mayoria tabata clientenan di e prome banco comercial di nos pais.

Di e forma aki e publico den sala di Cas di Cultura a haña un bon oportunidad pa conoce e otro cara di esnan cu tur dia nan ta topa den banco, atendiendo asuntonan financiero. Awor por a ripara cu nan ta mucho mas cu djis directornan di banco!

Accion Ambiental ta pidi Valero y sr. Bibi Arends stop di sconde e berdad

Relaciona cu oilspill na Valero

SAN NICOLAS- Fundacion Accion Ambiental Aruba (Greenpeace Aruba) pa medio di su presidente Sr.Marcos Bislip, hunto cu otro instancianan importante den nos comunidad pa mas cu un luna ta haciendo un investigacion masha profundo di e 'oilspill' den e lama pazuid di Aruba y pa cual tin masha hopi datonan, fotonan, filmacionnan den formato di video y digital haci pa documenta e eventonan di oilspillnan cu a tuma lugar den menos di un luna di tempo y cu e efecto ta keda afecta e lama y nos bida marino pa cual un daño grandi a wordo causa caba na lama, bida marino bou di lama y na e rifnan di Bubi.



Cu hopi asombro Fundacion Accion Ambiental por a tuma nota di un publicacion cu a sali publica Dialuna Dia 22 di September 2008 den Matutino Bon Dia Aruba ariba fronpage cu e mancha di azeta cu awordo publica Diasabra Dia 20 den Bon Dia Aruba ariba frontpage no ta di Valero segun Sra.Marienne Arends Croes relacionista publico di Valero.

Mientras cu di otro banda Sr.Bibi Arends di oficina pa causa calamidad y horcan y di departamento di acepta tur derame di petroleo di gobierno di Aruba ta trece pa dilanti cu e no ta un 'oilspill' ni un derame di petroleo, pero e ta un mancha si di azeta corn oil pa haci cuminda cu posiblemente lo a bin atrobe di e Lago di Maracaibo, Colombia of for di Panama of tambe for di China.

Fundacion Accion Ambiental Aruba no tin nada contra refineria Valero y Sr.Bibi Arends di departamento di asuntonan di derame di petroleo pa no trata di tuma pueblo y Fundacion Accion Ambiental y otro instancianan haci kens pesey nos ta haci un apelacion na Sra.Marienne Arends relacionista publico di refineria Valero y Sr.Bibi Arends di departamento di asuntonan pa cu derame di petroleo pa stop di tapa e berdad, manipula y traha storianan falso y mal informa e comunidad di realmente loke ta pasando.



No ta Fundacion Accion Ambiental so ta masha indigna pero varios instancianan oficial cu ta cai bou di hulanda y gobierno di Aruba como tambe di un coordinador di Minister pa asuntonan di medio ambiente cu informacionnan incorecto ta wordo duna pa tapa e berdad di e desaster grandi ecologico causa pa mas c'un luna pa un derame di un tubo bou tera cu ta core for di tank farm di ex-Wickland Oil pa e refinaderia Valero.

Ta bon pa pone e record straight cu instancianan oficial di Hulanda ta na altura di e situacion como tambe otro instancianan den exterior loke Fundacion Accion Ambiental esta (Greenpeace Aruba) ta pidi pa e derame di azeta crudo stop inmediatamente si no Accion Ambiental cu ta miembro afilia di Greenpeace International lo mester bai bati alarma na Greenpeace International pa asina manda nan grupo di accion pa Aruba.

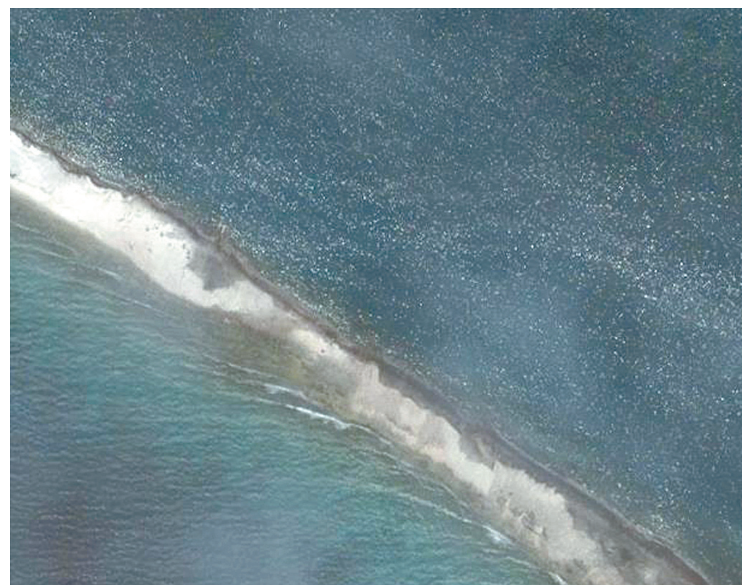
E situacion di e daño ta hopi grandi y hasta un fiscal a wordo yama pa e ta na altura di e situacion y ta un proceso normal cu ta pasa tur caminda na mundo.

E derame di petroleo aki por causa daño grandi na e bon nomber di pais Aruba y Hulanda.

Pesey Fundacion Accion Ambiental como e unico NGO local cu ta trahando den estrecho cooperacion cu instancianan oficial di Hulanda y tambe cu autoridadnan local manera polis y otro departamentonan di Gobierno di Aruba, cu pa mas cu un luna a haci un investigacion profundo di e derame y efectonan di e azeta crudo den nos lama pazuid di Aruba, kier pone enfasis cu e dos personan aki por trata di gaña nan mes of trata di tapa e berdad pero semper e berdad ta alcansa e mentira na caminda.

Por ultimo Fundacion Accion Ambiental ta pidi pa lanta un comision of un organo pa trata cu derame di petroleo y na unda tin participacion di tur instancia tanto organizacion no-gubernamental y instancianan y departamentonan di gobierno involvi y cu ta traha hunto pa soluciona e problema etc.

Manera e situacion ta actualmente e ta un caos y un desaster total.





LOCAL

Tica Giel cu anochi di cancion awe



Pagina 17

LOCAL

RadiCare a sende e grillnan pa un bon causa

Pagina 3

LOCAL

Aaah, un trip rond mundo!

Que Pasa Restaurant y Arion Wine Company ta uni pa un experiencia culinario maraviyoso

Pagina 24

Kiwanis a bishita Italia pa recauda fondo



Pagina 12-13

Biblioteca Nacional Aruba ta organiza Café Literario pa clausura Luna Cultural 2008

ORANJESTAD - Despues di tres Diahuebs cu un programa exitoso, Biblioteca Nacional Aruba ta cera Luna Cultural 2008 cu e famoso Café Literario. Biblioteca ta transforma den un café y ta presenta un anochi varia cu musica, canto, poesia y hopi mas. Manera ya caba publico ta custumbra di e ultimo añanan, por haci uso di 'open mike' pa bin dilanti cu un poesia, storia of cantica.

Pagina 2

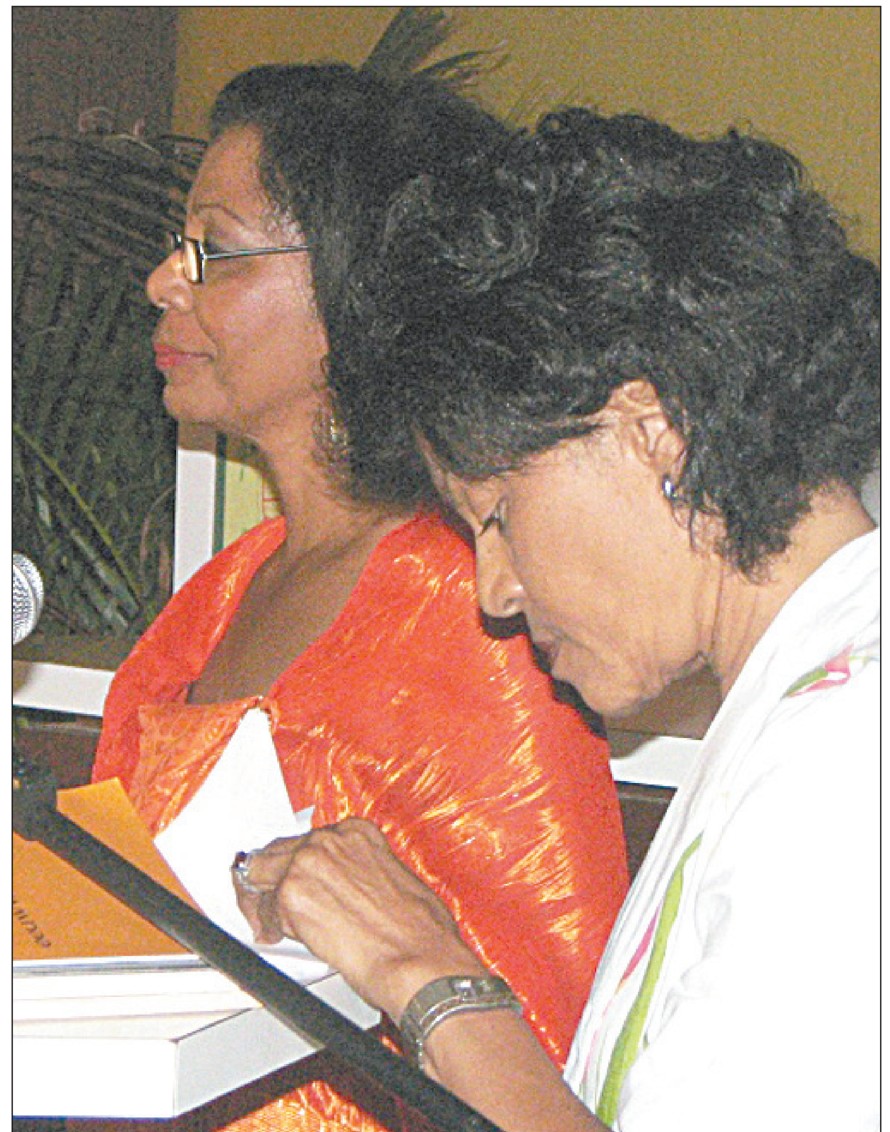








Biblioteca Nacional Aruba ta organiza Café Literario pa clausura Luna Cultural 2008



ORANJESTAD - Despues di tres Diahuebs cu un programa exitoso, Biblioteca Nacional Aruba ta cera Luna Cultural 2008 cu e famoso Café Literario. Biblioteca ta transforma den un café y ta presenta un anochi varia cu musica, canto, poesia y hopi mas. Manera ya caba publico ta custumbra di e ultimo añanan, por haci uso di 'open mike' pa bin dilanti cu un poesia, storia of cantica. 'Open mike' kier men cu bo ta haya e mike of stage un rato pa bo presenta algo di bo mes. Un invitacion ta bay na un y tur pa bin pasa un anochi ameno den Biblioteca Nacional Aruba na Playa y goza di nos talentonan. E Café Literario ta cuminsa 8 or pm y ta sigui te 10.30 pm. Portanan ta habri for di 7.30 di anochi.

RadiCare a sende e grillnan pa un bon causa

PALM BEACH – Casi 600 cuminda di BBQ a wordo prepara y bendi diadomingo ultimo, ora RadiCare, un iniciativa di empleado, conhuntamente cu AMCC, e Aruba Muscle Car Club, a organiza un super actividad caritativo riba e parkeerplaats di Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

Un total di 41 auto clasico tabata presente, cual a atrae hopi atencion for di e publico general, mientras cu miembronan di RadiCare a uza grillnan grandi pa prepara galiña y spareribs.

E fondonan colecta diadomingo ultimo lo wordo entrega na "Adopt An Addict," un fundacion nobo cu a wordo estableci pa comerciantenan na playa pa yuda manda esnan cu ta adicto di droga pa ricibi tratamento y rehabilitacion na Santo Domingo.

E BBQ a wordo organiza pa e incansable Sandra Kock y Tasha Agana y a ricibi sosten di tur e departamentonan y empleadonan di Radisson, kendenan a cushina, cumpra y mas importante ainda, traha hunto pa bienestar di nos comunidad.













BON DIA Aruba

Archivo Nacional Aruba su charla “Balor di archivonan” a impresiona

Un archivo, ta algo hopi balioso, cu por wordo comparti cu otronan pa siña y pa balora nos cultura.



ORANJESTAD - Recientemente a tuma lugar na Archivo Nacional Aruba (ANA), un charla hopi educativo y interesante cu e titulo “Balor di archivonan”. Den e aña di cultura 2008 y muy especial e luna di September, e luna ‘Cultural’, Archivo Nacional Aruba (ANA), kier a contribui, cu un charla relaciona cu nos cultura. Sigur un parti importante di nos historia y cultura ta wordo warda den nos archivonan.

E oradornan pa e anochi aki tabata Sr. Raymond Hernandez (hefe di ANA) cu a duna un introduccion ariba e charla aki, mustrando e importancia di archivonan y dicon nos mester preserva e archivonan aki, pa nos futuro generacionnan. Sr. Rudi de Cuba (seccion di maneho di archivonan), a duna un amplio splicacion, pa splica “kico un archivo ta” y dicon nan mester wordo warda, y ariba e tipo di archivonan cu tin p.e. archivo di cierto persona, famia, organizacion (p.e.) un banco, of archivonan di gobierno. Tambe Rudi de Cuba a enfoca ariba e sistemanan di traspasa archivonan mustrando e facilidadnan cu ANA ta ofrece pa cuida archivonan.

Sra. Gisela Geerman (seccion di sala di estudio y genealogía) a duna un amplio splicacion riba e servicio cu un persona por haya cerca ANA y con pa hasi investigacion. ANA, ta ofrece servicio di biblioteca, hasi investigacion, pa studiantenan y tambe e investigacion genealogico, e servicionan aki, ta wordo ofreci na personanan particular, departamentonan, oficina di gobierno, negoshi priva y otro organizacionnan.

Genealogo amateur, Malaki Croes a habri su presentacion bisando algun bunita palabra manera “Cada persona cu fayece ta bay cu un archivo (Historicus Boi Antoin), Cada persona tin e derecho di sa su historia di famia y con mi por compronde mi presente y futuro si mi no sa mi pasado.” Malaki Croes a pone e balornan di archivonan biba dunando un presentacion di e stamboom di su antepasadonan di banda di su mama (Richardson-Cannegieter), cu ta descendiente di e famia van Romondt origina di Hulanda y unda un personanan a establece su mes na Sint Maarten, Diederik Johannes van Romondt cu a bira gobernador di SXM na 1820-1840. Un proyecto cu a cuminsa chikito a bira algo magistral unda cu a trece descendientenan full rond di mundo hunto via un netwerk crea pa asina conecta bek cu otro.



E descendiente di mas grandi tin 91 aña bibando na Merca y e descendiente di mas jong a nace 16 September 2008 aki na Aruba. Malaki Croes a enfoca riba puntonan manera con el a haci su onderzoek & meta y e dimension nobo cu e la trece den stamboomonderzoek, interes & meta pa un stamboomonderzoek, ki direcion pa bai, unda bo ta haya informacion, tools pa yuda, escudo di famia, laga bo archivonan biba, reunion di famia y presentation di e stamboom di famia riba internet.

Esnan presente a echt goza di e anochi hopi informativo aki. Pa mas informacion tocante e onderzoek aki bishita http://vanromondtresearch.blogspot.com y http://www.aruba.tribalpages.com of tuma contacto cu Malaki Croes na telefoon 5635347 of via email: mzcroes@gmail.com.



Si tin cualkier persona cu ta interesa pa traspasa nan archivonan (documentonan, potretnan, casette, video) of otro documentacion cu tin un balor historico, pa por fabor, no laga esakinan bai perdi, pero tuma contacto cu ANA, pa por traspasa esakinan prome, cu nan mester bay perdi pa semper. Un archivo, ta algo hopi balioso, cu por wordo comparti cu otronan pa siña y pa balora nos cultura.

Marriott a celebra siman di Housekeeping

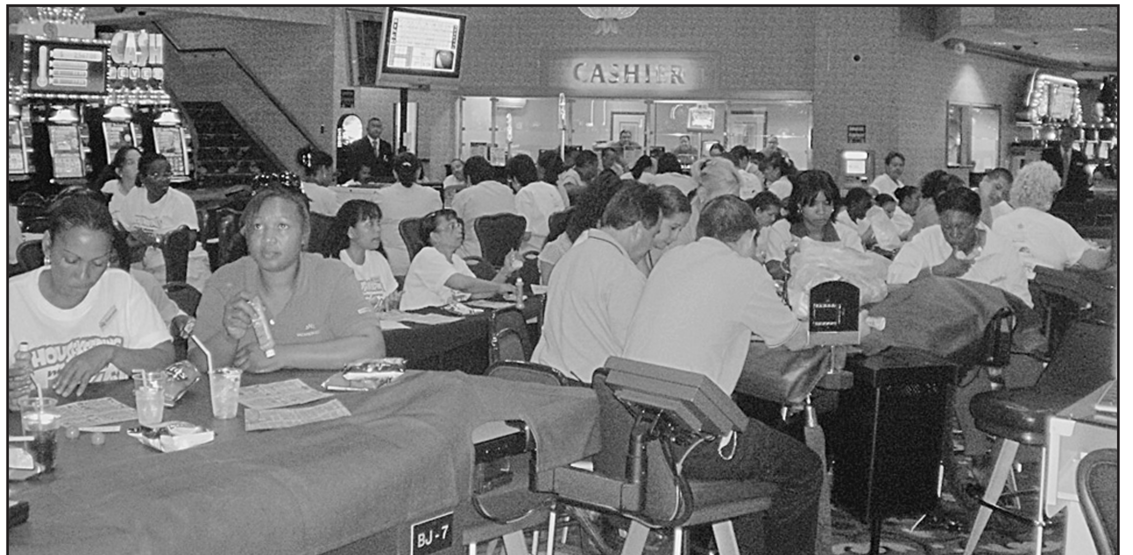
Un siman completo di actividad pa tres departamento di Housekeeping

PALM BEACH – Siman cu a pasa e departamento di Housekeeping di Aruba Marriott Resort, Marriott Ocean Club y Marriott Surf Club a celebra e siman internacional di Housekeeping. Celebracion a cuminsa for di diadomingo. Henter e siman a wordo yena cu actividadnan pa e departamentonan di Housekeeping. Dialuna tur cos a cuminsa cu un tremendo desayuno den e Grand Ballroom. Henter e staff di Housekeeping tabata invita pa disfruta di e buffet festivo. E empleadonan di Housekeeping a ricibi palabra di gradicimento for di miembronan di maneho den posicionnan halto. Cada Gerente General a dirigi algun palabra, como tambe e Manager di e hotel, e Director di cambernan y e Managernan di Housekeeping a dedica algun palabra di reconocimento pa e trabou duro y bon haci di e empleadonan. Manager di Housekeeping di e resort Rhona Williams a guia tur hende den un bunita oracion pa di e forma aki gradici tur e empleadonan di Housekeeping pa nan bon trabou.

Durante di atardi staff di Housekeeping a pasa bon durante di nan karaoke contest. Diamars e empleadonan di Housekeeping a wordo busca pa e Banana Bus pa un tour, mientras cu esnan di Ocean & Surf Club a goza di un anochi na pelicula. Diaranzon, Stellaris Casino tabata completamente yen pa weganan di bingo. Riba diahuebs un dia special di famia a wordo organiza riba beach na hotel mes pa e empleadonan di Housekeeping di Ocean Club. Pa esnan di Surf Club e dia tabata yena cu weganan di 'Spel zonder Grenzen'. Diabierna tabata e delaster dia di Housekeeping Week. E Resort tabata tin un contest di drecha cama y e atardi tabata reserva pa baliamento riba e ritmonan di zumba.













Tremendo competencia di comemento di pizza na Urataka Center

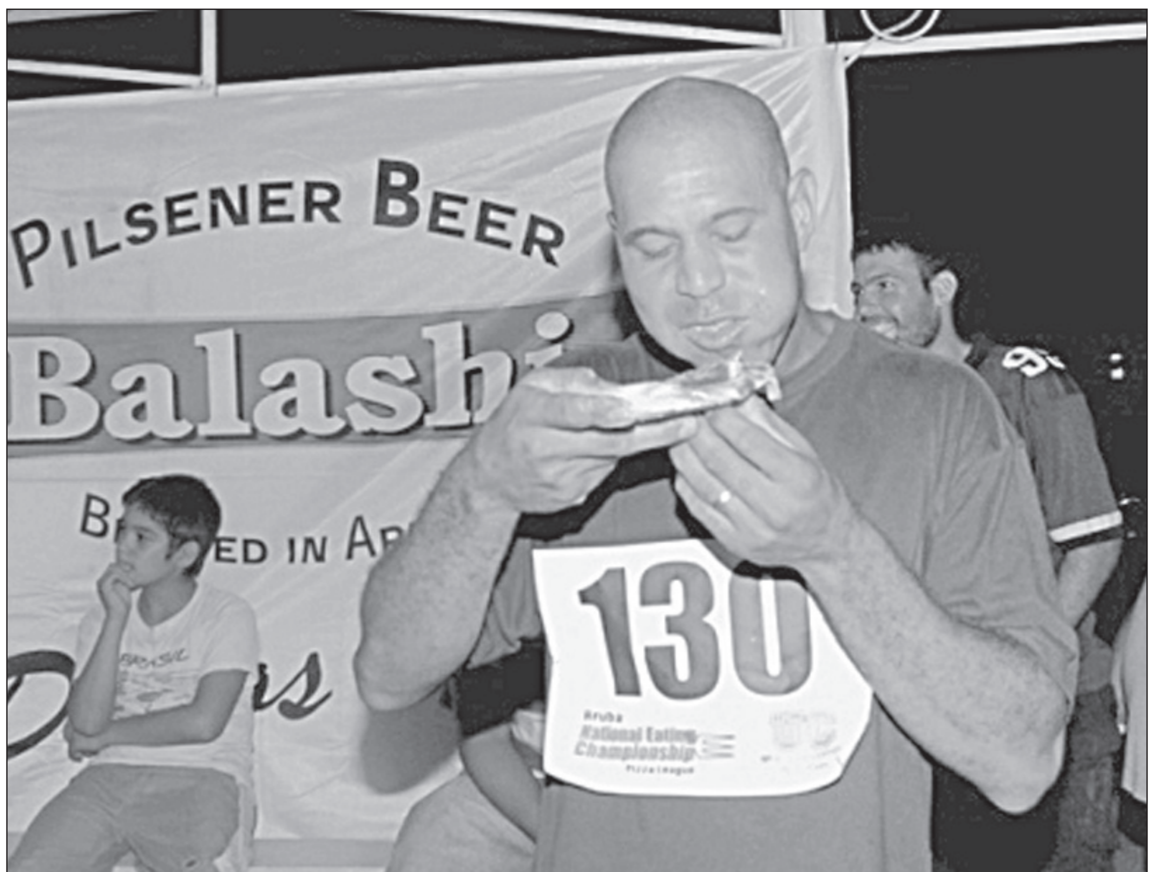
URATAKA - Diadomingo pasa dia 21 di September a tuma lugar e prome ronda di e competencia national di comemento di Pizza na Urataka Center na Santa Cruz. Esaki nos por bisa cu tabata un exito completo. Participante nan for di tur skina di Aruba y tambe International a bini hunto pa asina saca afor cua ta esun nan cu ta cualifica pa final y asina por declara su mes e Campeon di Come Pizza di Aruba. E fanaticada a goza hopi y apoya tur nan favorito nan te na final. Despues di e ronda nan eliminatiorio a keda 8 persona cu lo participa diadomingo awor pa e gran final. E final lo wordo disputa door di Michael Varis, Nino Kock, Rashid Steba, Jean Carlo Reyes, Jobert Reyes, Bjorn Danje, Kevin O'Neill y Robert Faro. Urataka Center conhuntamente cu nos serbes nacional Balashi y Coca Cola kier a invita henter pueblo di Aruba pa bin apoya e finalista nan diadomingo September 28 na Urataka Center. Lo bay tin atraccion especial manera competencia di bebe Balashi y comemento di HOT Wings.











Links Ladies a ricibi San Nicolas Boys

EAGLE BEACH – E Links Ladies a enfrenta San Nicolas Boys pa un wega amistoso di pareha, mezclando e damanan di playa cu e hombernan di pariba pa un atardi di tremendo golf na Divi Links.

E torneo cu a resulta tabata hopi dibertido, unda cu e miembronan di e San Nicolas Golf Club a yega Divi Links pa topa cu e Links Ladies.

Carola Pinxter y Karel a gana prome luga, sigui pa Claudia Samy cu Ivan y Rosana Peterson cu Juny.

"Diez pareha a hunga, diez pareha a pasa hopi bon," tabata informacion cu nos a ricibi di Tabitha Fecunda, ehecutivo di PR di Divi Links.

Mientras cu Ivan a dal e drive mas largo, Ronny a yega mas serca di e pin.

Riba e potretnan por mira algun momento di e ceremonia di premiacion cu a tuma luga na Mulligan's Golf Cafe, Bar & Restaurant.

E Aruba Golf Club, na San Nicolas, ta e cancha di golf mas bieu riba nos isla, mientras cu esun di Divi Links ta esun mas nobo. E prome a wordo funda na 1939, mientras cu Divi Links, un cancha di golf di 9 buraco, a habri na 2004 cu un fiesta di gala y torneo caritativo di golf, cual a conta cu presencia di Prins Albert di Monaco, Prins Pieter Christiaan di Hulanda, y e Prome Minister di Aruba. Mientras cu Divi Links tin hopi mata y ta berde, rondona pa villanan priva luhoso y lagunanan tropical, e cancha di San Nicolas ta un cancha di golf unico di desierto.











BON DIA Aruba

District Governor di Rotary International a bishita Gobernador, Centro Kibrahacha y YMCA Dakota









ORANJESTAD - Durante di e siman aki, tabata di bishita na Aruba , e Gobernador di e Distrito 4370 di Rotary Internacional. E District Governor, Sr. Sebastian Collura tabata den compania di su casa Sandra, y su asistente oficial di Curacao Sr. Jaime de Sola cu su casa Madeleine. Nan a ser ricibi pa Presidente di Rotary Sr. Orlando Hoevertsz y Sr. Lufrido Croes, Secretario. E district Governor tabata tin un reunion oficial cu e Board di Rotary Club of Aruba. Tambe e la hasi un bishita oficial na nos Gobernador Su Excelencia, Sr. Fredis Refunjol.

Rotary Club of Aruba ta un di instancianan cu ta contribui mas na e existencia y mantenimiento di Centro pa Nos Grandinan Kibrahacha, y debi na esaki e Gobernador di Distrito a hasi un bishita

Continua B/9









Continuacion di B/8









na e centro den compania di algun miembronan di Board di Rotary Club of Aruba. Akinan e tabata tin e oportunidad pa mira con nos grandinan ta ser entreteni y con e renobacion di e centro a keda.

Tambe nan a bishita e edificio di YMCA Dakota, cual ta den pleno construccion. Rotary Aruba tambe ta un di e motornan tras di e existencia y mantencion di YMCA y pa e motibo aki e proyecto a ser presenta na District Governor Collura.

Sr. Collura a presencia e reunion semanal di Rotary Club of Aruba na Windows Restaurant situa na Divi Links.

Akinan den un ambiente ameno cu fellow Rotarians y nan partners, el a trece dilanti su vision pa e aña aki y tur e proyectonan cu Rotary Internacional y su distrito lo haci na 2008-2009. Rotary Club of Aruba tambe a presenta su plannan pa 2008-2009. Akinan Presidente Orlando Hoevertsz a trece dilanti e diferente proyectonan cu ta y lo ser organiza na beneficio di e comunidad di Aruba.

Tambe a trece dilanti proyectonan nobo cu lo por hasi conhuntamente cu otro clubnan di Rotary den e distrito 4370.

Na honor di Siman di Housekeeping

E Housekeepernan di Renaissance a hunga futbol competitivo

ORANJESTAD – E ekipo berde di Marina Hotel y e ekipo blanco di Ocean Suites a hunga un wega energetico di futbol na Renaissance Festival Plaza, cu 11 hungador, algun profesional, algun amateur, pa cada ekipo.

E wega a tuma luga cu shete hungador riba e veld pa cada ekipo, cu dos ronda di 20 minuut di futbol, yena cu adrenalina.

Housekeeper ehecutivo Fanny O'Neal y supervisor Saskia Croes tabata e organizador nan di e torneo, cual tabata e prome di su tipo riba nos isla, inspira pa e Copa Europeo cu a tuma luga recientemente.

Un danki special ta bay pa Orfelicia y Ana kendenan cu hopi diligencia a cose e numbernan estilo di FIFA riba e uniformnan.

Tur e fanaticonan a disfruta di e comentarionan continuo di Frans y e autoridad di Michael como referee, asisti pa Gino y Diego di e Departamento di Housekeeping.

Pasapalonan y bebidanan a wordo sirbi na final di e actividad deportivo, cual tabata un encuentro extra-special cu tur e golnan, puntonan y drama cu ta wordo asocia cu weganan internacional.











Exhibicion Art & Nature den Cas di Cultura

Falta algun dia so pa apertura





ORANJESTAD - Diabierna awor dia 26 di September, ta e apertura di e exhibicion di pinturanan Art & Nature na Cas di Cultura.
E lo keda habri pa publico te cu diaranzon 1 di October. Bin admira durante e periodo di expo aki, e bunita pinturanan di 16 mucha y 5 adulto crea cu aquarelle, pastel, acrylic y houtskool, bow di guia di Rosanna Koelewijn-Tromp.
E muchanan ta: Julio y Maria Acosta, Jose y Tamaë Bastien, Oriana y Ricardo Carrillo, Catherine Carraha, Naomi Croes, Xiqu Croes, Samantha y Veronique van Eerden, Melissa Hart, Jacob Koelewijn, Caleb Melendez, Jamilene Ridderstaat, Taliza Rock.
E adultonan ta: Epie Koster, Latifa Mercera, Diana Peterson, Dalila Wong Fat y Filomena Semeleer.
Nan tur a traha cu hopi dedicacion y nos kier comparti e collection di nan bunita obranan di arte aki cu henter pueblo di Aruba.
E exhibicion Art & Nature lo ta habri diasabra y diadomingo di 2or te cu 8or di anochi y den siman di 8or di mainta pa 8or di anochi.
Durante e exhibicion ta bay tin algun workshop di pintamento y verf tambe pa algun grupo di alumnonan di scol basico.
E exhibicion aki a bira posibel door di sosten di Unoca, El Louvre/Witec, Ultimate Automobiles, De Wit & Van Dorp Stores y Aruba Digital Systems.
Pa mas informacion bo por contact Rosanna riba 5831083 of 5635284 of e-mail rosanna@arubanart.com



BON DIA Aruba

LOCAL | B13 Diaranson 24 di September, 2008

Kiwanis a bishita Italia pa recauda fondo



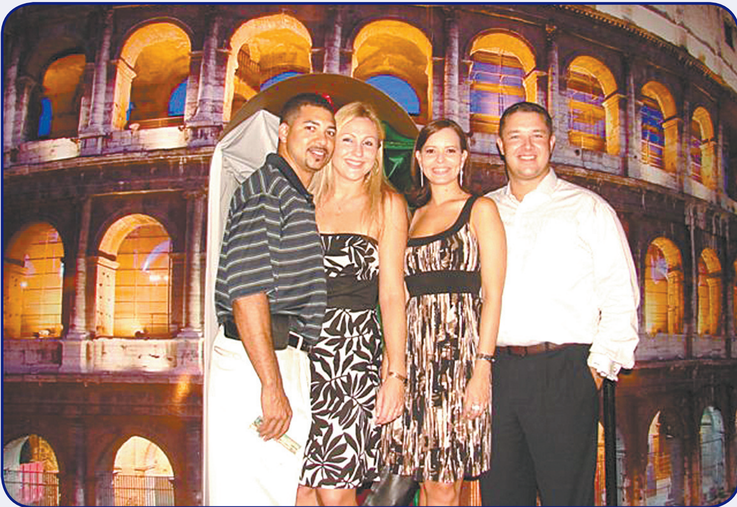

ORANJESTAD – Miembronan di Kiwanis Club Of Aruba a topa diasabra anochi na Renaissance Convention Center pa nan Festival anual di Wine & Cheese, cual tabata posibel danki na e sosten di nos isla su importadornan di alcohol y biña.

Kiwanis Club of Aruba ta un club di servicio cu tin como meta pa cumpli cu e mision di Kiwanis, cual ta pa cambia mundo, di un mucha y comunidad pa e otro.

Cu participacion di tur miembro, Kiwanis ta yuda educa muchanan, sostene nan comunidad y establece nan mes como e top organizacion di servicio akinan.

E club ta trahando duro pa logra su mision door di recauda fondo y biba nan lema, cual ta “Sirbiendo e Muchanan di Mundo”

Otro actividadnan anual di Kiwanis ta inclui e Fiesta anual di Pasco pa Ancianonan, e Clint Whitfield Outstanding Student Awards, e competencia anual di flie pa nos hobennan y e fiesta anual di Wine & Cheese pa recauda fondo, cual a tuma luga den fin di siman ultimo cu un tema Italiano.

















BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Dianan di Teatro Internacional den Cas di Cultura

ORANJESTAD - Amantenan di teatro y pueblo en general ta ser invita pa asisti na 4 anochi di teatro internacional den Cas di Cultura, durante e dianan 1 -4 di October 2008.

E di "XIV Festival Internacional di Teatro – FITA 2008 ", un vez mas lo tuma lugar den cuadro di nos Aña Nacional di Cultura y tambe como homenahe na e hecho cu Cas di Cultura ta recorda su 50 aña di existencia. E Festival Internacional di Teatro Aruba, desde 1978, semper a tuma lugar den Cas di Cultura. Gruponan di teatro di nos region y di Aruba, lo presenta nan obranan na publico y tambe nan lo duna varios presentacion pa scolnan durante oranan di mainta. E presentacionnan ta inicia pa 8'or di anochi y cada anochi lo tin por lo menos 2 obra di teatro.

E proyecto aki ta ser haci posibel, grandemente cu cooperacion financiero di e union di Organizacionnan Cultural Arubano/ UNOCA y sosten financiero di algun instancia na Aruba cu ta mira e importancia di promove y stimula arte/cultura pa e comunidad Arubano y muy en particular pa nos hubentud escolar.

Representantenan di teatro di varios pais, tambe lo ta presente na Aruba pa asisti na e Reunion General cu e organizacion CARA (Caribbean Regional Alliance of the World Theatre Organizacion), ta tene na Aruba riba dianan 2 y 3 di October.

Sra. Luty Martinez di Grupo di Teatro Mascaruba, actualmente ta Vice-Presidente di CARA y Aruba lo ta anfitrion pa e organizacion aki.

Lo organiza 3 tayer durante e dianan di "FITA 2008" pa e participantenan na e festival y tambe pa tur persona interesa na Aruba:

1. Magister Sr. Ramon Todd Dandare lo dicta un tayer na Papiamento, Ingles y Spaño, bou di e nomber : "Expresionnan Linguistico "
2. Docente di Danza Sra. Diana Antonette lo duna un tayer "Body Movements"
3. Profesor di Drama na University of the West Indies na Trinidad, Sr. Louis MacWilliam ta dicta un tayer na Ingles: "Role play & Improvisation for the actor".

Pueblo di Aruba ta ser invita pa tene e anochinan di 1 te cu 4 di October liber, pa por disfruta di 4 anochi di teatro internacional. Entrada general ta fl. 15.= pa anochi.

Fundacion "Cas Animal" a ricibi plywood pa construi cas pa bestianan

The Aruban Resort & Casino ta contento di por yuda e bestianan cu e shelter tan necesita

ORANJESTAD - Cas Animal, un fundacion cu ta provee shelter pa animalnan aki na Aruba, recien a bishita The Aruban Resort & Casino. E fundacion a provee un reportahe amplio di tur na proyectonan maraviyoso cu nan ta traha riba dje pa haci bida di e nos animalnan un tiki mas agradable.

Cas Animal ta un fundacion cu ta zorg pa tur animal riba e isla Aruba.

Ta den na poliza pa zorg pa e animalnan te ora nan por wordo hiba na un hogar nobo.

Ora e posiblidad di haci esey no ta existi, e animal lo keda den e santuario cu a wordo construi specialmente pa nan.

Cas Animal ta provee servicionan manera control di embarazo, rehabilitacion, santuario, educacion, shelter pa horcan y hopi mas. Cas Animal tambe ta maneha unico ambulans pa Animal 24/7 na Aruba y por tuma contact cu nan via e dos Clinicanan Veterinario Contreras o Wayaca.

Gerente Karen Hana, Gerente General di The Aruban Resort cu un tin un gran cariño pa animalnan, a expresa cu e Resort ta masha contento di por yuda Cas Animal.

The Aruban Resort & Casino a duna Cas Animal e restante di plywood di e renovacion di su Casino. E plywood aki lo wordo usa pa construi hogarnan pa e animalnan.

E departamento di housekeeping di The Aruban Resort tambe a haci donacion di nan serbete y paña di camanan usa pa por traha cama pa e animalnan.

Gerente di Casino, Antonio van der Linden, a haci e entrega di e plywood na señora Kristin y a expresa su gratitud na Cas Animal pa tur e bon trabou cu nan ta haci pa e animalnan na Aruba.



The Aruban Casino Manager Antonio van der Linden y Kristin di Fundacion Cas Animal.

Miembro di parlamento pa fraccion di AVP, Alexander Tromp

Despues di kita Centro Hadicurari for di piscadornan, cua lo ta destino di tereno na Fisherman's Huts?



ORANJESTAD - Miembro di parlamento pa fraccion di AVP a keda sorprendi ora di a tuma nota den e "noticiero Aruba", cual revista ta wordo emiti pa e gabinete di minister plenipotenciario di Aruba na Hulanda, tocante e tereno cu ta conoci como "Fisherman's Huts", panoord di Marriott Hotel!

Den dicho revista por lesa cu minister president a declara cu Marriot a laga sa cu nan ta cla cu STIPA, cu ta un grupo inversionista venezolano, pa asina cuminsa cu un proyecto y cu actualmente ta wardando riba luz berde di Gobierno di Aruba pa cu esaki.

Parlamentario Tromp ta sigui acentua cu minister president a declara tambe cu actualmente tin un destaho ta tumando lugar pa cu otorgamento di e tereno conoci como Fisherman's Hut, na unda tin tres inversionista cu a mustra di tin interes den e tereno aki.

Gobierno ta indica cu motibo di esaki ta cu si Aruba no upgrade e calidad di e turistanan cu ta bishitando nos isla y si no atrae un cadena di Hotel cu no ta zorg pa trece nan propio turistanan, Aruba lo bay haye confronta cu problemanan serio den futuro!

Parlamentario Tromp ta asombra cu e preocupacion di Promer Minister mirando e hecho cu cada aña su Gobierno ta corta den e postnan cu ta regarda promocion di nos turismo den exterior!

Pero un cos cu ta sigur cu atrobe nos por wak nos dilanti un otro proyecto na unda otorgamento di tereno comercial lo bay tuma lugar atrobe! Un tereno cu ta di un gran balor hopi significante pa nos pueblo, principalmente pa e pueblo di Noord.

E Gobierno aki manera a bini ta sosodiendo pa e ultimo añanan constantemente ta bende o regala terenonan pa finnan comercial. Tristo ta cu despues di a kita e centro hadicurari, na unda nos piscadornan por a hasi uso di e facilidad aki despues di un dia largo di pesca, awor ta toca turno e tereno di Fisherman's Huts situa panoord di Marriot Hotel! Parlamentario Tromp ta hasi su mes e pregunta kico lo ta e destino di tur e botonan di e piscadornan cu ta mara na e beach di Fisherman's Huts? Pasobra hecho ta cu si bin un Hotel riba e tereno aki, anto sigur e doñonan di e botonan cu ta mara na e beach aki mester busca un otro lugar y esaki ta danki atrobe na e Gobierno cu no tin nos piscadornan na pecho.

Parlamentario Tromp ta haci su mes e pregunta si Gobierno cueste loke cueste mester bin cu un otro Hotel pa asina tin e excusa mayan pa kita e moratorium pa cu otorgamento di Taxi vergunning y asina durante campaña di otro aña regala mas permiso di Taxi?! E miembro di parlamento ta pidi pueblo, muy especialmente nos piscadornan, pa ta alerta riba e otorgamento di e tereno na Fisherman's Hut, lesando e declaracion di minister president na unda cu e ta menciona cu e ta spera cu dentro di poco lo tin un decision loucal cu ta regarda e destaho cu ta tumando lugar pa cu e sitio aki!

Descendientenan na Aruba di famia Van Romondt West Indian Branch cu reencuentro na October venidero

ORANJESTAD - Un proyecto cu a cuminza hopi chikito a bira algo mundial cu e meta pa bira e mata di famia (stamboom) mas bendiciona y magistral den Caribe y pa ta un ehempel pa tur famia cu algo asina ta posibel ora nos ta habri pa pasado y acepta esaki.

Juffrouw M. Croes a cuminza na e edad di 14 aña buscando informacion tocante su antepasadonan. Danki na su welo & wela di banda di mama e la sa di sa mas tocante su herencia di famia. Despues di a hasi e linea directo di su abuelonan e la dicidi di hasi e mata por completo, es decir tur taki y blachi den e mata grandi aki. Asina a cuminsa cu e proyecto yama "Van Romondt West Indian Branch Research Project" algo completamente voluntario pa asina busca descendientenan rond di mundo y asina a logra haya masha hopi famia mundialmente pa uni tur hende cu otro.

Un proyecto cu hopi dedicacion y amor ta describi e bunita buskeda aki. E proyecto aki a trece un dimension nobo den e mundo di genealogia door cu a conecta e liña masculino, femenino, reconoci, no reconoci y lina adopta. Tambe informacion riba cada un persona den e mata ta wordo busca manera acta di nacemento, fayecimento y casamento, literatura y tur informacion posibel. Tambe tin e diferente coleccionnan di famia cu a hereda mueble, potret, carta of cualkier otro cos di e famia y hopi otro aspecto mas cu ta haci e proyecto aki uno hopi special.



E famia van Romondt cu origen di Hulanda conoce tres taki, Utrechtse tak, Enkhuizer tak y e West Indische Tak. E West Indische tak a cuminza dor cu Diederik Johannes van Romondt naci na Amsterdam a bay biba na e isla di Sint Maarten N.A. na 1800 y cu a bira gobernador na 1820-1840. Diederik van Romondt a casa cu Ann Hassell y a cumpra hopi tereno na Sint Maarten N.A. y asina a bira tambe un di e famianan mas prominente riba e isla.

Door di e exito di e proyecto aki un strea ta bon mereci y asina recientemente danki na e buskeda di juffrouw M. Croes a logra di haci un reencuentro na Corsow N.A. "Pre-VR-VR-Reunion July 2008", "Reunion August 2008 na Sint Maarten N.A" y awor ta toca turno na Aruba Titula

"After VR-Reunion October 2008" y Merca na November unda cu lo tin e "Closing VR-Reunion 2008 na New York"

Na Aruba tin hopi descendiente di e famia van Romondt y nan lo uni aki na Aruba cuminsamento di October 2008. Branchnan (takinan) unda hopi descendientenan ta bin for dje ta entre otro di e famia van Romondt, Romondt, Beaujon, Brouwer, Richardson, Arrindell, Labega, Cannegieter, Peterson, Schouten, Illidge, Matinburgh, Jacks, Heyliger, Rumnit, Farrell, Cooper, Carti-Richardson, Gibbs, Flanders, Bremer, Adams, Jozefa, Hopmans y hopi famia den enlace matrimonial.

Ta pida cualkier persona cu sa di famianan cu ta conecta cu e famia van Romondt pa please tuma contacto cu juffrouw M. Croes na 5635347 of via email mzcroes@gmail.com. Tambe bishita e websites: http://vanromondtresearch.blogspot.com y http://www.aruba.tribalpages.com pa mas informacion tocante e proyecto aki. Busca bo antepasadonan y descendientenan!

Aisha Anthony a keda instala como miembro nobo di Rotary Club of Aruba





ORANJESTAD - Recientemente a keda instala como miembro nobo di Rotary Club of Aruba, Sra. Aisha Anthony. Presidente di Rotary Sr. Orlando Hoevertsz hunto cu e Gobernador di e Districto 4370 di Rotary Internacional, Sr. Sebastian Collura, a haci e acto oficial di pin Aisha Anthony den e club di servicio Rotary.

Aisha Anthony a nace na Aruba dia 26 di August, 1971. E ta casa cu Juan Ridderstap y tin dos yiu. Aisha ta un Certified Public Accountant y tin un Master's degree den Accounting for di Florida International University y un Bachelor's degree den Accounting di University of South Florida. Aisha ta un di e Directornan di KPMG Accountants N.V. na Aruba y for di March 1, 2008 e ta tambe e Office Leader di KPMG na Aruba. Aisha a dedica 15 aña di su carera profesional na KPMG den e Assurance practice, cu concentracion den financial statement audits den varios industria, manera banking, utilities, health care, retail, etc.

Aisha a duna lecturanan tambe na clientenan y invitadonan ariba topiconan manera, Corporate Governance, Pension Accounting y International Financial Reporting Standards.

Aisha no solamente tin experiencia profesional, pero tambe experiencia den servicio pa comunidad. For di 1998 te cu 2001, Aisha tabata miembro di Rotaract Club of Aruba, Akinan e la sirbi 2 aña como Presidente, esta for di 1999 te cu 2001. Durante su añanan den Rotaract, e la organiza varios actividad special, manera e 1998 U.S.C.C. Conference na Aruba, Job Market Fair na 1998, e 1999 District Conference 4370 na Aruba y e proyectonan anual di Rotaract mes manera Back-to-School, X-Mas Basket y Cake stand na Fiesta Rotaria.

Tambe Aisha Anthony ta Board member di Aruba Trade and Industry Association. E la ricibi un caluroso bon bini for di e miembronan di Rotary. Aisha a expresa cu pe ta un honor pa por continua cu su contribucion na comunidad atravez di Rotary Club of Aruba y lo traha duro pa ta un bon Rotarian. Presidente di Rotary Sr. Orlando Hoevertsz a expresa cu e ta contento di tin Aisha como miembro di Rotary y ta sigur cu e lo bira un bon Rotarian. Pabien!

Tica Giel cu anochi di cancion awe

ORANJESTAD - Riba Diaranzon 24 di September pa 8 or di anochi, Tica Giel lo presenta un bunita recital cu un selecion di e mihor cancionnan di entre otro Padu del Caribe, Wim Statius Muller, Maybelline Arends-Croes, Jacobo Palm y Rudy Plaate. E ta wordo acompaña riba piano pa Wim Statius Muller.

E recital tin como titulo""'An Evening with Antillean/Aruban music" y ta tuma lugar na Cas di Cultura. Tickets pa e concierto aki ta obtenibel na Plaza Bookshop y tur Van Dorp & De Wit Stores na Aruba.

Entre 22 y 28 di September, durante un siman, e Aruba Piano Festival ta brinda un series di recital. E recitalnan ta tuma lugar na Cas di Cultura pa 8 or di anochi y ta dura mas o menos 2 ora. Entrada general ta 25 Florin y muchanan bou di 12 aña di edad por drenta gratis. Pa mas informacion, por bishita www.arubapianofestival.com.





Bestial cu show online

Bishita www.bestialtv.com pa wak e shownan cu bo a perde!



Den siman nos a bin combersa cu e simpatica Shosho cu ta presenta y dirigi e programa di televisión Bestial. Den nos combersacion nos a bin compronde cu el a caba di finalisa su proyecto nobo danki n'e compania "Proyect Interactive" y Alex Croes.

Aworaki e programa Bestial ta sumamente orguyoso pa anuncia na su fanaticonan cu nan por subi e web-site pa admira e edicionnan di e programa Bestial online.

Despues di basta luna cu a trata cu diferente hende por fin a logra pa finalisa e parti cu por wak e show online, algo cu sigur cu no ta fasil, pero si bo sa kico bo ta haciendo esaki ta posibel.

E peticion pa pone Bestial online tabata enorme y esaki sigur di e studiantenan cu a bay biba den exterior cu kier a sigui wak kico ta pasando na Aruba.

Bestial a traha duro y a haya tremendo coperacion di Alex Croes cu a logra formalisa y concretisa e tarea aki p'e programa.

Aworaki productornan di e programa "Bestial" ta sumamente contento cu por anuncia cu for di awe por wak e shownan cu bo a perde y cuanto biaha cu bo kier.

Asina tambe Shohaira ta spera cu Bestial por yega den tur hogar, na tur momento di dia y luga rond mundo…….

Apesar cu ta traha den e mundo virtual, Bestial tambe visibel pa tur esnan cu pasa dilanti di Misa di Playa. Shohaira a percura pa pone un Billboard di Bestial cu ta un creacion di Captive Media cu a traha duro pa por a yuda Shohaira Barnes da Silva logra un otro angulo p'e programa Bestial.

"Nos ta orguyoso cu e billboard awe ta briya na halto, esaki no tabata posibel sin e ayudo di Manuel da Silva y Mariazihna Marin da Silva, e otro instancianan plus gradiciendo Purina special Farah Figaroa cu semper a sostene Bestial den su proyectonan" esaki tabata palabranan di e productora Shohaira Barnes da Silva.

Pa esnan cu kier wak kico a pasa den e mundo di Bestia por haci esaki dialuna 29 September pa 7'or di anochi na Tele-Aruba!











SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Miley Cyrus ta uni su mes na "Sex & The City"?



E exito di e serie "Sex & The City" a habri e porta pa un monton di proyectonan asocia: Prome ta yega e pelicula, di cual a spera un serie y awo nan ta papiando di un especie di serie of mini serie, cu ta ilustra e bida di e protagonistanan durante nan adolescencia. Awo ken lo ta esun cu lo hinka su mes den e zapatonan di Carrie Brashaw? Nada mas y nada menos cu Miley Cyrus.

E idea tabata di e creador di e serie, Candace Bushnell cu a señala cu e hoben actriz cu tin e rol di Hannah Montana ta un di e posibel bon figuranan pa carga e rol di Carrie den su añanan di adolesencia. Y e desafio no lo ta asina fasil: e hoben Miley lo tin cu ocupa e puesto di Sarah Jessica Parker como protagonista di e serie y pelicula. Awo kico Miley ta pensa riba e asunto? Nada ainda ya cu e hoben Diva tin problemanan mas grandi cu esey pa resolve prome: debi n'e rumornan cu a surgi cu e artista hobenil cu eventualmente e por wordo kita for di trabao y di su rol Hanna Montana, Cyrus a ocupa su mes y subraya su compromiso cu e serie cu a hib'e na fama.

"Mi ta completamente comprometi cu Hannah Montana. Esaki ta loke a duna'mi e espectacular oportunidad di yega na asina hopi hende", asina aki e hoben actiz a comenta.

Justin Timberlake ta graba un disco pa Jessica Biel



Kico un hende homber no lo haci pa un hende muhe? Y mas ainda, kico un hende homber pa un hende muhe yama Jessica Biel?

Justin Timberlake tambe ta mustra di pensa asina, riba dje ultimamente justin a dicidi di ta full time na compone, graba y produci e disco cu lo marc'e debut como cantante di su chick, e actriz varios biaha a wordo eligi como e hende muhe mas sexy di mundo. Justin lo ta incarga cu e funcionnan di e grabacion di e album, e incluso e lo canta den algun di e tracknan. Un fuente masha yega di e pareha a duna di conoce cu: "Justin a scribi y produci casi henter e album pa Jessica.

E kier pa su fanaticada ta di su banda, asina ta cu e la haci varios di e coronan di diferente cancion". Na tur esaki, Justin ta mustra di ta hiperactivo, pasobra e no ta tuma un rato liber di su trabao y banda di su chick e la sinta compone un tema pa e bruid di e presentadora di TV Ellen DeGeneres y e actriz Portia De Rossi.

George Michael, aresta pa posesion di droga



Un biaha mas George Michael a wordo gara in fraganti, pero den e caso aki nos no ta papia di tin relacion sexual den un baño publico, si no di droga. Efectivamente, e artista a wordo aresta serca di su cas na Londen pa posesion di cocaina y cannabis, delito cu e la wordo aresta den pasado caba. Un vocero di polis a declara cu: "nos por confirma c'un hende homber di 45 aña di edad a wordo aresta n'e zona di Hampstead dia 19 september sospecha di posicion di droga.

E la wordo hiba na warda di polis parti Noord di londen unda cu e la wordo interoga y pa despues dun'e su libertad sin mucho obstaculo". E tipo di cosnan aki a yega di hiba Michael tras di trali anteriormente na october 2006 na London. Biaha pasa e agentenan policial a hay'e drumi den su auto, cu droga den su poder, esey a hib'e cu nan a prohibi'e stuur auto pa dos aña largo.

Housekeepernan di Renaissance a fiesta bou di e streanan

ORANJESTAD – Renaissance Festival Plaza tabata bunita decora cu un cantidad di mesa rondo di bankete, tela blanco y tayonan elegante na honor di e housekeepernan di e hotel, pa asina culmina e Siman di Housekeeping.

Housekeeper Ehecutivo Fanny O'Neal ta raporta cu e miembronan di su departamento ta sirbi otronan sin pensa riba nan mes, 365 dia pa aña, y un biaha, durante Siman Internacional di Housekeeping, e hotelnan ta haci tur cos cu nan por pa malcria y entretene nan, cu actividadnan special y eventonan social, asina tambe premiando nan pa e esfuerzonan continuo cu nan ta haci.

E fiesta final semper ta un evento hopi gusta, prepara pa e ekipo di bankete di Renaissance Convention Center, bou di e streanan, y entretene e aña aki pa e banda di Papito Raphael.



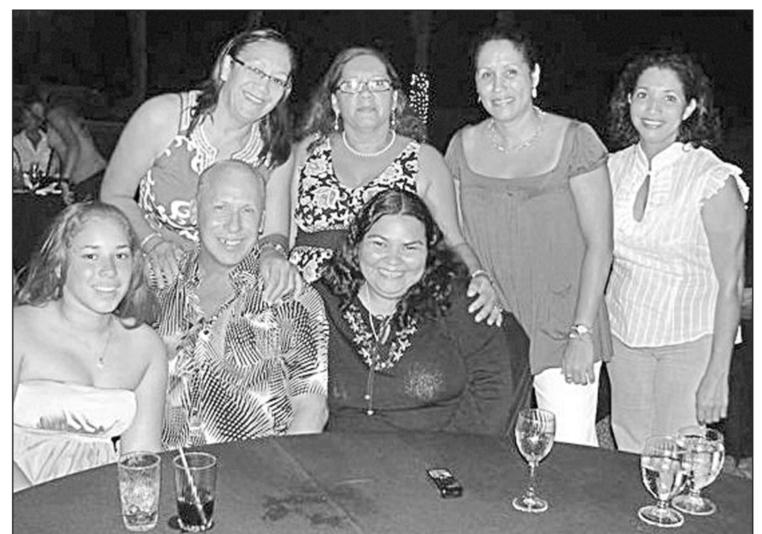












Testimonio saca for di e buki "Por sus llagas" di Neil Velez

Misioneronan di Hesus New York y Neil Velez ta na Aruba 3, 4 y 5 di October

Na Plaza Betico Croes





ORANJESTAD - Huan 3,5 Hesus a respond'e: "Mi ta sigura bo: ningun hende no por drenta reino di Dios, si e no nace di awa y spirito." Tin hopi hende ta pensa cu mester batiza ora nos bira adulto, pa asina e hende comprende e esencia di e acto cu ta wordo realiza y di e compromiso cu nan ta haci. Mi ta bay comparti un testimonio, pa boso comprende e importancia di e Sacramento di Bautismo cerca mucha.



Nos a bay resa na un hospital pa un mucha homber chikito. E mucha aki tabata den coma y e dokternan no ta duna posibilidad pa e biba pa mucho tempo mas. Ora nos a yega e mayornan a conta nos e teribel caso di nan yiu.

Mi ta bisa boso cu ami no ta gusta scucha e gravedad di e problemanan, Pero si, combersacionnan cu ta bay tocante con grandi e poder di Dios ta. Mi a separa di nan y mi a bay den e camber unda Daniel ta, mi a cuminza resa y mi a haya un palabra cu e no ta batiza.

Mi a sinti e presencia di Dios hopi fuerte, mi a gradici Dios, m'a sali for di e camber y bay cerca e mayornan, ainda nan tabata papia cu Jerry riba e salud di Daniel. Mi ta convenci cu nos ta duna demasiado autoridad na nos problemanan mientras loke nos mester haci ta, concentra riba e poder di Dios. Mi a interumpi pa nan no sigui duna ningun autoridad na e circumstancianan. Mi a puntra nan si e yiu ta batiza of no.

Nan a contesta mi, cu e no ta batiza. Daniel tabatin 4 aña. Mi a bisa nan cu ora mi tabata resa mi a sinti cu mester laga batise, pa medio di bautismo nos ta keda libera y nos ta bira yiunan di Dios.

Mesora nan a puntra con nos por batise. Mi a yama mi Obispo y mi a conte e caso, e Obispo a bisa den un situacion asina di emergencia por batiza e yiu sin presencia di un Sacerdote. Pero e mayornan mester haci e compromiso pa despues bay na nan parokia y registra Daniel. E Obispo a bisa mi kico mi mester haci. Nan a dicidi pa batiza e yiu y nan a scoge Jerry pa padrino y un tanta cu tabatey, como madrina.

Mi a cuminza haci e oracion di e Sacramento di Bautismo y ora mi a basha awa riba e mucha su frenta y bisando e palabranan den nomber di Tata di Yiu y Spirito Santo e mucha a reacciona y a cuminza yora, el a yama su mama. Tur esaki a pasa ora mi a bisa e poderoso palabranan, Den nomber di Tata di Yiu y Spirito Santo. Daniel a sali for di coma y e dokternan a cuminza samine y a bisa cu Daniel su riñonnan ta funciona bon-bon. Pesey rumannan, mester nace di awa.

Gloria Dios.

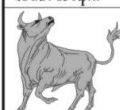
Oracion:

Rumannan stima, kizas ora bo ta lesa e palabra nan aki ainda bo ta pensa si bo mester of no di tuma e decision pa acepta Cristo Hesus como bo Rey y Salbador di bo bida. Talbes esaki ta e mihor momento pa haci e confesion di Fe. Si bo kier resa cu mi, baha bo cabes y haci e oracion aki:

Señor, mi ta humiya mi mes dilanti di bo presencia, y mi ta pidi Bo pa Bo tene misericordia cu mi alma. Mi ta reconoce cu mi ta un pecador den necesidad di salbacion, pesey awor mi ta haci Bo un invitacion pa drenta den mi bida awe, mi ta acepta Bo Hesus como mi Rey y Salbador. Amen.



Aries
Bo ta sinti cla pa duna loke cu bo tin y tambe perdona esnan cu a haci bo malo awe.



Taurus
Ora cu bo ta den un bataya di poder awe, no haci manera bo ta miho, ta mas humilde posibel.



Gemini
Tuma un decision lo ta masha facil mes pa bo awe. E contesta nan ta bo dilanti!



Cancer
Pakico sconde loke cu bo tin pa ofrece mundo? Ta timido ta cute, pero e no ta efectivo.



Leo
Bo tin e curashi, awo bo tin mester di e gloria di logra algo! Ta un super heroe awe!



Virgo
Mescos cu tur hende abo tambe ta gusta ta di banda di esun debil. Pero awe e no ta un bon idea.



Libra
Awe un colega ta busca bo pa algun contesta un biaha mas. Ta prepara pa yuda e cu cualkier cos.



Scorpio
Awe ta un dia masha dushi mes pa cana trankilo riba e caminda di bida sin haci mucho esfuerzo.



Sagitario
Pone un pausa riba cualkier plan di viahe cu bo por tin na e momento nan aki.



Capricornio
Un hende ta cambiando di algo cu abo no conoce, spierta nan di e echo aki awe!



Aquarius
Pone atencion awe lo bo por trata cu un hende cu tin un fuse masha chikito, tene pasenshi!



Piscis
Pone bo prioridadnan riba bo mes! Bo mester tene cuidao cu bo salud na e momento nan aki!

35 HEAD TO TOE

40

Arm in arm
Back to back
Cheek by jowl
Cheek to cheek
Eye to eye
Face-to-face
Hand in hand
Head to head
Heart to heart
Mouth-to-mouth
Neck and neck
Nose to nose
Shoulder to shoulder
Side by side
Tete-a-tete
Toe to toe

C	D	M	I	G	L	B	O	T	E	T	B	P	E	Y
E	I	R	A	N	Y	D	E	X	E	A	E	O	X	E
B	S	A	R	D	A	Z	A	H	T	X	T	S	N	T
Y	S	T	M	E	I	J	R	D	E	O	A	D	H	O
L	E	I	R	T	H	O	T	E	T	N	T	O	T	E
T	D	A	M	L	E	B	U	F	O	E	M	U	Y	E
I	A	H	E	I	E	K	E	S	C	U	O	O	X	H
R	H	E	O	H	C	N	T	A	F	T	M	T	S	O
I	T	T	A	N	Y	E	O	F	O	A	H	A	N	U
V	D	N	L	H	D	C	K	C	T	E	C	R	H	L
R	G	E	W	N	T	O	S	A	H	S	T	O	E	D
H	X	Z	O	I	O	E	N	E	E	K	A	C	S	H
E	C	J	D	C	H	T	D	N	C	B	U	W	K	O
O	E	Y	N	A	T	E	P	J	E	K	A	T	E	U
K	B	M	Z	G	O	Y	K	C	A	B	O	R	D	L

SUDOKU PUZZLES



	9	3	5		1	7	6	2
1	4				3		8	9
		5		9		4		
7		4	2		9	6		
9						2		7
		8		7	6	9		1
3			7		5		9	
5		9				1	7	
4			9	6			2	5

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

8	9	3	5	4	1	7	6	2
1	4	7	6	2	3	5	8	9
6	2	5	8	9	7	4	1	3
7	1	4	2	5	9	6	3	8
9	3	6	1	8	4	2	5	7
2	5	8	3	7	6	9	4	1
3	6	2	7	1	5	8	9	4
5	8	9	4	3	2	1	7	6
4	7	1	9	6	8	3	2	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Tromp

Botica na warda



Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



25 Freewinds
29 Coral Princess
7 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

SOCIAL BON DIA Aruba

Bunita enlace matrimonial entre Jean-Marc y Kimnerly

ORANJESTAD – Recientemente e feliz pareha Jean-Marc Ras y Kimberly Dammerman a reuni na Stadhuis hunto cu famia, amigo y invitadonan pa asina comparti un dia masha special pa nan dos. Durante di un ceremonia masha bunita Jean-Marc y Kimberly a uni nan mes como pareha casa despues di a declara nan amor pa otro. Como testigo di nan union tabata ta tey presente Larry Ras, Sueyenne Dammerman, Lisandra Dammerman y Ko Fung Ho.

Masha pabien na Jean-Marc y Kimberly y cu bo boso boto matrimonial navega suave riba e olanan di boso amor.











Aaah, un trip rond mundo!

Que Pasa Restaurant y Arion Wine Company ta uni pa un experiencia culinario maraviyoso









ORANJESTAD – Un trip rond mundo durante un anochi unico y emocionante na Que Pasa Restaurant: esey ta loke tin riba e menu pa Diasabra 4 di October. Un maraviyoso menu `mundial' y compaña pa biñanan di Arion Wine Company ta e ingredientenan di e biahe aki. Cuminzando cu un ricibimento cu cocktail y tapas na e di dos piso di e restaurant den Wilhelminastraat, clientenan lo wordo sinta ariba `al fresco' prome cu Chef Mathieu Meulenboer cuminza prepara su delicateznan den cushina.

E prome plato ta un gira rond mundo consistiendo di sushi roll, fried brie, beef-mushroom soup, shrimp pil-pil y chicken den guacamole wrap. Tur esakinan ta compaña pa un Vina Carmen Rose Syrah – Cabernet Sauvignon di Central Valley na Chile. Un spoom traha di apple sorbet cu un skewer di apple deep fried den beer batter ta e anticipo di e plato principal.
E ultimo aki abo ta scoge: e seleccion ta entre Francia, Hapon of Alemania ora ta scohe pa un Tenderloin with foie gras, Shrimp stir-fried with vegetables of local catch compaña pa sauerkraut y bacon. Un Argentinian Bodegas Salentein Pinot Noir di Mendoza ta bay cu e opcion Frances, mientras cu un Veramonte Sauvignon Blanc Reserva di Casablanca Valley na Chile lo ser sirbi cu e Scampi Hapanes. Pa e pisca, Arion Wine Company a scoge un Namaqua Diamond Coast Chardonnay di e South African Elephant River.

Pa completa e recorido aki di e paladar, un Grand Dessert ta ser sirbi, consistiendo di Global Platter cu chocolate mousse, key lime pie, raspberry bavarois, fruta fresco, un `kletskop' y un orange sorbet. Un Wente Vineyards Summerset White Zinfandel di e Costa Central na California lo bay sorprendentemente bon cu nan tur.
Nos ta spera cu lo bo tin un anochi inolvidabel na Que Pasa dia 4. Anfitrionnan lo ta propietarionan Addy y Marvin como tambe Annemarie di Que Pasa plus Govert van der Hout y Martrude Rutgers di Arion Wine Company. E prijs di e extravaganza unico aki lo ta US. 62.-- of AFL. 110,--.Reservacions ta rekeri, por fabor yama 583-4888 of mail na www.quepasaaruba.com di adelanta. Pasa bon!

DEPORTE BON DIA Aruba

Awe lo sigui cu futbol na Juventud Tanki Leendert

Teachers United celebrando su di 50 aniversario











TANKI LEENDERT- Dialuna anochi na e clubhuis di Juventud Tanki Leendert, e club di futbol veterano esta Teachers United a cuminsa cu e siman di celebracion, esaki relaciona cu nan 50 aniversario. A cuminsa e siman di celebracion cu weganan di domino, na unda e grandinan a topa cu esnan jong. Presente nos por a mira hopi caranan conoci den comunidad di Aruba, mayoria di nan ex-futbolistanan di Teachers United como tambe algun cu ainda ta milita den e equipo di 35, 40 y 50+. Mester bisa cu awe diaranzon lo bai tin un wega di futbol entre e Teachers di antes y e Teachers actual, e wega ta programa pa cuminsa 8'or di anochi na tereno di Juventud Tanki Leendert, despues di wega lo tin oportunidad pa combersa cu e grandinan di e equipo. Diabierna awor e siman di celebracion di Teachers United su di 50 aniversario lo culmina cu un Santo Sacrificio di Misa na Misa Fatima na Dakota pa 7'or di anochi, aki lo pidi bendicion pa e equipo y e grandinan pa gradicimiento. Despues lo sigui cu un recepcion na Club di Simar, esaki lo ta di 8'or pa 11'or di anochi. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e celebracion di e organisacion di Teachers United na Juventud Tanki Leendert dialuna ultimo.

Diadomingo awor

Shinkyokushinkai Karate Aruba ta organiza torneo pa cualificacion di Mundial 2009




ORANJESTAD- Ayeratardi e organización di karate full contact, Shinkyokushinkai Karate Aruba a participa durante un rueda di prensa na Wong Sheung Wong Restaurant cu diadomingo awor tin un torneo internacional di karate full contact caminda e peleanan lo ta di caracter di eliminacion pa cualificacion pa e mundial cu lo tuma lugar na St. Petersburg na Russia otro aña. E peleanan lo ta valido tambe pa e campeonato Centroamericano y Del Caribe tambe. E programa lo cuminza pa 10'or di mainta y lo termina den oranan laat di atardi. E paisnan cu lo participa na e competencia aki ta di e paisnan Corsow, Panama, Costa Rica, Puerto Rico, Argentina, Trinidad y naturalmente nos propio atletanan di Aruba kendenan ta preparando pa mas di un aña caba.

Despues di 11 aña Aruba tin e honor atrobe di organiza un torneo di e magnitud aki bou auspicio di e organización internacional. Pa e motibo aki Kenji Midori, presidente di World Karate Organization tambe lo ta presente aki na Aruba. Lo tin peleanan di Light weight, Middle weight, Light-heavy weight y Heavy weight tambe.

Peleanan di karate full contact normalmente ta ser defini pa knockdown of knockout.

E amantenan di bon pelea, di combatenan fuerte lo keda encanta cu e desaroyo di e peleanan. No lubida cu cada pais lo manda nan mihor pugilnan pasobra tur pais ta desea di ta presente den e mundial otro aña. Aruba tambe y nos ta sigur cu nos atletanan lo no laga Aruba na caya. Ban apoya nan pa nan duna tur loke nan tin aden y pone Aruba su nomber briya den e campeonato aki. Nos ta topa diadomingo awor na Centro Deportivo Libertador Betico Croes.

Riba e combinacion di potret nos por mira e dirigentenan, representantenan di e mainsponsornan y tambe e atletanan, den nan flanel di Digicel, kendenan lo ta defendiendo e nomber di nos isla den e competencia aki. Den nomber di Bon Dia Aruba tur clase di éxito!

Entrada lo ta 10 florin pa adulto mientras cu muchanan lo paga solamente 5 florin.






Den Fedeveta

Caravel a sorprende Inter 1-0





PARADERA- Poco poco e campeonato di 35 y 40 plus ta yegando su punto crucial, mirando cu falta un par di wega mas pa e campeonato regular termina. E aña aki e finalnan ta programa pa dia 25 october pa 35 + y dia prome (1) di november pa 40 +. Den ambos campeonato e teamnan ta bringando duro pa clasifica den e prome ochonan. Tambe nos tin cu menciona cu diaranzon awor, esta awe, e campeonato di 40+ ta continua manera menciona mas aki bou.

E resultado di e weganan hunga den weekend ta manera ta sigui. Na Caiquetio SCA a supera Atletico 3-2, golnan di Victor Vrolijk (2x) y Jorge Croes, tambe Mencho Rasmijn y Willem Bandt a anota. Teachers a gana Estrella 4-3, golnan anota pa Felix Bijlhout (4x), Albert Vrolijk, Enrique Fuentes y Dechi Bislip (2x). Barcelona y Roma a parti punto ora e wega a keda empata 2-2, pa Barcelona a score Alex Mendoza y Cesar Corvacho, pa Roma Richard Hopmans y Frencel Geertruida. Caravel tambe a logra un victoria ora Richenel Maduro a score e unico gol di wega pa vence Inter 1-0. Den e wega entre Bubali y Britania Toke, Toke a gana 2-0, golnan di Kenneth Simon (2x). Rooi Afo tambe ta logra acumula 3 punto venciendo Maritimo 3-0, Simon Loopstok y Ronnie Loopstok (2x) a percura pa e victoria. E wega entre JBrazil y Nacional y tambe e wega entre Teachers y Rooi Afo cu mester a tuma lugar diaranzon awor a wordo posponi pa dia 1 di october na veld di Undesa na Savaneta, pa 7'or Teachers lo hunga cu Rooi Afo y pa 8.30 JBrazil contra Nacional.

E schedule pa diaranzon awor ta manera ta sigui; Na Bubali pa 7'or Estrella vs Maritimo, pa 8.30 Bubali vs Atletico. Na tereno di Undesa pa 7'or Caravel vs JBrazil y pa 8.30 Barcelona vs Phoenix. Na RCA pa 7'or Inter vs Nacional, na Caiquetio pa 8.30 SCA vs Britania Toke. Refereenan cu a duna un man pa e weganan a sigui tabata David Cruz, Lucho Zambrano, Edgar van Cleef, Erwin Helder, Riley Mercalina y Robert Lacle.







Cross Country di Aruba Golf Club tabata exitoso

SAN NICOLAS- Aruba Golf Club su tournament diadomingo ultimo, e 'Cross Country' patrocina pa Aruba Golf Club mes tabata uno exitoso. E tournament tabata pa disfruta y goza di bo dia liber tirando golf den aire liber y fresco.
Bo mester conoce e course na San Nicolas pa tira un bon score pasobra e ta bay criss cross over e course. E hendenan cu ta conoce tur e bon, a tira un bon wega.
E tabata un torneo hopi sera, Jani Winterdaal a tira 62 despues di tabata perdi pa 2 luna ! Diadomingo ela haya caminda bek na clubhouse y tira un tremendo wega. Su amigo Juni Albert a keda na segundo lugar cu un score di 63.
E tabata un torneo hunga cu hopi smaak. Ningun hende a keda herida!

Par Three Diadomingo

Directiva di Aruba Golf Club ta recorda tur su miembronan y tambe tur otro interesado cu e fin di siman aki nan ta organiza e torneo Par Three Tournament cu ta un torneo habri pa tur hende. Tur hoyo ta bira par three. Pues si bo no a hunga hopi ainda, bin numa pasobra e ta un short game. E manager di club lo forma e teamnan tanto diasabra como diadomingo mainta. Bin inscribi na clubhuis na Golfweg of yama 5842006. Inscribi na tempo pasobra yen ta yen.



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salmou riba grill

Ingredientenan:

- **¼ cup di buyon di galiña**
- **1 cuchara di sheri**
- **1 cuchara di bonchi soya fermenta**
- **1 tenchi konoflo**
- **1 cuchara sous di soya, 1 cuchara di azeta**
- **2 cuchara grandi siboyo corta chiquito**
- **3 mochi di salmou fresco (no salmou salo)**

Preparacion:

Pa tempera e salmou, pone e buyon di galiña hunto cu e siboyo zeta sous di soya, bonchi soya fermenta y e konoflo machica den un paila y pone riba un candela abao.
Laga e sous aki cushina pa mas o menos dies minuut, pero no tape.
Despues ta pone riba un grill mas grandi cu e paila di manera cu por tapa e grill cu e plancha riba dje despues.
Despues cu e plancha ta riba e grill, pone e mochinan di salmou den dje y hunta e mochinan di salmou cu e sous cu bo a traha den e paila. Tapa e grill y laga e salmounan huma un poco.
Despues mester bolter e mochinan y sigui hunta e mochinan cu e sous cu bo a traha den e paila.
Ora cu e salmou ta casi completamente cushina paden, bo ta basha e resto di sous riba e mochinan di salmou y laga nan grill un tiki mas.

Bon Appetit!

Royal Power ta sigui gana tanto den fastpitch y Copa Noord

NOORD- Basta dia no a tuma nota di resultadonan di softball den diferente torneonan o campeonato. Royal Power mientrastanto a sigui planta respet despues di a gana tanto Open Class 2008 y tambe Champ of the Champs na inicio di juli. Manera por recorda na juli ultimo Royal Power a derota e fuerte equipo di Baranca di Corsow den un classic clash cu score di 5-4 pa titula campeon di Champ of the Champs 2008 pa segundo aña consecutivo. Mientrastanto a start e famoso torneo Copa Noord 2008 unda Royal Power ta participando y tambe a inicia e campeonato di fastpitch ASB 2008/2009 cual tambe Royal Power ta participe. Recientemente Royal Power a gana di su rival di mas grandi esta Gess Power cu score di 5-2. Poy Flanegin a bay cu e victoria mientras padu " Tony Warner" un biaha mas a bay cas cu e derota. Den fin di siman Royal Power a topa cu e fuerte equipo di Oddey's unda Royal Power a vapulea nan cu score di 16-3 riba tereno di Monserat. Johannes Poy Flanegin a bolbe cubri full e ruta. Royal Power a desplega un total di 17 inparabel. Diadomingo weganan di single elemination a continua riba veld di Monserat regardando Copa Noord 2008. Royal Power a dal Bad Boys 19-4 pa asina pasa pa topa Tanki Leendert Giants diasabra 27 di september na mesun tereno. Alvaro Barrios a bay cas cu e victoria. Rodney Kelly a bay di 4-4. Nunn Flanegin, Endy Croes, Pilin Krosendijk, Juni Faro tur cu dos hit den tres turno. Poy Flanegin di 1-1. Por compronde cu otro siman diasabra Royal Power lo enfrenta e fuerte equipo di Tanki Leendert mientras cu Kudawecha Redskins lo faha contra Calabas Blue Jays. Ganadornan lo topa otro diadomingo atardi den e gran final na veld di Monserat. Pues fanaticonan di softball ta keda invita pa bin tereno apoya bo equipo.

Den Liga Mayor

La Moderna Sluggers a gana pero Kenro Jewelers a perde





SOCOTORO- E campeonato di Liga Mayor di softball a continua diadomingo na Aruba Jrs Ballpark na Socotoro cu cinco wega.

E prome wega cu a bay entre Marine Dolphins y Kibaima AIS a termina den un victoria pa e muchanan di Kibaima AIS cu score di 13-2. E pitcher ganador tabata Jaime Falcón mientras cu R. Leysner a perde. E mihor bateadornan pa Kibaima tabata Benjamín Dijkhoff y Tirso Tromp, ambos di 3-3. Tirso tabatin un homerun. Efrem Orman y Jaime Falcón a bati di 3-2. Edgard Falcóni y Stanley Ricao a bay di 2-1. Pa Marine Dolphins tabata R. Vrolijk, H.Wout, F. Maduro y L. Maduro, tur di 2-1.

Di dos wega a bay entre Budlight Braves y Central Clippers. Budlight a pasa un pasa riba Central Clippers ganando cu e score di 12-2.

Wilfred Hart tabata e pitcher ganador mientras cu Mario Wester a carga e derota. E mihor bateadornan pa Budlight tabata Gerald Keteldijk di 4-3 mientras cu Cecil Bronswinkel, Eric Lake, Rudy Pers, Richard Odor y Wilfred Hart a bati di 3-2. Un di e hitnan di Cecil Bronswinkel tabata un homerun. Pa Central Clippers tabata Juan Werleman di 1-1, Mario Wester di 3-2, Ramiro Dubero di 3-2 y Richard Wester di 3-2 tambe. Buchin Willems a bati di 2-1.

E di tres wega tabata un wega bastante pareu caminda Starcon Racketeers a gana Kenro Jewelers cu e score di 11-7. E equipo di Racketeers a bati 11 hit moscos cu Kenro pero nan a comete 2 eror contra 4 di Kenro.

E mihor bateadornan pa Racketeers tabata Wilfred Bomba, Mario Bomba y Sherman Hose, tur di 3-2. Pa Kenro tabata Jacobo Jansen di 3-3, Raffy Daniela di 3-2. Pedro Vrolijk tabata e pitcher ganador y Toni Warner esun perdedor.

Di cuatro wega a bay entre Valero Boomerang y Surprise Balashi. E hobennan di Surprise Balashi a duna Valero Boomerang un “surprise” cu score di 12-3. Maxwell Fualborn a gana mientras cu Maidu Croes a carga e derota. E mihor bateadornan pa Surprise tabata Patricio Alberts di 4-3, Michael Jeandor y Ramiro Geerman di 3-2 cada uno, Wiwi Maduro di 2-1 y Hubert Webb di 4-2. E mihornan pa Boomerang tabata Amado Rosina di 2-2, Casin Curiel, Patricio Holiger y Glenn Illidge, tur tres di 2-1.

E ultimo wega a bay entre La Moderna Sluggers y Astros Budweiser. La Moderna Sluggers a reslua superior y a gana e wega cu score di 9-2. E pitchernan di La Moderna Sluggers a silencia e bateria di Astros y a permiti solamente 2 hit. Ambos hit a ser bati pa Dennis Rombley. E pitcher ganador tabata Claudio Quant mientras cu Ronaldo Ras a carga e derota. E mihor bateadornan pa Sluggers tabata Claudio Quant di 2-2, Carlos Bikker di 3-2, Ronny Donata di 3-2, Roberto Croes di 2-1, Stanley Eduardo di 4-2 y Elias Kock di 4-2 tambe. Pa Astros tabata Dennos Rombley di 2-2.

Despues di seis siman di wega nos ta mira cu den Poule A tin un triple empate na e prome lugar caminda Kenro Jewelers, Surprise Balashi y Starcon racketeers a termina cu 4 wega gana y 1 perdi. Valero Boomerang ta sigui cu 3 gana y 2 perdi. Kibaima AIS tin 1 victoria y 4 derota mientras cu Marine Dolphins tin 5 derota.

Den Poule B La Moderna Sluggers tin 5 victoria sin derota. Aruba Jrs LG ta sigui cu 4 victoria y 1 derota, Astros Budweiser tin 3 vicoria y 2 derota y Budlight Braves tin 2 victoria y 3 derota. San Nicolas Movers a logra 1 victoria y 4 derota mientras cu Central Clippers no a sinti e sabor di victoria y tin 5 derota.

E weganan di semi-final y final lo ser anuncia despues.












Real Koyari a batisa uniform







KOYARI- Diasabra ultimo e hungadornan di e equipo Real Koyari a reuni pa batiza nan uniform nobo. Sr. Benny Wolff tabata e padrino cu a pone champagne core riba e uniformnan nobo pa mira si e equipo lo cambia suerte e aña aki.

Despues di e acto di bautismo tur esnan presente por a goza di un tremendo hotdog party cu a yena tur e stomanan. Dialuna anochi e equipo di Real Koyari a enfrenta e equipo di San Nicolas Jrs na tereno di Juventud Tanki Leendert. Nos mester bisa cu tirando un bista riba e website di Real Koyari, esta http://realkoyari.wetpaint.com/ nos por a nota cu e equipo a cuminsa riba bon pia ya cu Real Koyari a empata cu score di 1-1. Lamentablemente no tabatin mas detaye di e wega aki riba e website. Bon Dia Deporte ta desea e equipo di Real Koyari tur clase di éxito den e campeonato 2008-2009.

Resultado di 5 rond di torneo di ajedrez "Antraco-Wewe Croes 2008"

ORANJESTAD- E ultimo wega di rond 5 a wordo hunga. Jose Pesqueira mester a enfrenta Ferry Gerard, pero e wega no por a wordo hunga mas tempran.

E wega a bay pareeuw, Ferry a haya algun chens, pero e no a provecha di esaki. Despues cu Ferry a perde su chens pa haya bentaha e mes a ofrece tabla. Jose tawata un poco mas mihor para, pero no suficiente pa gana e wega. Chelo a acepta e oferta.

Resultado di e otro weganan di rond 5, ta como lo siguiente

Octavio Croes a sali tremendo for di apertura contra Rigoberto Tromp. Tur hende a spera cu Octavio ta bay gana e wega. Pero Rigo a defende bon, y na final ora Octavio no a mira mas con pa gana e wega, e la laga un cabay pa Rigo come. E wega a kambia completo, Rigo a provecha mes ora, y bay cu e punto.

Na borchi 3, e hoben Osh Lopez a enfrenta Ahmid Juddan. E wega tawata pareeuw. Den un final di dama y toren contra algun peon, nan dos a jega na un acuerdo pa tabla. Cu dama riba mesa ta peligroso pa esun cu kier forza e wega.

Paul Bouts a perde di Hernan Viafara, Alvin Howell a gana di Axl Vinck, Willem Jacobusse a haja su punto regala, Jayson Kock a gana di Chester Berkel y Zaily Arbona tambe a haja su punto regala door cu su contrincante no a show up.

Despues di 5 rond, Jose Pesqueira cu Rigoberto Tromp ta enpata na promer lugar cu 4 punto.

Cu 3 ½ punto nos ta haja Ferry Gerard na tercer lugar.

Diahuebs awor e di 6 rond lo wordo hunga.

Rigoberto Tromp lo hunga cu e piezanan blanco contra Ferry Gerard. Ahmid Juddan cu blanco contra Jose Pesqueira, Hernan Viafara cu blanco contra Octavio Croes, Osh Lopez cu blanco contra Willem Jacobusse, Paul Bouts cu blanco contra Alvin Howell, Zaily Arbona cu blanco contra Jayson Kock, Chester Berkel cu blanco contra Jhon Jairo Roseto y Axl Vinck cu blanco contra Manuelle Dania.

E weganan ta wordo hunga den nos clubgebouw na Nieuwstraat 11, pa 08:15 di anochi.



Resultadonan AVB-Division Dos

ORANJESTAD- E Campeonato AVB Division Dos a continua diabierna ultimo cu weganan riba veld di Juventud Tanki Leendert, Undesa y Caiquetio.

Riba veld di Juventud tanki Leendert e equipo di CD Ayo a enfrenta Universal. E wega aki a wordo gana pa CD Ayo cu score di 1 – 0 pa medio di un goal di Sidney Geerman na di 80 minuut.

Riba veld di Undesa e equiponan di Arsenal y Undesa ta parti punto, 2 – 2. E golnan di Arsenal a wordo anota pa Dinho Groot y Igmar Lares, mientras cu Jean Tempelaars y Rudolf Duym ta score pa Undesa.

Riba veld di Caiquetio e equipo di Arikok ta logra 3 punto facil pa motibo cu e equipo di San Nicolas Juniors no a presenta.

Dialuna 22 september riba veld di Juventud Tanki Leendert e equipo di FC San Nicolas ta debuta contra Real Koyari nan ta logra nan prome punto 1 – 1.

E goal di Real Koyari a wordo anota pa Noel Semerel, mientras cu Andres Loaiza ta empata pa FC San Nicolas.

Diabierna awor 26 september 2008 e campeonato di Division Dos ta continua cu e weganan; Universal vs. Undesa riba veld di Undesa, Arikok vs. Arsenal riba veld di Sportboys, Independiente Hooiberg vs. CD Ayo riba veld di Caiquetio y riba veld di Juventud Tanki Leendert e equiponan di Real Koyari y Dos Caminos lo enfrenta otro.

Dialuna 29 september riba veld di Undesa, San Luis Deportivo lo enfrenta FC San Nicolas, riba veld di Caiquetio e equiponan di Arikok y CD Ayo lo midi forsa.

Diamars 30 september riba veld di Undesa , Undesa y San Nicolas Juniors lo enfrenta otro.

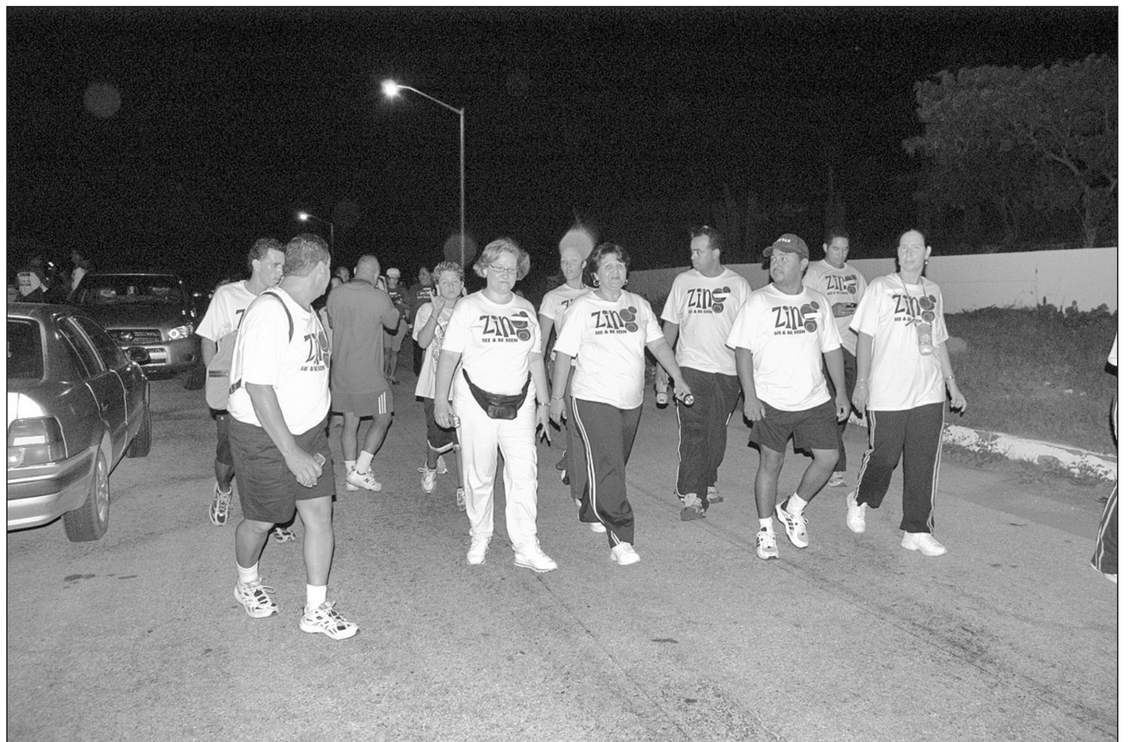
Siman di concientisacion: "Biba un bida Saludabel y Activo"

Setar NV a tene su Moon Walk na Coco Beach

SAN NICOLAS- Nos compania di telecomunicacion esta Setar NV ta den pleno siman di concientisacion pa loke ta e salud y movecion di su empleadonan.
Desde 15 di september ya caba a cuminsa cu un calendario di casi dos siman yena cu actividad relaciona cu biba un bida saludabel combina cu movecion sano pa e curpa humano.
Cada dia a haya un tema, p.e Healthy Living, Dia di beyesa, Seso Sport, Relaxday y asina nos por menciona hopi mas. Diasabra anochi ultimo nan tabatin na Moon Walk na Coco Beach, esaki a ser combina na unda e participantenan mester a ehecuta algun tarea ariba e ruta y tambe haci algun wega.
Den e dianan cu ta sigui lo sigui mas cu e siman di concientisacion di Setar NV, na unda cu diabierna awor esaki lo clausura na Centro di Bario Brazil cu un tremendo wega di Mens Erger Je Niet, na unda na final lo bai tin entregamento di e logronan WAW.
Di parti di Bon Dia Deporte nos kier a felicita Setar NV cu su siman di concientisacion pa cu su empleadonan, nos ta spera cu otro companianan tambe lo por tuma e ehempel aki.
Riba e combinacion di foto nos por aprecia e Moon Walk diasabra anochi na Coco Beach.











Hiep, Hiep Hoeraaaaaaa!!!!

Awe oma su prins ta cumpli su prome anjito Christiaan Rasmijn, oma ta desea bo tur cos bon cu dios bendiciona bo i protege bo have fun love you.

Aruba Racquet Club & "The Champs" cu un tremendo intercambio







ORANJESTAD- Durante e fin di siman Aruba Racquet Club huntu cu Sanchez Tennis Services a organiza dos tremendo intermbio di tennis.

Diabierna tabata cu e conosido Club "The Champs", e intercambio amistoso aki a conta cu e participación di mas di 70 hende entre e dos clubs nan y tabata tin mas di 55 weganan di doubles durante e henter anoshi.

Tin cu resalta cu e ambiente trankil y deportivo durante e intercambio cu a hasi posible cu e participantenan di ambos club compartieran un anoshi diferente na unda un biaha mas deporte y camaraderia tabata lo mas importante; e intercambio aki tambe a sirbi como un warm up pa e club "the Champs", nan tin intercambionan den e exterior cuminsando otro siman na Colombia y na Peru; nos ta desea nan suerte y hopi éxito.

Tambe Diasabra Aruba racquet Club tabata tin otro intercambio e biaha aki cu e muchanan di Aru-pro, durante e atardi tabata tin weganan di singles y doubles pa tres ora largo y a caba banda di 6.30pm cu e conocido wega asina gusta pa e muchanan "arround the World".

Sin duda esaki tabata un weekend yen di ambiente social y amistoso y nos ta espera cu mas eventonan asina ta wordu organiza entre e diferente clubs nan.





Place: Codemsa Parking Lot
Date: 27 September
Time: 8:00pm - 2:00am
Entrance: Afl. 5.00/Afl. 8.00 @ entrance
Music: Honey Pot, Youth Xtreme, Le Groove Miniteca Exide, Evolution, Prive & Impak

























EEUU ofrece a Cuba otros 6,3 mlns dlrs en ayuda por huracanes

WASHINGTON (Reuters) - Estados Unidos ofreció a Cuba otros 6,3 millones de dólares en ayuda luego de dos devastadores huracanes, dijeron el lunes funcionarios estadounidenses, pese a que ofertas similares fueron rechazadas en las últimas semanas.

La última oferta estadounidense, hecha el viernes, incluye refugios de emergencia y viviendas pre fabricadas para responder al pedido de Cuba de materiales de construcción tras los huracanes Gustav e Ike, dijo el secretario de Comercio de Estados Unidos, Carlos Gutierrez, en un comunicado.

"Los informes de las agencias de noticias y organizaciones de ayuda que han visitado la isla indican que hasta 2,5 millones de cubanos continúan sin hogares," dijo Gutierrez.

Los materiales que Estados Unidos ha ofrecido ayudarían a albergar a unas 48.000 personas, añadió.

"Esperamos que el Gobierno cubano considere nuestra oferta genuina de asistencia y que los mejores intereses del pueblo cubano vengan antes que las interferencias políticas," dijo.

Cuba acusó la semana pasada al Gobierno de Estados Unidos de mentir sobre su oferta de ayuda humanitaria.

La cancillería cubana ha rechazado varias ofertas de Estados Unidos, explicando que no quiere regalos sino que Washington levante su embargo económico de casi medio siglo para permitirle comprar materiales de construcción.

Cuba y Estados Unidos están enfrentados desde la revolución de 1959 que puso a Fidel Castro en el poder.

El huracán Ike devastó Cuba este mes, poco después de que Gustav, otro potente ciclón, causara serios daños en la isla. Ambos dejaron una cuenta de 5.000 millones de dólares, afectando a medio millón de viviendas.

Más de 9 mil nombres aparecen mencionados en computadores incautados a las Farc

Bogota - La judicialización de esa información podría desbordar la capacidad de los tribunales, según la Fiscalía

El organismo analiza la información de una memoria USB con las hojas de vida de 9.387 presuntos miembros del grupo rebelde, y que el Ejército afirma encontró en febrero pasado durante combates en zona rural del departamento de Meta (centro).

Según dijo una funcionaria de la Unidad de Antiterrorismo de la Fiscalía, la información "es muy detallada" y "permite identificar a 9.387 presuntos miembros del bloque Oriental" de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (Farc).

El bloque Oriental constituye, según analistas, la columna vertebral de la principal guerrilla colombiana y tiene a su cargo la custodia de un grupo de rehenes, entre los que se encontraban la colombo-francesa Ingrid Betancourt, tres estadounidenses y once militares y policías colombianos rescatados el pasado 2 de julio.

"Además de los nombres reales, números de cédula (documento de identidad) y lugar de nacimiento, los ocho archivos (de programa) Excel traen datos tan detallados como nombre de los padres, fecha de ingreso de estas personas a la guerrilla, la persona que los recomendó y si tienen familiares en las Fuerzas Militares", explicó la funcionaria.

La fuente, que requirió el anonimato, dijo también que el registro es tan minucioso que presenta "los vicios con los que estas personas ingresaron a las filas rebeldes, los castigos, cursos de entrenamiento que recibieron y hasta la entidad de salud a la que están afiliadas".

Un capitulo especial está dedicado a la identificación de los miembros de milicias urbanas en varias ciudades colombianas y otros archivos dan cuenta de cifras sobre lo que llaman "personal fusilado", "personal desertado", "personal muerto por escape", "personal licenciado" y "muertos en ejercicios de conocimiento de explosivos".

"Cada hoja de vida tiene fecha de elaboración y firma del responsable", precisó la funcionaria judicial que reveló que esta evidencia fue usada como prueba contra Hely Mejía Mendoza, alias 'Martín Sombra', quien es señalado por ex rehenes como uno de los carceleros de la guerrilla.

La Fiscalía cree que la información es confiable pues la memoria USB fue hallada por técnicos de la Dijín (policía judicial), y según la fuente, "nunca hubo manipulación de ellas por parte de los miembros del Ejército".

"Lo importante es precisar la veracidad de esa información. En el caso de las investigaciones a paramilitares hay evidencias de la Fiscalía pero aquí se debe establecer que efectivamente esa memoria provenga de las Farc, pues hay muchos intereses de por medio", opinó a la AFP la analista Claudia López.

Con la información incautada, la Fiscalía se apresta a pedir el procesamiento de los 9.387 presuntos guerrilleros por delitos de rebelión y terrorismo pero analistas creen que la justicia colombiana no está preparada para asumir ese reto.

Antonini: había otra maleta con USD 4,2 millones de Venezuela para Argentina

MIAMI (AFP) - El empresario venezolano Guido Antonini Wilson declaró el martes en Miami que luego que se le incautaran 800.000 dólares en Buenos Aires, al llegar en 2007 en un vuelo desde Caracas con supuestos fondos para la campaña de Cristina Kirchner, se enteró de que había otra maleta con 4,2 millones de dólares.

Al iniciar su declaración como testigo clave en el escándalo, Antonini dijo que cuando se generó el problema por el decomiso de los 800.000 dólares se reunió en un hotel de Buenos Aires con el vicepresidente de PDVSA en Argentina, Diego Uzcátegui, quien le preguntó dónde estaban otros 4,2 millones.

"El dinero había salido de PDVSA, no era mío", declaró Antonini en una corte federal de Miami donde comenzó a revelar detalles de una operación ilegal de aporte de fondos venezolanos a la campaña electoral de la entonces candidata argentina Cristina Kirchner, según evidencias del juicio.



(ARCHIVO) La presidenta argentina, Cristina Kirchner; el empresario estadounidense-venezolano que llevó la polémica maleta con 800.000 dólares de Caracas a Buenos Aires, Guido Antonini Wilson Guido Antonini Wilson (C); y el mandatario venezolano, Hugo Chávez. Foto:Mabromata STR-Rey/AFP

"La noche del domingo (dos días después del decomiso) fui a ver a Diego Uzcátegui a su hotel. Le pregunté por qué había quedado yo metido en medio de esto, y me respondió: '¿Donde está el resto del dinero?'. Yo le dije: ¿De qué me hablas?. Y me dijo: 'Había otra maleta con 4,2 millones'", relató Antonini.

Antonini Wilson, con ciudadanía estadounidense y radicado en Miami, es el testigo clave de un juicio que se inició en esa ciudad tras la detención de tres venezolanos y un uruguayo acusados de actuar como agentes extranjeros encubiertos para obligarlo a ocultar el origen y destino de ese dinero.

El empresario denunció al FBI en Miami las presiones del gobierno de Venezuela y comenzó a colaborar proveyendo información a la oficina de investigaciones estadounidense.

Así grabó encuentros con los empresarios venezolanos Franklin Durán --que es el único que se declaró inocente y está siendo juzgado-- Carlos Kauffman, el abogado venezolano Moisés Miónica y el uruguayo Rodolfo Wanseele, que intentaban convencerlo para que callara sobre lo ocurrido.

Brasileña logra fama como un viejo amor de McCain

Sao Paolo - Una ex modelo y ex bailarina está en los titulares noticiosos de todo Brasil luego de haber sido identificada como la amante de John McCain hace 51 años.

María Gracinda Teixeira, de 77 años, dice que ella es la mujer que el candidato presidencial republicano describió cariñosamente _aunque nunca por su nombre_ en su libro de 1999 "Faith of My Fathers".

En el libro, McCain señala que conoció una "modelo de modas brasileña" en Río de Janeiro siendo un joven miembro de la Armada de Estados Unidos cuando el destructor Hunt ancló en ese puerto durante una semana en 1957. McCain estaba apostado en el barco.

Algunos reporteros locales la rastrearon a finales de la semana pasada, y de la noche a la mañana Teixeira pasó a ser una sensación en los medios.

La mujer rechazó el lunes solicitudes para conceder una entrevista, pero la semana pasada dijo a la prensa brasileña que el joven McCain era un romántico y un "buen besador".

"Nos conocimos porque yo acostumbraba comer cerca de los muelles", comentó Teixeira al diario Extra. "El es tan guapo. Pero nunca imaginé que escribiría sobre mí, ésa fue una sorpresa", agregó.

Gelson Guimaraes, un vecino de Teixeira durante los últimos 20 años, dijo que ella "siempre dijo que tuvo amantes importantes, pero nunca mencionó nada sobre McCain".

En su libro, McCain escribió sobre el bullicioso tiempo que pasó en Río, diciendo que él y sus compañeros "se entregaron a los vicios por los que los marineros son famosos".

McCain escribió que regresó a Río tras esa breve estancia y la vio nuevamente, pero que el romance no floreció por mucho tiempo debido a "la impaciencia de la juventud y los breves períodos de atención".

Explosión en planta de Petrobras deja al menos cuatro muertos

Rio de Janeiro - El estallido de una unidad de producción de petróleo y gas de la empresa estatal brasilera ocurrió en el estado de Alagoas, en el noreste del país.

La explosión y posterior incendio ocurrió en la instalación terrestre de tratamiento de petróleo de "Furado", en el municipio de Sao Miguel dos Campos a unos 70 kilómetros de Maceió (capital Alagoas) explicó la empresa.

La compañía dijo en un comunicado que el incendio fue provocado por el estallido de una tubería de gas natural por causas aún no determinadas de manera oficial.

"La empresa lamenta informar que dos personas murieron como consecuencia del incendio, que ya fue controlado con ayuda de la brigada de Petrobras y del cuerpo de Bomberos del municipio", añadió.

Según la compañía, la producción de petróleo en esa unidad fue interrumpida temporalmente y no está prevista una fecha de normalización.

Enmascarado a mata 10 na scol na Finlandia y ta comete suicidio







FINLANDIA – Un homber enmascara, kende su imagennan violento poni riba YouTube a pone autoridadnan interogue hustamente un dia prome, a los tiro ayera na un scol na west di Finlandia, matando 10 persona y kimando algun di e curpanan prome di tira nan den cabez.

Testigonan a bisa cu e hendenan a bay den panico ora cu e homber arma, bisti na preto y cu un saco grandi, a drenta e scol na Kauhajoki y a cuminsa los tiro den un klas caminda e studiantenan tabata pasando un examen.

E tiroteo a cuminsa poco prome cu 11'or di mainta ora cu tabatin mas o menos 150 alumno na e scol di e ciudad di Kauhajoki, mas o menos 300 kilómeter (180 miya) nort-west di Helsinki.

"Mi a tende varios docena di tiro, den otro palabra, e tabata un pistol automatico," e conserhe escolar Jukka Forsberg a bisa den declaracionnan na e emisora finlandes YLE. "Mi a mira algun studiante kehando y un a logra scapa via di e porta di patras."

E autor di e tironan a wordo deteni y interoga dialuna door di Polis riba imagennan cu el a upload riba Internet caminda e ta aparece tirnado cu un pistol, pero el a keda den libertad pa falta di motibo pa wante, asina Minister di Interior, Anne Holmlund, a bisa.

Vocero Policial Jari Neulaniemi a bisa cu e atacante a cana drenta e scol arma cu un pistol caliber 22 millimeter y dispositivonan explosivo cu a wordo usa pa cuminsa un candela. E homber a mata 10 persona y a kima algun di e curpanan na tal grado cu nan ta irreconocibel, asina Neulaniemi a bisa. E saco grandi aparentemente tabatin explosivo.

Esaki tabata e di dos matanza na un scol di Finlandia den menos di un aña y ambos atake tabatin gran similaridad cu otro.

Corantnan Finlandes a identifica e homber arma como Matti Juhani Saari, un studiante di 22 aña di e scol, cu ta ofrece cursonan riba servicionan di cuminda, turismo, cuido di pashentnan y economia domestico.

"E tabata simplemente un tipo comun y trankil. Nada extraordinario. E tabatin hopi amigo. No tabatin nada cu por a duna indicacion cu algo asina lo pasa," e studiante Susanna Keranen a bisa pafo di e scol.

Pentágono no kier confirma bashamento abou di avion spion no tripula

Washington (EFE) – Departamento di Defensa a nenga ayera di confirma of desmenti bashamento abou di un avion spion Mericano, cerca di frontera di Pakistan y Afganistan.

Segun informenan procedente di e region di Dera Ismail Khan, na Pakistán, e aparato no tripula lo a cay ayera como resultado di tiro di trupanan y tribeñonan Pakistani. "Nos no tin informacion cu un di e avionnan di Departamento di Defensa na Pakistan lo a perde," un vocero di Pentagono a bisa prensa. E informenan, cu a cita fuentenan di inteligencia Mericano, a indica cu e aparato ekipa cu misil- y camaranan fotografico a wordo bash'abou den e pueblo di Yalal Jel despues di bula riba e zona durante varios ora. E resto di e aparato a keda plama riba e zona.

Segun e informenan, si confirma e hecho, e incidente lo aumenta e tension entre Merca y Pakistan causa pa un serie di entrada militar Mericano atrabes di e frontera Pakistani den persecucion di insurgentenan Afgano den e ultimo lunanan.

Encuesta: Obama den problema pa gana votadornan di Clinton

ILLINOIS – E apoyo di e simpatizantenan di Hillary Rodham Clinton pa Barack Obama ta sigui igual manera cu e tabata na juni, segun un encuesta presenta ayera, un sorprendente falta di progreso cu ta debilite cu e integrantenan di Partido Democrat den e careda hopi lucha pa presidencia.

Un encuesta realiza pa The Associated Press y Yahoo News ta mustra cu e electornan cu tabata apoya su rival den e campaña duro pa nominacion democrata, solamente 58% ta apoya Obama awor. E ta e mesun porcentahe di juni, ora cu Clinton a finalisa su campaña y a invita su simpatisantean pa duna nan apoyo na e candidato.

E encuesta ta mustra cu Obama a gana tereno entre e seguidornan di Clinton, e 69% tin awor un pensamento faborabel di dje, nuebe punto procentual riba e indice di juni. Pero e apreciacion aki ticu wordo traduci den mas apoyo pa e candidato.

Esaki en parti ta debi cu e apreciacion positivo riba e candidato republicano John McCain tambe a aumenta den e periodo aki.

Esnan cu ta apoya McCain tambe a aumenta di 21% pa 28%, mientras cu e cantidad di esnan indeciso ta keda constante, segun e encuesta.

E resistencia di e simpatizantenan di Clinton pa duna nan apoyo na Barack ta sirbi pa splica pakico e Democrata tabatin mas dificultad pa logra partidarionan pa apoye cu loke McCain tabatin. En total 74% di tur e Democratanan a bisa cu nan lo vota pa Obama, en comparacion cu e 87% di e Republicanonan cu ta apoya MCCain. Di su parti, nuebe di cada 10 simpatizante di Clinton ta democrata.

E problema di e seguidornan di Clinton cu Obama parce ta bini di e apreciacion cu nan tin di dje como candidato y no di e temanan cu e ta trata. E puntonan di bista riba e importancia di asuntonan manera establece un plan pa retiro di trupanan Mericano na Irak, aborto of cancelacion di reduccion riba impuestonan pa e riconan, ta practicamente identico den ambos Democrata y den e partido en general.

Pero e simpatisantenan di Clinton ta haya Obama menos agradabel, honesto, experencia y inspirador cu e resto di e Democratnan, ademas cu nan tin un mihor apreciacion di McCain. Y mientras cu mayoria di nan ta bisa cu Obama ta comparti nan balornan y ta compronde e Mericano promedio, nan tin menos chens pa expresa esaki cu e resto di Democratnan.

Preso político más veterano, entre e 9.000 liberadonan di Hunta Militar di Birmania

ABNGKOK - Win Tin porfin a braza libertad despues di amnistía otorga despues di a pasa casi dos decada sera.

“Lo mi sigui lucha te ora cu tin democracia na e pais aki,” el a declara, bisti ainda cu e uniform di preso, na su salida di prison di Insein pafo di Rangun, Birmania, segun testigonan cita pa medionan disidentenan na Tailandia.

Win Tin, un periodista di 78 aña, a wordo deteni na 1989 pa reparti propaganda contra e regimen Birmano y sentencia na 20 aña di prison den e notorio prison di Insein, unda e no por a ricibi bishita for di 2006 ora cu el a nenga pa partidipa den trabounan forsa.

Eynan e presonan politico ta biba den condicionnan nada humano, hinca den celnan masha chikito, y bou di menasa constante di tortura, segun e organizacion Amnisty International.

Hunta Militar a anuncia liberacion di e 9.002 prisoneronan cu a demostra “bon balornan moral”, den cuadro di e eleccionnan democratico di 2010.

Sinembargo, e eleccionnan, inluyendo e asina yama “hoja de ruta” di e regimen pa cu democracia, ta wordo considera un engaño pa e oposicion, ya cu e Constitucion nobo ta establece cu e militarnan lo sigui controla Parlamento cu sali eligi.

E regimen Birmano regularmente ta otorga aministia di presonan den cuadro di celebracionnan necesario, pero hamas ta inclui den esaki presonan politico, y ta mantene den aresto casero e lider opositor y ganador di Premio Nobel di Paz Aung San Suu Kyi.

E amnistía ta bini algun dia dilanti di e prome aniversario di e marchanan na fabor di democracia encabesa pa Monjenan budista.



Birmania ta goberna pa militarnan desde 1962 y no t atene eleccion democratico desde 1990, ora cu e partido di Suu Kyi a logra un aplastante victoria cu hamas a wordo reconoci pa e Hunta Militar.

Bush ta pidi apoyo na ONU, cu un tempo el a desprecia









NEW YORK – E Presidente Mericano George W. Bush, kende un tempo a desprecia Naciones Uni, a cambia su discurso y a bisa ayera cu e organismonan internacional ta "mas necesario cu nunca" den e lucha contra terorismo.

Den su di ocho y ultimo presentacion como Presidente dilanti Asamblea General, Bush a bisa cu mester para fuerte pa cu e ambicionnan nuclear di Nort Corea y Iran y a critica Rusia pa invadi Georgia, bisando cu el a viola e Carta di Naciones Uni.

El a afirma na mesun momento cu, apesar di e desacuerdonan cu por tin pa cu e ocupacion di Irak, comunidad internacional mester yuda pa e democracia florece na e pais ey.

Bush a expresa cu na lugar di saca declaracionnan y resolucionnan di condena na e accionnan terorista, Naciones uni y otro organizacionnan internacional mester yuda activamente pa preveni violencia. El a bisa cu tur e nacionnan tin e responsabilidad di evita cu su teritorio ta wordo usa pa promove terorismo, trafico di droga y proliferacion nuclear.

Bush a afirma cu, aunke paisnan manera Siria y Iran ta sigui promove terorismo, "cada bes tin menos" nacion cu ta asumi e actitud ey, y "nan ta mas aisla". El a sigui pa encurasha e miembronan di Naciones Uni pa nan uni contra terorismo y tirania.

"Tin cu lo pensa cu, mientras nos ta drenta siglo XXI, e menazanan a baha," el a expresa. "Esey lo ta un alivio. Pero e ta un eror. E teroristanan ta kere cu tempo ta di nan banda."

Bush, kende a ordena ocupacion di Irak sin e aprobacion di Naciones Uni, a expresa cu e organisacion y "y otro organizacionnan multilateral awendia ta mas necesario cu nunca."

E mandatario, di otro banda, a bisa cu "e carta di Naciones Uni ta duna e mesun derechonan na e paisnan grandi y e paisnan chikito y (cu) e invasion di Georgia di parti di Rusia tabata un violacion di e palabranan ey."

Bush a indica cu comunidad internacional mester apoya democracianan hoben manera esun di Georgia.

"Democracianan di henter mundo ta observa con nos ta responde na e prueba ey", el a manifesta.

E Presidente Mericano, di su banda, a sigura cu su Gobierno ta tumando e medidanan necesario pa wanta e crisis financiero cu ta suta e pais y a expresa confiansa cu Congreso ta tuma e medidanan "urgente" pa evita cu e problema ta bira mas grave.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pickup Ford F-150 '1998 pa Afl. 10.000,- pa mas inrformacion Tel: 582-1552

TA BENDE
Hyundai Santa Fe '01 den bon condicion automatic, 102000km cori, style americano. Afl. 18.500,- Tel: 746-9081

TA BENDE
Daewoo Racer GT '98 automatic power steering/windows, airco Afl. 5700,- Bon condicion. Tel: 582-8658

TA BENDE
Pick-up Isuzu Dobl. Cab '02 den hopi bon condicion, MTX sound system, alarm, Afl. 12.500,- Tel: 594-1985

TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori. Pa mas informacion yama Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE
Daewoo Racer GT '98 full equipped 72000km airco, radio Afl. 5700,= Pa mas informacion yamaTel: 593-7955

TA BENDE
Pick Double Cabina '98 den bon condicion, full equipped. Pa mas informacion yama Tel: 592-3135 / 566-7028

TA BENDE
Sofa, 2 cama, 4 side tabels, tv, mesa pa television, reki buki,Gym equipment. Tel: 593-9445

TA BENDE UN WOONTRAILER

OPORTUNIDAD UNICO BON PA CAS OF OFICINA





parti pariba | parti patras | baño espacioso | master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet | parti paden | sala y comedor | camber cu airco | nachtkastje | cashi built in

Cu un grandura di 45PIA x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui.

TRANSPORTE NO TA INCLUI.

Prijs Afl. 50.000,=
"AS IS WHERE IS"

Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

PROMASTER
CLEANERS & SERVICES

TA LABA BO:
- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Stoel, tapijt di Auto,
- Pressure wash bo Negoshi



Tambe nos ta Huur
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

TA BENDE
Laptop HP Ommibook 6000 P3 1,36Hz 128, 6GB Windows 2000, Pro CD-Rw Afl. 750,= Tel: 742-6171

TA BENDE
Set di sala puro palo grenen 3-1-1- cu mesa Afl. 375,= Tel: 742-6171

TA BENDE
Encyclopidi full set na englis y set di boeki di storia. Tel: 583-8317 / 564-2614

TA BENDE
Machine di cose marca Singer, segunda mano pa pone riba mesa Tel: 564-4199

TA BENDE
Tereno diferente tamaño na St. Cruz Sabana Grandi, T. Leendetrrt, Sabanilla Abao, Moko, Washington, Zeewijk. Tel: 594-6797

TA BENDE
Cas na Baijn, Madiki, Alto Vista, St. Cruz, Palm Beach, Paradera Tel: 594-6797

TA BENDE
Un Welder machine 220V pa Afl. 200,- un Lingoln micalum 110V Tel: 567-0610

TA BENDE
Chilseat pa Afl. 75,= Stoller Afl. 50,=, y vario cosnan di Baby Tel: 742-2808

TA BENDE
Bandog puppies Afl. 700,- cu vacuna, ontw. Tel: 567-2425

TA BENDE
Welder Machine marca clarke 210TE fan cooled, input 220V-60HZ single phase 40amps. output 40-200amps open circuit voltage: 66volts. casi nobo Afl. 500,- Tel: 592-2724 / 585-6610

TA BENDE
Reki di hero pa tire, 6 Speed autobike for men Afl. 750,= Sundiro mantis II scooter automatic electronic starter Afl. 1.500,- Nissan double cabina '06 5 speed a/c radio.cass, alarm power lock 5300kmn Afl. 17.500,- Toyota Yartis 5 drs. '02 autom. a/c pw windows. Afl. 11.000,- Wuling double cabina '04 4 speed a/c radio/cass. aluminium wheel 5900km Afl. 6.500,- Tel: 741-4026

TA BENDE
Pa fiesta full un set di Wini the Pooh, set ta cu tur cos inclui, no ta bende nada separa. Tel: 732-0283

TA BENDE
Tereno Eigendom 1300m² Sta. Cruz Afl. 90.000,= Erfpact Cunuco Abao 1085m² Afl. 125.000,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA HUUR

TA HUUR
Apartamento na Catiri @25-A 2 camber, sala, comedor, full muebla, awa y cable inclui. Coriente NO ta inclui. Tel: 587-0289

TA HUUR
Pa negoshiof oficina segundo piso 200m² na Morgenster. Special price p/m. Container 40ft high cub cu dak Afl. 300,- p/m. Tel: 563-1001

TA HUUR
Un cas di dos camber situa na Servepita #35 Afl.1.200,= Tel: 582-1552

SE ALQUILA
Una habitacion Arendstraat #65 Pa mas informacion Tel: 582-1552

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas muebla pa 1 persona/pareha baño, camber, sala, cushina comedor. Afl. 1000,= plus borg. Tel:744-6996

TA HUUR
Un camber entrada priva, cu su baño y cushina chiquito. cable + coriente + awa inclui.S. Cruz Afl. 450,= Tel: 564-2718

TA HUUR
Un camber den Arendstraat #65 pa Afl. 350,= pa mas informacion Tel: 749-774

FOR RENT
Office space on Main st. 157m² upper level Afl. 2200,=p/m. Tel: 564-0644

TA HUUR Un cas na Ponton Pa mas informacion Tel: 592-8858

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Pa mas informacion yama Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartment na San Nicolas. Tel: 743-6619

FOR RENT
Long or short term in Kamay house with 3 bedrooms, 2 bathrooms, tv, nice kitchen, fully furnished and fenced. $1.500 per month plus one month deposit. Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas bunita, zijweg di Congoweg, San Nicolas. 3 camber, 2½ baño Afl. 1500,= pa luna + 1 luna deposito Tel: 584-9089

TA BUSCA

TA BUSCA
Poodel tefi pa rasa y tambe nos ta waak pa mucha te cu 1 aña bieuw. Pa mas informacion por yama Tel: 569-4521

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Pa mas informacion Tel: 587-5137

LES DI LANDAMENTO
Pa adulto ainda tin lugar pa un par di adulto pa siña landa. Pa mas informacion please yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Administrativo pa mitar dia 8:00 - 12:00pm Quickbooks y Accpac. Pa mas informacion yama Tel: 567-8850

TA BUSCA
Un Cas pa huur mas pronto posibel. Den Oranjestad Tel: 741-9338

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Machine mechanic ta drecha tur sorto di pomp - machine hydraulic etc. Pa mas informacion Tel: 565-3784

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf cas of negoshi y tambe design borchi. Renobo muebles antiek, y hopi mas Tel: 749-9120

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

SERIVIO PUBLICO
CARPINTERO CU 25 AÑA DI EXPERIENCIA.
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, nos por traha bo gabinet di cushina, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi etc. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo y segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer Tel: 583-0204 / 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Pa music original, jngle of video y editing pa traha film of video promotion Tel: 749-9120

Yobidanan a causa 5 morto y perdidanan di $23 miyon



SAN JUAN – Yobidanan na Puerto Rico, for di diadomingo ultimo y causa pa un onda tropical a causa dañonan na agricultura di e pais caribense pa balor di 23 miyon dollar y ayera a raporta e di cinco morto.

Aunke e fenomeno meteorológico tabata riba Republica Dominicana caba, den algun zona sur di Puerto Rico lo ta vigente e alarma pa inundacionnan repentino te cu 8'or di anochi (diarason).

Servicio Nacional di Meteorología (SNM) a informa cu ainda ta spera caida di awa den hopi zona di zuid-oost di Puerto Rico cu ta por yega na cinco inch.

Cerca di 500 persona mester a acudi ayera na 22refugio crea pa motibo di pasada e ola tropical den e municipionan di Humacao, Caguas, Mayagüez, Ponce y San Juan.

Diadomingo y dialuna cuater persona a muri a consecuencia di e yobidanan y ayera a haya e curpa di William Bocachica Fernandez, di 29 aña, kende a hoga ora cu el a wordo lastra pa e awanan di Río La Yuca, na Ponce.

Aunke Gobierno a duna cifranan oficial di perdida, Asociacion di Agricultornan di Puerto Rico ta calcula cu e daño den campo pa e yobidanan na mas di 23 miyon dollar.

Por su parte, la Administración de Asuntos Federales de Puerto Rico (PRFAA) en Washington activó hoy el número de teléfono gratuito 1-866-280-4357 para que los puertorriqueños que viven en EE.UU.

puedan recibir información sobre los refugiados y las zonas donde miles de familias quedaron sin servicio de luz o agua.

Portugal a devela mei miyon computer barata pa scolnan

LISBOA (Reuters) – E Gobierno socialista di Portugal a cuminsa saca ayera mei miyon laptop ultra barata pa muchanan di scol den un programa cu por wordo extendi pa Venezuela, asina Gobierno a bisa.

E computernan yama "Magellan" na honor di e explorador Portugues lo usa procesador Intel y lo wordo ofreci na scolnan na un prijs subsidia di 50 euro.

Gobierno ta spera cu Magellan lo "boost" e conocimento di computer di muchanan di scol di entre 6 pa 11 aña, un declaracion ta bisa.

" E plan educacional tecnologico di Gobierno tin e meta pa haci Portugal un di e top cinco paisnan Europeo mas avanza tecnoloficamente," e ta bisa.

Prome Minister Jose Socrates y miembronan di su Gabinete a entrega e prome 5000 computernan na scolnan rond e pais ayera.

Mientras cu e computernan ta wordo ensambla na Portugal pa e compania JP Sa Couto, cu ta basa riba e Intel su Classmate PC, un computer barata cu a wordo adopta den varios formato na paisnan manera Brasil y Indonesia.

Presidente di Venezuela Hugo Chavez, kende a bishita Portugal varios biaha aña pasa y lo bay tey e siman aki atrobe, a bisa cu Magellan tambe por wordo usa na scolnan di Venezuela.

E computernan lo bay den venta publico tambe e siman aki pa 285 euro.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

"Though my soul may set in darkness it will rise in perfect light
I have loved the stars too fondly, to be fearful of the night"

With peace and love in our hearts we announce the passing away of our beloved Mother, Grandmother Greatgrandmother, greatgreatgrandmother,Sister,Aunt:



Marianne Elfrida Halman Cannegieter

Better known as: "Granoe
Sunrise: 20/6/1917 Sunset: 20/09/2008

Left to morn her
Children: Faustina Halman & children
Jose Halman & family (USA)

Her Brother: Charles Marshall & family (CUR)
Her Sister: Denise Marshall & family

Her grandchildren:
Rolando Halman & Daughter Jaimie
Eugenio Halman
+Melinda Halman & family
Felicia Halman & Daughter Kaylan
Feliciano Halman & family
Virgilio Gumbs & family
Ronald Halman & family (Sint Maarten)
Hester Halman & family (Holland)
Joy Halman (Holland)
Medina Halman & family (Holland)
Lilian Halman & family (Holland)
Josephine Halman (USA)
Rocio Halman & family
Floyd Halman
Karim Halman (Sint Maarten)
Natasha Halman (Sint Maarten)
Michael Halman (USA)

Her great grandchildren, Greatgreatgrand, too numerous to mention Nieces and Nephews to numerous to mention

She was related to the: Halman, Cannegieter, Cooper, Cornet, Benders, Clark, Donker, Kruythoff, Peterson, Williams, Gumbs, James, Kingsale, Van Heijnegen, Marshall, Hanson, Ras, Henson, Jimenez, Wilson, Jacob, Laveist and other relatives too numerous to mention.

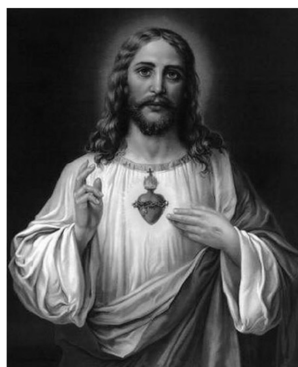
Excuse us if in our greaf we have forgotten to mention you.

The funeral will take place on **Friday September 26th at 4pm at The Seventh Day Adventist Church (Dr. Schaepmanstraat) in San Nicolaas and from there to the Government cemetery in San Nicolaas.** The body of the late "Marianne" will be laid out from 2pm in The Seventh Day Adventist Church in San Nicolaas.



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre,
el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo,
Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón
de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros
y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.





Leer Salmos 38,
39, 70,91,103
pedir tres deseos
imposibles y el 4
dia publicar y
vera el milagro

N.E.P.

A fayece inesperadamente nos jiu, ruman, tata y sobrino



Gregory Ames Franken

(mihor conoci como Grego)

Na nomber di su tata: Maiky Franken y Flora de Cuba
Mama: + Silvia Maria Adelaida Tromp

Jiunan: Naichell Henriquez
Jason Henriquez

Mama di su jiunan: Tania Henriquez

Su amiga stima: Zulaika Plaza

Rumannan: Judella y Midi Raaz
Maikito Franken y Melva
Johnnie y Ika
Jean-Marc y Aida

Welanan: Gacha Franken
+ Deonisa Tromp-Fuentes
Sobrino y sobrinanan stima: Joanne Raaz y Nestor
Joell Raaz y Danira
Dayron y Janella
Zu-Jean y Zu-Kaen

Sobre subrino: Rocco Petrochi

Omo y Tantanan:
Coby Franken y familia
Dufy Franken
Fefe Franken
Batel Franken y familia
Edwin Franken y familia
Rosa St. Jago y familia
Glenda Tromp y familia
Buli Franken y familia
Paco Franken y familia
Magarita v/d Biezen y familia
Dario Tromp y familia
Lucia Lacle y familia
Anna Leonora y familia
Melinda Levenstone y familia
Bito Tromp
Germina Tromp y familia
Mirella Tromp y familia
Dorethy Kelly y familia
Istela Lacle y familia

Padrino: Coby Franken
Madrina: Tante Ija Maduro

Omo grandi: Miguel Fuentes y familia
Amigo y conocirnan
Amistadenan y conocirnan di Iglesia Emmanuel

Demas familia: Franken, Maduro, Tromp, Fuentes, Henriquez, Raaz, Petrochi, de Cuba, St. Jago, v/d Biezen, Leonora, Levenstone, Kelly, Romero, Coffie, Koolman, Bikker y Plaza

Despensa nos den nos tristesa si nos por a lubida algun familia.
Adres pa condolencia:
Sabana Blanco: 141-D Di 7:or pa 9 or di anochi
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 24 Sept. 2008
Resto mortal lo reposa for di 11 or di merdia na cas Sabana Blanco 141-d Respone lo cuminsa pa 4:00 pm na Misa Imaculada Concepcion na St. Cruz despues saliendo pa Santana Imaculata Conception St. Cruz.

Devoción a San Josemaría Escrivá



San Josemaría Escrivá
Fundador del Opus Dei
ORACIÓN

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor.

Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Na nomber di su rumannan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera acompaña nos na momento di fayecimento, anochi na cas y entiero di nos defunto:



Edward Stanley (JAP) Oduber

Nos ta gradici tur esnan cu a manda krans, tarjeta, yamadanan y aviso den corant y na tur su bon amigonan y conocirnan.

Un danki special na Mementomori pa nan servicio.

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alabes nos ta invita pa compaña nos durante tres misa pa descanso di Stanley su alma. Diaranson 24 di September y Diabierna 26 na Misa San Francisco y Diamars 30 na Kapel Madiki.
Boso presencia ta altamente aprecia.
Famia Oduber y Zubiria



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



Thank You

On behalf of our family, we hereby wish to express our heartfelt gratitude to all who in one way or the other had supported, strengthened and comforted us during the time of death and burial of our beloved father, brother, uncle, grandfather and great grandfather



Mathias Elfric Halman
better known as Daddy, Tio or Hollo

Thanks goes to all who send flowers, wreaths, telegrams, e-mails, and for the telephone calls. Special thanks goes to the staff and personnel of the Citizens home (SABA) for their care and support. Words cannot express our gratitude.
A word of thanks to the Minister of the Christ Church Methodist Church,
reverend Relis Martin- Riley and the church choir.

Your thoughts and attention were of great consolation to our family.

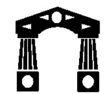
May the Lord continue to Bless you rightly

From: Family Halman

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Conversacion con Jesus



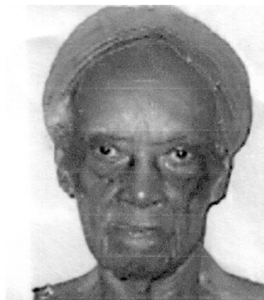


Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.
J.H.



The Lord is my Sheperd; I shall not want.
Psalm 23.1

With deep sympathy we announce the passing away of:



Lolita Wilhelmina Gumbs

Funeral arrangements will be announced at a later date.



GRADICIMIENTO – INVITACION

Na nomber di su ruman Benedicto Curiel y demas famia kier a gradici un y tur cu a companja durante enfermedad, fayecimento y nos na e entiero di nos difunto stima:



Maria Carmen " Camichi " Curiel

Gradicimento ta bay pa dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, tambe tur esnan cu a bishitele durante su enfermedad na hospitaal, un danki na tur esnan cu a manda krans, telegram y kaarchinan, na famia cu a duna sosten na momentonan dificil. Un danki especial na Pastoor Rene pa su bunita palabranan cu a duna nos hopi forza..

Boso atencion y carinjo tabata un gran consuelo pa nos, Un danki di curazon ta bay pa bosonan tur

Alavez nos kier a invita boso pa tres Santo Sacrificio di misa, cual lo tuma lugar:
diaranson 24,y diabierna 26 september 2008 pa 6:30 di atardi y diasabra 27 di september 2008 pa 7 or di anochi, tur na misa santa Anna na Noord
Boso presencia ta altamente aprecia.



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

Las Cuatro Condiciones

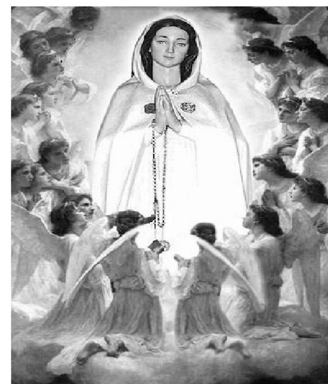
Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.

1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.

2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.

3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.

4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.





Een prachtig mens en onze goede vriend is niet meer

Zijn vriendelijkheid en gastvrijheid zal altijd in onze herinnering blijven

André Kunze

Hij is ons voorgegaan op 21 september 2008

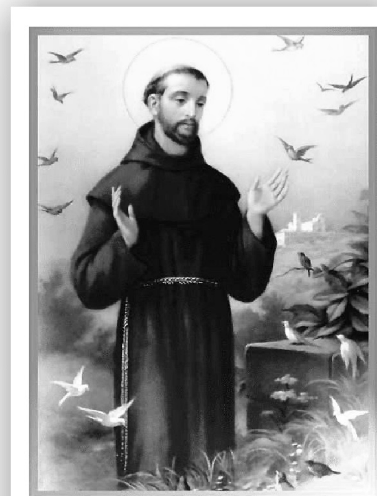
André heeft als jonge Pater op Aruba gewerkt. Zijn grote maatschappelijke en sociale betrokkenheid in zijn werk typeerden zijn persoon.

Wij wensen zijn vrouw Eef, kinderen Reineke en Gijs sterkte toe in de komende tijd

André, wij missen je nu al
Sosega na paz, amigo

Hein en Beatriz Gooskens, Elaine en Lilian Koolman, Lidwina Booi, Celina en Bill Kielman-Booi, Hubert Booi, Glenda Barmentlo-Laclé, Norma Laclé.

INVITACION PA NOBENA MISA HONOR NA SAN FRANCISCO



San Francisco

Den nomerb di Pastoornan di Parokia di San Fransico di Playa. Henter Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa e Nobena Misa na honor di San Francisco cu lo cuminsa dia 25 di September 2008 pa 6'or di atardi. Fiesta mesa di San Fransico ta dia 4 di October 2008. Laga nos tur ban uni bin reza pa nos pidi San Fransisco pa nos juventud keda den bon caminda, evita pa nan no bai den caminda robez, y tambe pa pidi paz pa mundo henter.

INVITACION PA TRIDIUM MISA NA HONOR DI SAN MIGUEL ARCANGEL NA MISA SAN FRANSISCO



San Miguel Arcangel

Den nomer di Pastoornan di Parokia di San Fransico di Playa ta invita tu nos parokianonan, juventud, gruponan di oracion y henter pueblo di Aruba pa un Tridium Misa na honor di San Miguel Arcangel cu lo cuminsa dia 26-27-28 September pa 5:45 atardi.
E fiesta di San Miguel Arcangel ta dia 29 di September, Dialuna lo tin un Santo Sacrificio pa 7'or di anochi. Laga nos tur ban pidi San Miguel Arcangel pa proteccion contra tur cos malo cu lo por encontra nos den bida.

Aqualectra a gana menos ku ela proyekta den 2007

WILLEMSTAD -- Aaqualectra a realisá un resultado finansiero positivo (despues di impuesto) di 27.1 mion florin pa aña fiskal 2007. No opstante ku e resultado akí ta mihó ku e aña anterior, tòg Aqualectra no a logra di realisá e ganashi ku e empresa a proyektá pa 2007, asina gerensha di e kompania a informa den un konferensha di prensa.

Gerente general di e kompania Anton Casperson a splika ku e presupuesto pa aña fiskal 2007 a proyektá un ganashi di 41 mion florin. Sinembargo pa motibu di preisnan haltu di krudo riba merkado internashonal i pa motibu ku Aqualectra no por a pasa e oumento aki den su preis di benta, e resultado di 2007 ta 13.9 mion florin ménos di loke a proyektá. Na 2007 e ganashi ta 10.6 mion florin mas tantu ku e resultado di 2006 kaminda esaki tabata 16.5 mion florin.

Di akuerdo ku statutonan di Aqualectra, e empresa mester aportá su relato finansiero di e aña anterior den e promé seis lunanan di e aña siguiente. E aña akí, teniendo kuenta ku e echo ku a adaptá e stándart internashonal di kompatibilidat (IFRS), mester a realisá análisis adishonal riba e kuentanan anual, kual tabata e motibu pa e retraso. Gerensia a presentá su relato 29 di yüli último. Den reunion statutario di akshonistanan ku a tuma lugá 28 di ougùstùs i 4 di sèptèmber último a aprobá e relato anual di 2007, loke ta nifiká ku Akshonista a aprobá e maneho finansiero di Aqualectra pa ku e aña ku ta tras di lomba.

Casperson a splika ku na 2007 Aqualectra a bende mas ku na 2006. 4% mas na awa i 2% mas na koriente kompará ku 2006. Tòg por tuma nota ku e benta total di awa i koriente a generá pa Aqualectra un total entrada den 2007 di 446 mion florin, kaminda ku den 2006 e empresa a realisá un entrada total di 464 mion florin. E diferensha aki di 18 mion florin ta debí na e echo ku den 2006 te ainda e empresa por a konta ku entrada for di e fondo di energia pa kubri e diskrepansia entre di gastu di kombustibel i e tarifa pa awa ku koriente ku a kobra na 2006.

Den 2007 Aqualectra a realisá na gastunan direkto, esta entre otro gastu di kombustibel, un total di 177 mion florin. Na 2006 e gastu total aki tabata 172 mion florin. E oumentu di gastu aki di 5 mion florin ta debí na e oumento di kosto di kombustibel den 2007 kompará ku 2006. Ta importante pa menshoná ku e oumento aki ta basa entre otro riba e preisnan di kombustibel apliká dor di Curoil pa Aqualectra stipulá dor di Gobièrnu Insular.

Den 2007 Aqualectra a realisá su gastunan ku 24 mion florin ménos ku 2006. Na 2007 gastunan operashonal tabata 228 mion florin, miéntras ku e aña promé esei tabata 252 mion florin. Diferente faktor a kondusí na e redukshon aki. Pero e faktor mas importante tabata e redukshon supstansial den gastunan di provishon. Gastunan di provishon na 2007 tabata 12.3 mion florin (2006: 46.2 mion florin). E diferensha di 33.9 mion florin ménos den 2007 kompará ku 2006 ta debí na e echo ku den 2006 a realisá un provishon insidental pa e parti (33.8 mion florin) ku Aqualectra lo no por a kobra mas di e fondo di energia, dor ku e echo ku e fondo di energia a keda bashí den 2006.

Gastu di personal 2007 ta 79.6 mion florin (2006: 75.6 mion florin). E diferensha di 4 mion florin mas den 2007 kompará ku 2006 ta kompletamente debí na provishonnan nesesario pa gastu médiko i di penshun di personal pa den futuro. Aki tambe ta importante pa informá ku e gastu di personal direkto manera salario etc. no a oumentá signifikantemente, kompará ku 2006. Gastu di operashon i mantenshon 2007 ta 53.9 mion florin (2006: 57.5 mion florin). E diferensha di 3.6 mion florin ménos den 2007 kompará ku 2006 ta debí na e efisiensia realisá pa ku e operashon tékniko di e empresa kompará ku e aña anterior, asina Casperson a bisa finalmente.

Gabinete a pidi sekretario di estado Joan Smart-Berkel hala un banda

WILLEMSTAD – Prome minister Emily de Jongh-Elhage a pidi sekretario di estado Joan Smart-Berkel hala un banda pendiente un investigashon penal ku ta tumando luga den un kaso ku ta data for di 2003/2004 na Sint Maarten. Ta antisipa ku sra. Smart-Berkel, ku tur probabilidat lo entregá su retiro komo mandatario un momentu pa otro. Motibu pa esaki ta e revelashon di un kaso di froude ku a deskubrí na Registro Sivil na St. Maarten. E kaso aki a sali na kla resientemente, despues di un investigashon ku e ofisina di SOAB a hasi. SOAB por sierto a hasi denunsia kaba na Ministerio Públiko. Reportadamente ta trata aki di un montante di 50 mil florin. No tin masha detaye ainda kon e kaso di froude aki por a tuma lugá. Un investigashon mas rigoroso lo mester determiná esei. Smart Berkel no sa bin masha hopi den publisidat.

Algun luna pasá esei tabata e kaso, kaminda a anunsiá un konferensha pa yega na un maneho integral pa kombatí adikshon. E konferensha aki a tuma lugá na luna di yüni último, pero no tabatin masha publisidat rondó di e enkuentro aki.

Aparentemente Gezaghebber di Sint Maarten Franklin Richards a disidi di pone e kjaso na konosementu di Ministerio Publiko.

Prome minister De Jongh-Elhage a lamenta e kaso. E la yama sra. Smart-Berkel un bon mandatario pero den e kaso aki no por otro i e mandatario mester hala un banda te ora tin klaridat den e kaso, asina e mandatario antiano a bisa.



Banko Sentral di Antia ta sigui krisis finansiero mundial di serka



WILLEMSTAD – Banko Sentral di Antia a anunsia ayera ku e ta siguiendo e krisis finansiero mundial di serka.
Ta konosí ku diferente instituto a reklamá den pasado ku Banko Sentral a pone regla estrikto pa invershon den eksterior. Segun e reglanan aki, institutonan lokal por invertí solamente un porsentahe di nan kapital den eksterior. Esei ta konta entre otro pa Fondo di Penshun di Antia (APNA).

Na mas ku un okashon APNA i otronan a boga pa hasi e porsentahe aki mas haltu. Awor ta resultá ku hustamente e restrikshon aki a skapa e institutonan aki sino nan tambe lo a sinti e impakto di nan invershonnan na Merka.

Banko Sentral di Antia ta bisa ku e krísis di krédito ku ta afektá merkadonan finansiero i ku a eskalá den último simannan, no solamente tin un impakto riba Merka, pero tambe un impakto grandi riba diferente ekonomia.

Komo konsekuensha di e krísis aki hopi instituto finansiero tin nesesidat di likides (plaka kèsh). Bankonan sinembargo tin miedu di fia otro plaka i ta buskando fuentenan mas sigur.

Banko Sentral di Antia komo supervisor di nos sistema monetario i kontroladó di sektor finansiero na Antia ta sigui e desaroyonan aki masha di serka.
"Nos ta tene kontakto regularmente ku e institutonan lokal i supervisornan den eksterior pa di e forma aki atendé e posibel konsekuenshanan di e krísis aki riba nos institutonan mesora dado kaso esei resultá nesesario", asina Banko Sentral di Antia ta bisa.

E kontakto resien di Banko Sentral di Antia ku sektor finansiero ta mustra ku e konsekuenshanan di e krísis te awor aki ta mínimo pa nos institutonan i ku e situashon na Antia ta bon bou di kòntròl. Den e proseso aki a hunga un ròl importante e desishon di Banko Sentral pa restringí invershonnan sin limitashon den eksterior na institutonan lokal.
Banko Sentral di Antia ta bisa ku e lo sigui e desaroyonan di serka i si ta nesesario lo tuma medidanan apropiá. Lo informá públiko inmediatamente si esei ta e kaso, asina Banko Sentral di Antia ta bisa finalmente.

Trahadonan di Dok ku a muri den tragedia rekorda

WILLEMSTAD – Djasabra ultimo a rekorda e trahadonan ku den pasado a muri den e tragedianan na Dok. A desvela tambe un monumento na memoria di trahadónan di Dòk ku den e tragedia di 20 di sèptèmber 2007 a pèrdè nan bida.

Na mes momentu a inkorporá tur trahadó ku den historia di Dòk a pèrdè nan biba komo konsekuensia di un aksidente fatal.
Asosiashon Sosial Penshonadonan di Dòk (ASPD) ta un di e organisashonnan ku a ekspresá su satisfakshon pa e akto memorabel ku a tuma lugá na entrada di e tereno di Dòk ku desvelo di e monumento na memoria di esnan ku trágikamente a pèrdè nan bida na Dòk den kumplimentu ku nan labor.
"E evento pa medio di un programa bon hinka den otro a perkurá pa duna tur honor i rekonosementu na esnan ku ya no tei mas, pero ku pa nan famia ta un konsuelo ku forsa di orashon ku a kompaña e evento.

ASPD ta karga e speransa ku tur trahadó di Dòk huntu ku gerensia lo uni, pa adelanto di Dòk, di mes manera ku koleganan di departamentu elektrónika/elektrisidat ku pa medio di nan testimonio a ekspresá nan eksperensia di union i konvivensia pa sigui ku nan labor di tur dia.

Dòk i tur ku ta laborá riba tereno di Dòk, huntu ku tur esnan ku ta dependiente di Dòk tin derecho riba un mihó mayan i un garantia sólido pa futuro.

P'esei tabata bon pa skucha disertashon di tantu Diputado di asuntu ekonómiko i labor, komo Minister di Finansa den kua nan kada un a rekonosé e importansia di Dòk su permanensia na Kòrsou i komo un fuente importante di trabou pa yunan di Kòrsou ku a mustra orguyo i determinashon pa hiba Dòk bek den su mihó tempunan. ASPD ku zonido di e kantikanan "Grandi bo ta" i "Amazing Grace Lyrics" ta deseá famianan forsa pa karga ku e pèrdida i ku nan kerido defuntunan sosegá na pas", asina Edgar Wanga a bisa na nomber di Asosiashon Sosial Penshonadonan di Dòk (ASPD).

Aliansa Patriotiko ta sigui eksisti ku menos partido

WILLEMSTAD – Despues ku diferente partido importante a bandona Aliansa Patriotiko, algun di e partidonan ku a keda atras a bin huntu den fin di siman i a disidi ku nan ta sigui ku nan lucha, entre otro pa e forma ku ta atende status outonomo di Korsou.

Bou di liderato di Errol Cova (PLKP) a analisa e situashon aktual den kua a trata respektivamente e kontenido di e lucha, pa asina tin esaki di fokus. Despues a sigui pa trata e struktura organisatorio di Aliansa Patriótiko, e prinsipionan pa loke ta métodonan di lucha y mobilisashon, asina Cova a bisa.

E asamblea a akordá pa medio di votashon e siguiente desishonnan.

•Aliansa Patriótiko lo sigui desaroyá su mes komo instrumento prinsipal di lucha di pueblo di Kòrsou pa logra e loke pueblo a vota p`e den referèndem di 2005.

•Punto di enfoke lo keda rechaso di e akuerdo final y lucha pa un outonomia igual ku Antia i minimal loke Aruba tin, miéntras meta final lo mester ta soberania di pueblo di Kòrsou.

•Aliansa su struktura organisatorio lo ta di un asosashon di kua tur habitante di Kòrsou sin importá su kolo polítiko, su religion, desendensia ètniko por bira miembro kontal ku e ta kere den emansipashon , liberashon , outonomia i finalmente soberania di pueblo di Kòrsou.

•Aliansa Patriótiko no ta un unidat organisatorio di partidonan polítiko. Aliansa patriótiko su base lo ta den barionan rònt Kòrsou. Kada bario lo tin su komité patriótiko di patriotanan ku ta informá nan mes debidamente , ta kompartí diskutí e informashon , i ta aktivá ora di mobilisashon.

Punto di salida pa e manera ku Aliansa Patriótiko lo hiba su lucha lo ta di hasi tur manera pa logra un aliansa mas amplio ku ta posibel den nos komunidat y na mes momento oponé krítikamente tur loke por stroba e union aki. Den esaki nos mester por distinguí semper ken ta nos (potensial) aliadonan i trata nan komo tal.

Tarea di Aliansa Patriótiko ta pa mobilisá tur yu di Kòrsou ku por duna un kontribushon positivo na e lucha di outonomia. Lo hasi esaki trabes di bario, dor di Internet i dor di medionan di komunikashon.

Lo hinka den statutonan ku ta trata aki di un movementu di masa kaminda tur patriota sin distinshon di kolo político, desendensia ètniko rasial o sosial lo partisipá.

A amplia e komishon organisadó

Na final di e enkuentro a bini e proposishon pa amplia e komishon ku a organisá e enkuentro ku tres persona for di sali. E komishon aki lo tin e tarea pa den maksimal un luna i mei traha riba un statuto i organisá e siguiente asamblea di Aliansa Patriotiko durante di kua lo pone e statuto na aprobashon i miembronan lo skohe e promé direktiva di Aliansa Patriotiko.

Ku aprobashon di e presentenan e komishon a keda amplia ku e siguiente personanan:

Srs Jules Eisden, Nelson Smith i sr Cesar la Croes.

Na final di e enkuentro a pidi tur e presentenan ku kier bira miembro pa firma e lista di presensha. A palabra ku ofisialmente esnan ku a firma e lista di miembresia den e asamblea dia 20 di sèptèmber lo ta ofisialmente e fundadonan di ALIANSA PATRIOTIKO.

Mas o menos mitar di e hendenan ku tabata presente a opta pa bira miembro di Aliansa Patriotiko, lokual te hasta pa paisnan ku miónes di habitante ta un kantidat konsiderabel pa un reunion pa establesé un organisashon di masa. E logro di e reunion tabatin un impakto grandi riba esnan presente i esei a keda ekspresá tambe den sentido ku e instrumento di lucha di pueblo di Kòrsou a keda fortifiká dor di e desishonnan ku a keda tuma. A finalisá e anochi ku kantamentu di himno kompleto y e gritunan di biba Kòrsou, asina Cova a splika.

Komishon investigashon komienso aña akadémiko di SEF a kuminsá traha

WILLEMSTAD – Djasabra ultimo e komishon instalá pa investigá problemanan ku a surgi na komienso di aña akadémiko 2008-2009 na SEF, a kuminsa traha. Minister di enseñansa Omayra Leeflang a invitá miembronan na un "kick-off meeting" na hotel Mariott djasabra mianta. Durante e reunion kòrtiko, minister a splika importansha di nos Universidat pa desaroyo di nos komunidat. Tambe a gradisí e miembronan distingui pa pone nan tempu, profeshonalismo i integridat disponibel pa hasi e investigashon.

A palabra ku e komishon lo raportá dentro di dos siman na minister pa konstatá e status di e investigashon. Minister di enseñansa lo soru pa informá komunidat tokante esaki. Un apleashon ta bai pa tur esnan ku tin nos universidat i prinsipalmente e studiantenan di UNA na pechu pa apstené di deklarashon i diskushon durante e investigashon riba e tema aki pa asina duna e komishon oportunidat pa hasi e investigashon den tur trankilidat.

"Komo minister di enseñansa lo mi duna e ehèmpel den esaki, pues lo no duna ningun komentario, ni deklarashon tanten ku e investigashon ta andando ku eksepshon di e deklarashon despues di dos siman tokante e status.Na momentu ku e rapòrt final ta kla, lo hasi esaki konosi atrabes di un konferensha di prensa i na mes momentu lo soru pa e rapòrt bai pa Parlamentu pa informá esaki manera palabrá", asina sra. Leeflang a bisa.

Outoridatnan ta buska paradero di dama ku a perde na Boneiru



Marlies Elizabeth VAN DER KOUWE
Geboren op Curaçao 11 mei 1984

KRALENDIJK – Outoridatnan na Boneiru a bati alarma pa un dama ku aparentemente a perde na Boneiru. Tin sospecho ku por ta trata di un kaso di sekuestro.

Durante un konferensha di prensa yamá pa kuerpo polisial djaluna anochi, alto komisario di polis, John Schagen, a informá prensa ku djadumingu mardugá pa 1.30'or un dama yamá Marlies Elisabeth van der Kouwe, nasé na Kòrsou dia 11 di mei 1984, lo mester a keda supuestamente sekuestrá pa un òf dos persona. E supuesto sekuestradó(nan) tabata riba un bròmer i na altura di e planta di koriente i awa WEB N.V. na Hato e dama tabata koriendo su baiskel. Dado momentu e bròmer lo a aserká e dama, ranka esaki violentamente for di su baiskel i subi ku e dama riba e bròmer riba Kaya Leeuwarden bai den direkshon p'ariba (direkshon di Sta. Barbara). Tabatin un persona na altura kaminda e suseso a tuma lugá kende a mira un ke otro sosodé. E dama su mayornan kendenan ta biba na Hulanda a keda poné na altura di e suseso. Tabata djadumingu mainta ku e dama lo mester a presentá na su trabou pero no a yega. Ayera mainta tampoko e dama a presentá na trabou loke no ta kustumber di e tabata ku ta un hende masha responsabel banda di su trabou. E dama tabata laborá na un Botika lokal. Informashon no konfirmá pa polis ta bisa ku e baiskel i slòfnan di e dama a keda hañá miéntras ku un entrada hudisial a tuma lugá ayera tardi kaminda lo mester a bai ku un kabayero warda di polis pa interogashon. E últimonan aki no a keda konfirmá pa polis na bienestar di e investigashon. Entretantu RST for di Kòrsou i Wardakosta a keda inkorporá den e investigashon aki mirando ku polis ta teme pa lo peor. Polis a hasi un yama dramátiko na pueblo di Boneiru ku si tin kualkier persona ku por sa algu di e paradero di Marlies van der Kouwe òf ku por a mira algu den e anochi di djasabra pa djadumingu pa por fabor tuma kontakto ku polis na telefon 717-8555 of 911 pa asina por resolvé e kaso aki mas pronto posibel. E dama ta midi 1.63 di altura, tin wowo blou i kabei blònt.

Riba foto athunto por mira e dama Marlies Elisabeth van der Kouwe.

Te ayera tardi lat no tabatin mas progreso den e kaso aki.

Prezu asesiná den Bon Futuro

WILLEMSTAD – Un prezu a perde su bida violentamente ayera den prizon Bon Futuro. E la haña diferente herida di bala i pa kolmo a haña e arma di kandela ku a usa riba su pechu. Ya kaba na e momentu ei e la fayese. Outoridatnan ta tene kuenta ku e por ta viktima di gangnan ku ta aktivo den prizon.

Outoridatnan a konfirmá ku den un kaso di tiramentu ku tabatin den Bon Futuro un prezu a resultá morto. Ta trata di Cornelis Walker nasé na Sint Vincent, anke tabatin informashon ku e ta di Maarten. E tabata sintando un kastigu di bida largu den e instituto. Siman pasa su kaso a bolbe dilanti den apelashon kaminda a ripiti e kastigu di bida largu pa diferente atrako violento i hasta likidashon,

Bosero di prizòn Aldino Schoop a konfirmá e kaso ku a kousa tenshon den e instituto despues ku ya kaba den último dianan e instituto a pasa den kasonan di huida i intento di huida. Siman pasá un prezu a hui i te awe no a tende mas di dje. Investigashonnan ku a kuminsá mes ora te ainda no a duna klaridat kon e huida por a tuma lugá. Den fin di siman tabatin mas prezu ku a trata di hui for di e instituto.

Informashonnan ku nos a haña ta hasi menshon ku e prezu asesiná a haña 5 bala. El a muri mesora. Ken eksaktamente tabata esun ku a tira no tabata konosí mesora. Loke si nos a kompròndé ta, ku pa algun dia kaba tabatin vershon di un arma ku ta sirkulá den prizòn. Outoridatnan den prizòn tabata buskando e arma aki. E hòmber Cornelis Walker ku ya kaba tabatin un reputashon notorio, a hasi su mes konosí den e instituto kaminda aparentemente el a forma su mes gèng. Outoridatnan tin sospecho ku ta e formamentu di e dos gèngnan aki tin di aber ku e kaso di asesinato ku tabatin ayera.

Despues di kaso violento, un empresa funerario a presentá na Bon Futuro pa rekohé e prezu asesiná. E kaso ta den investigashon. Riba e pòtrèt por mira e momentu ku e empresa funerario tabata sali ku e defuntu for di e instituto.

Polis a identifika e viktima ofishalmente ayera nochi komo Cornelis Emanuel Walker, nase na St. Vincent dia 16 april 1967. Polis a konfirma tambe ku a konfiska un arma di kandela den e kaso aki.